

# Bourassa face à un créateur 100,000 emplois

Par GERARD ALARIE  
QUEBEC (PC) — La session de l'Assemblée nationale qui s'ouvre, aujourd'hui mardi, place le gouvernement du premier ministre Robert Bourassa devant un défi: celui d'amener les partis

d'opposition, et la population en général, à croire en ce qu'il appelle son objectif primordial, soit la création de 100,000 emplois nouveaux en 1971. C'est le 9 avril 1970, dans le cadre de la

campagne qui menait aux élections générales du 29 avril 1970, que M. Bourassa a, la première fois, évoqué cet objectif qui a été interprété aussitôt comme une promesse. Dans une interview, M.

Bourassa a déclaré qu'il ne possède pas les données qui lui permettent d'affirmer sans équivoque que ses 100,000 emplois nouveaux seront créés en 1971. "Cela tient en partie à la conjoncture économique nord-américaine sur laquelle le gouvernement québécois n'exerce à peu près pas d'influence", a-t-il dit.

M. Bourassa a ajouté qu'il espère toutefois une relance économique, à l'échelle du continent au printemps. D'autres facteurs contribuent à déterminer si le gouvernement Bourassa réussira son objectif de lutte contre le chômage tiennent à la politique économique du gouvernement fédéral, à toute intervention du capital privé en faveur de la création de nouveaux emplois et à la politique générale du gouvernement québécois.

Le discours inaugural d'aujourd'hui posera les grandes lignes de cette politique générale du gouvernement Bourassa qui entretient sa deuxième session. Les sources autorisées se refusent à donner des détails quant à ce que

contient le discours inaugural, qui sera prononcé par le premier ministre après que le lieutenant-gouverneur de la province, M. Hughes Lapointe, aura lu le discours d'ouverture de la session. On sait qu'à Québec, le traditionnel discours du trône a été aboli par le précédent gouvernement d'Union nationale. Des sources ont déclaré que la nouvelle session est susceptible d'être "fort longue", évoquant par le fait même que les législateurs québécois ont une abondance de pain sur la planche. La deuxième session de la 29ème législature débute par ailleurs à la toute veille du carême, à la toute fin du Carnaval de Québec, et les milieux autorisés estiment que c'est davantage une atmosphère de carnaval qui régnera à l'Assemblée nationale alors que celle-ci reprend ses travaux. A en croire les porte-parole des quatre partis représentés à l'Assemblée nationale, chacun n'a en tête que de satisfaire l'attente de la population.



Au moins 13 personnes ont perdu la vie lors d'une tornade qui a dévasté la ville de Inverness, au Mississippi. Cette photo aérienne montre un secteur de la ville qui a été presque totalement détruite. Dans un autre secteur de cet état américain, également touché par cette tornade, on dénombre au moins 60 morts. (Téléphoto PA)

## En Louisiane et au Mississippi Des tornades sèment la mort et la dévastation

Inverness, Mississippi (AFP) — Des douzaines de tornades ont ravagé dimanche soir le nord-est de la Louisiane et l'ouest de l'Etat du Mississippi, semant la terreur sur un parcours de plus de 100 milles et causant des dégâts qui n'ont pu être encore évalués. Le bilan provisoire des victimes est de 74 morts et de plusieurs centaines de blessés. Il était de 47 morts à minuit local mais les informations qui sont parvenues lundi matin des deux comtés les plus touchés du Mississippi, ceux de LeFlore et d'Inverness, font état de destructions qu'on ne soupçonnait même pas la veille. Sur les 50 maisons de Pugh City entre autres, sept seulement sont encore debout et le nombre des tués atteint 16 dans ce seul hameau. Il est à craindre que les fouilles qui ont été immédiatement entreprises dans les ruines des quelques douzaines de villes et de villages qui se trouvaient sur le parcours des tornades à l'est et à l'ouest de la vallée du Mississippi, ne révèlent l'existence d'autres victimes au cours de la journée de lundi. Un porte-parole des services de la défense civile chargée

d'organiser les secours a déclaré: "Nous ne savons pas combien il y a de morts, combien il y a de blessés ni combien peuvent encore être sous les ruines". Les lignes téléphoniques sont coupées dans une grande partie de la région et les informations sont lentes et rares. Celles qui parviennent aux centres de secours témoignent de la force incroyable avec laquelle les vents se sont abattus sur les petites localités rurales sans défenses naturelles dans un pays plat. A Oxford, dans le Mississippi, une des plus importantes des villes sinistrées, une cinquantaine de caravanes ont été détruites, certaines littéralement enroulées autour d'arbres comme des fils de fer. Dans cette même ville d'Oxford, 40 étudiants de l'Université du Mississippi ont été hospitalisés.

un des quartiers noirs y sont complètement détruits. Une mère de famille a décrit ainsi l'approche de la première tornade: "Je lisais lorsque les enfants se sont mis à hurler. Tornade". Quand j'ai regardé par la fenêtre et que j'ai vu des têtes qui flottaient dans l'air, j'ai mis les enfants sous le lit. Je ne pouvais pas y croire". Un de ses voisins mit sa femme et ses trois enfants dans un même lit, les couvrit d'un matelas sous lequel il tenta de se protéger lui-même. Après le passage de la tornade, il ne restait debout, dit-il, que le lit et un pan de mur. Près de Delhi, en Louisiane, six personnes ont été tuées lorsqu'une des tornades s'est abattue sur leur maison de bois, éparpillant les débris et les corps déchiquetés sur un rayon de 500 pieds. Seules les fondations sont restées en place. Région dévastée Le sénateur James Eastland du Mississippi a demandé au président Nixon de proclamer toute une partie de l'Etat "région dévastée" afin que des crédits fédéraux soient immédiatement mis à la disposition des sinistrés. La garde nationale a été mobilisée et aidait à fouiller les ruines. La Croix-Rouge avait des dizaines de centres de secours. Les communications étaient encore très difficiles lundi matin, de nombreuses lignes téléphoniques étant coupées et les arbres abattus en travers des routes interdisant la circulation dans une bonne partie de la région. La Louisiane avait été avertie dès dimanche après-midi de la possibilité que des tornades se forment dans le delta du Mississippi. Mais en fait, les vents n'ont acquis de force que plus au nord et ont atteint une région qui se croyait ensûreté. Les services météorologiques de la Nouvelle-Orléans précisent que les tornades de dimanche étaient dues à la présence d'une aire cyclonique alimentée par de l'air extraordinairement chaud pour la saison au-dessus du golfe du Mexique.

### Les enseignants défient Québec

MONTREAL (PC) — Malgré les amendes quotidiennes de \$100 à \$1,000 qui peuvent être imposées à tout syndicat d'enseignants qui organisera un débrayage dans une commission scolaire du Québec, deux syndicats d'enseignants de la région métropolitaine ont de nouveau débrayé hier matin pour forcer la partie patronale à s'asseoir à la table des négociations. L'Alliance des professeurs de Montréal paralyse la région administrative No 3 de la Commission des écoles catholiques de Montréal, soit 2,000 enseignants environ, 56 écoles et quelque 40,000 écoliers tandis que 302 professeurs de l'Association des enseignants de Maisonneuve, à Laval, poursuivent leurs grèves tournantes paralysant ainsi 14 écoles. A la CECM, c'est la cinquième semaine consécutive que les écoles se trouvent ainsi touchées par des arrêts de travail. En fin de semaine, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, qui tenait une réunion d'urgence à Montréal, a fortement recommandé à ses membres de se prévaloir des dispositions du Code du Travail pour sévir contre les syndicats qui manifesteraient des velléités de récidive ou l'intention d'entrer dans la ronde des grèves tournantes, pour protester contre le processus de classification. A en juger par l'accueil qu'ont réservé les quelque 1,000 commissaires à la suggestion de leur président, M. Fernand Lefebvre, on peut être assuré que la majorité des commissions scolaires qui sont entièrement libres de recourir au Code du travail n'hésiteront pas à porter plainte devant un tribunal du travail en cas de débrayage. Plus encore, elles pourront sévir rétroactivement contre les syndicats, puisque selon la loi il leur est loisible de le faire un an, et même deux, après une infraction. La Fédération, de son côté, entrera en contact aujourd'hui, lundi, avec ses partenaires de la partie patronale pour entreprendre une action commune en vue d'amener la partie syndicale à interrompre toute action, condition préalable à la reprise des pourparlers.

# La Voix de l'Est

VOL. 36 — NO 213 MARDI 23 FÉVRIER 1971 DIX CENTS

## Lortie et Lise Balcer refusent de témoigner

Par BERNARD RACINE  
MONTREAL (PC) — Appelé lundi comme témoin au procès de Paul Rose, Lise Balcer, son ancienne amie, a refusé de témoigner sous prétexte qu'il n'y avait pas de femme au sein du jury. Tout comme Bernard Lortie, qui avait aussi refusé de témoigner quelques minutes auparavant, Lise Balcer a été reconvenue coupable d'outrage au tribunal par le juge Marcel Nichols, qui a annoncé qu'il rendrait sa sentence dans les deux ans, le 1er mars. Lortie, qui avait accepté de prêter serment vendredi après-midi et qui avait répondu à contre-cœur à quelques questions, a refusé carrément lundi matin de prêter serment. "Je ne ferai pas de témoignage," a-t-il dit simplement. Après que le témoin récalcitrant se fut retiré, et en l'absence du jury, le juge a refusé au procureur de la couronne Me Jacques Ducros la permission de produire au dossier une déclaration signée de Lortie qui a déjà été produite à l'enquête du coroner sur la mort de M. Pierre Laporte. Le juge a décidé que, dans son témoignage de vendredi, Lortie n'avait rien dit de nature à incriminer ou à disculper l'accusé. "Permettre la déclaration en preuve serait plus nuisible qu'utile, parce qu'elle permettrait au jury de prendre connaissance de façon indirecte de certaines preuves incriminantes," révéla à l'enquête du coroner, a dit le juge, qui a ajouté qu'il en serait autrement s'il s'agissait du procès de Lortie lui-même.

Lise Balcer Lise Balcer a accepté de prêter serment, mais a refusé la protection de la loi que lui offrait le juge. Elle a expliqué que lors de l'enquête du coroner, elle avait témoigné sous la protection de la loi et que ce fait ne l'avait pas empêché de passer plusieurs mois en prison. Montrait ensuite le jury, elle a noté qu'il ne comprenait pas une seule femme. "Comment reconnaître la femme en tant que témoin si on ne la reconnaît pas en tant que juré," a dit la jeune femme de 21 ans. "Je ne peux pas accepter ça. Ce serait malhonnête de ma part de collaborer dans ces conditions. Je dois agir selon ma conscience." Le juge a alors déclaré qu'il était d'accord avec elle sur ce point mais qu'il ne pouvait changer la loi. "Il y a discrimination, je suis obligée de refuser de collaborer avec ça," a répondu Lise Balcer. Au juge qui lui demandait si

elle connaissait les sanctions qu'elle encourrait en posant ce geste, la jeune fille a répondu: "Peu importe que je les connaisse ou non. Ça fait trop longtemps que ça dure au Québec." Au moment où le juge l'a reconnue coupable d'outrage au tribunal, elle a assuré le magistrat que ce n'était pas seulement un prétexte pour ne pas témoigner. Le juge a décidé qu'elle resterait en liberté jusqu'à sa sentence. Elle est actuellement en liberté sous cautionnement. Paul Blais La couronne a ensuite appelé comme témoins différentes personnes en relation avec Paul Blais, le locataire de la maison située à 5630 de la rue Armstrong, à St-Hubert, où M. Laporte a été détenu après son enlèvement. Le propriétaire de la maison, M. Saul Hoffman; M. James Krakenberd, agent du propriétaire; Hillel Sacharen, comptable et M. Kurldayer, témoin lors de la signature du bail, ont successivement défilé dans la boîte aux témoins. Paul Rose et Lise Balcer étaient chaque fois ramenés en cour séparément et les témoins voir".

les ont identifiés comme étant le couple qui se donnait comme Paul Blais et sa femme, et qui avait loué la maison de la rue Armstrong et qui y avait habité un certain temps. M. Hoffman a révélé que Paul Blais avait signé le 12 mars un bail de location de 13 mois et demi, effectif le 15 mars. Mi Sacharen a révélé que le 13 octobre, donc deux jours après l'enlèvement de M. Laporte, Paul Rose était lui-même allé payer le loyer de la maison, au bureau de M. Hoffman, sur la rue St-Joseph. C'était le même homme, a dit M. Sacharen, sauf qu'à ce moment, il était bien rasé. Rose, qui subit son procès pour le meurtre du ministre du Travail M. Laporte, n'a pas tenté de donner de spectacle en cour. C'est à peine si les spectateurs ont pu comprendre quand il a dit en sortant de la cour la première fois: "Le peuple du Québec vaincra." La deuxième fois, il a crié, pas très fort: "Vive le Québec libre!" et la dernière fois, "Vive le peuple du Québec au pouvoir séparément et les témoins voir".

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS Coke... le vrai de vrai

Régions de Montréal, de l'Outaouais, des Laurentides et des Cantons de l'Est: neige fondante se changeant en chutes de neige locales en fin de soirée. Vents de l'est de 20 à 25 milles à l'heure. Minimum près de 20. Maximum entre 30 et 35. Aperçu pour mercredi: temps doux.

La garde nationale a été mobilisée et aidait à fouiller les ruines. La Croix-Rouge avait des dizaines de centres de secours. Les communications étaient encore très difficiles lundi matin, de nombreuses lignes téléphoniques étant coupées et les arbres abattus en travers des routes interdisant la circulation dans une bonne partie de la région. La Louisiane avait été avertie dès dimanche après-midi de la possibilité que des tornades se forment dans le delta du Mississippi. Mais en fait, les vents n'ont acquis de force que plus au nord et ont atteint une région qui se croyait ensûreté. Les services météorologiques de la Nouvelle-Orléans précisent que les tornades de dimanche étaient dues à la présence d'une aire cyclonique alimentée par de l'air extraordinairement chaud pour la saison au-dessus du golfe du Mexique.

### JOUEZ \$400 GAGNEZ \$200,000

600 GAGNANTS, \$600,000. EN PRIX.

### Super-100

Tout ça pour rien... Ce garçonnet a voulu faire plaisir à son père en faisant sa part pour dégager l'automobile familiale enfouie sous plusieurs pieds de neige mais son travail sera probablement à recommencer car les "Messieurs de la météo" prévoient une nouvelle chute de neige qui causera encore bien des maux de tête aux automobilistes. (Téléphoto PC)

# Nouvelles Régionales

Un autre accident de motoneige

## Un garçonnet s'en tire avec des blessures à St-Césaire

ST-CESAIRE (AD) — Un garçonnet d'une douzaine d'années a vu la mort de près à St-Césaire lorsque la motoneige sur laquelle il se trouvait a soudainement démarré et percuté violemment contre un mur du local du Club de motoneige de St-Césaire.

Cet accident qui aurait pu dégénérer en tragédie compte tenu du fait que le casque protecteur du garçonnet s'est brisé sous la violence de l'impact, s'est produit peu avant 6 heures du soir sur le terrain où se trouve le relais du Club de motoneige de St-Césaire.

Le jeune homme n'a subi que de légères blessures dans l'impact. Il s'agit du jeune Jacques Breton, 13 ans, fils de M. et Mme Edgar Breton, du 414 rue principale à St-Paul d'Abbotsford, dans le comté de Rouville.

Le blessé a été conduit à l'hôpital général de Shefford par le constable Réjean Beaudry à bord de l'auto-patrouille de la police municipale de St-Césaire. Souffrant de contusions au front et à une main, le blessé a pu quitter l'hôpital et regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins du Dr Robert Bédier à la clinique d'urgence de l'hôpital.

Accélérateur collé

Lorsque l'accident est survenu, le jeune homme cherchait à faire démarrer le moteur de la motoneige sur laquelle il se trouvait: il était d'ailleurs

agenouillé sur le siège de celle-ci lorsque le moteur a démarré.

Comme le mécanisme d'accélérateur était collé, le garçonnet a pu appuyer sur le bouton de démarrage sans que le moteur ne démarre.

Comme le mécanisme d'accélérateur était collé, le garçonnet a pu appuyer sur le bouton de démarrage sans que le moteur ne démarre.

L'impact a été violent, mais le garçonnet s'en est tiré avec des blessures légères. L'impact a été violent, mais le garçonnet s'en est tiré avec des blessures légères.

Le tout s'est déroulé tellement rapidement que le jeune homme n'aurait pas eu beaucoup de temps pour réagir; quelques secondes plus tard, la motoneige percute violemment contre l'un des murs du local du Club de motoneige de St-Césaire, projetant son occupant sur ce même mur avec le résultat que celui-ci s'est infligé deux coupures mineures l'une au front et l'autre à une main.

Le jeune homme a toutefois été très chanceux de s'en tirer à si bon compte puisque son casque protecteur s'est brisé sous la violence du choc; il est également très heureux qu'il ait porté un tel casque, sinon il aurait pu être grièvement blessé, voir même mortellement.

Si le blessé s'en est tiré à si bon compte, il n'en fut pas de même de la motoneige qui a été presque complètement démolie dans l'impact, subissant ainsi des dommages matériels considérables.

Les constatations ont été faites par des agents du détachement de Marieville de la Sûreté de Québec.

## Semaine de la secrétaire à la Polyvalente Massey-Vanier

COWANSVILLE (JdB) — La semaine de la secrétaire a débuté hier, à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville. Plusieurs activités figurent au programme, tout au long de la semaine, et sont réservées aux élèves de 11e et 12e commerciales.

Hier, on a procédé à la formation de comités d'organisation ainsi qu'à la décoration de plusieurs locaux de l'école, notamment le corridor, et la salle du secrétariat. Les élèves du cours de 11e commerciale avaient deux activités prévues: dactylo et esthétique avec Mme Choinière, pendant ce temps, celles de 12e commerciale

rencontraient Mlle Dion, secrétaire à l'emploi de la municipalité de Cowansville. Après cette entrevue, une période réservée aux sports a été cédulée.

Aujourd'hui, une autre rencontre avec une secrétaire est prévue pour l'après-midi, et la journée se terminera par un goûter réunissant toutes les étudiantes des deux cours. La journée toute entière de mercredi sera consacrée à la confection des bulletins du mois.

Jeudi 24, les élèves des deux groupes auront une séance d'information avec M. Tardif sur les divers débouchés sur lesquels les cours de secrétaire

## Menace de débrayage à l'hôpital BMP

COWANSVILLE (JdB) — Une menace de débrayage général a plané, tout au long de la journée de lundi, sur le chantier de l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville. La cause de la grève est la parité de salaire avec Montréal, exigée par les quelque soixante ouvriers représentant tous les corps de métiers employés aux travaux d'agrandissement de l'hôpital de Cowansville.

Actuellement, les travaux touchent à leur fin, et il ne reste que quelques sous-traitants, comme notamment Becker pour la plomberie, la compagnie Dosco pour l'installation électrique et la firme Beaugrand pour la peinture des locaux. L'ensemble des travaux entrepris à l'hôpital avait été confié à la compagnie Desourdy Construction Ltée.

Dès l'après-midi, la négociation s'organisa et en fin de soirée, les chances de débrayage restaient encore de 25%, aucun résultat définitif n'étant obtenu.

ouvre. Deux autres rencontres figurent aussi à l'agenda de cette journée: la première avec le principal de l'école polyvalente Massey-Vanier, M. Jean Marc Pinsonneault et la seconde avec plusieurs patrons d'entreprises commerciales, industrielles. Cette dernière réunion comprendra des exposés sur les facettes du métier de secrétaire, les diverses orientations possibles; les causeries seront suivies d'une période de questions que les étudiantes pourront poser au professeur pour obtenir des renseignements pratiques sur la carrière à laquelle elles se destinent.

Vendredi 25, les élèves auront l'occasion de visiter une compagnie manufacturière de Cowansville, la Bruck Mills et d'entrer en contacts avec les cadres et le personnel de cette entreprise.

Un dîner communautaire se déroulera également, réunissant professeurs et étudiantes. Les élèves devront ensuite présenter un compte-rendu de leur visite industrielle; des équipes de travail seront organisées où plusieurs sujets ou sous-thèmes seront envisagés.

La journée se terminera sur une période de récréation. Le but d'une telle semaine est d'informer l'étudiante qui a choisi l'option commerciale, de toutes les perspectives que comportent le métier de secrétaire ainsi qu'une gamme de problèmes, de difficultés auxquelles elles auront à faire face.

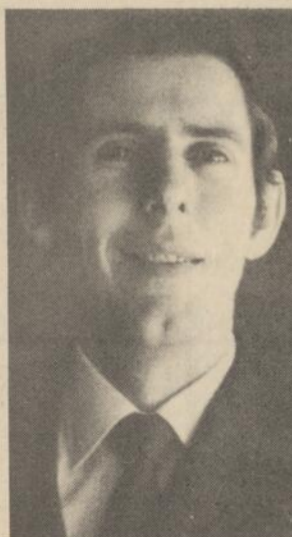
## NOS LECTEURS QUI PARTICIPERONT AU TIRAGE de \$100 cette semaine

TIRAGE du 22 FÉVRIER 1971

876 — Nantel, M.	117 Drummond - app. 15, Granby	889 — Hamel, Cécile	C.P. 526 - St-Césaire
877 — Breton, Marcel	870 Champlain, Iberville	890 — Degré, Mme Auroro	412 St-Jean, Granby
878 — Beauvais, Anne	71 rue Robinson S., Granby	891 — Coupal, M.	rue du Collège, Bedford
879 — Laroche, Philippe	129 rue de la Mennais, Cowansville	892 — Desroches, J.-Paul	465 rue Bourbeau, Granby
880 — Robitaille, Léopold	190 rue Empire, Granby	893 — Daigneault, J.-Paul	121 Principale, St-Dominique
881 — Goyer, Roger	1458 rue Sud, Cowansville	894 — Arcouette, Léonard	R.R. # 1, Granby
882 — Beauchemin, Jacques	151 Dollier, St-Jean	895 — Campbell Adéland	205 St-Joseph, Mont St-Grégoire
883 — Delisle, Roger	2221 Laperle, St-Hyacinthe	896 — Centre du Pneu	920 Nadeau, Iberville
884 — Lapalme, Arthur	L'Ange Gardien, P.O.		
885 — Lavoie, Jean	R.R. 2, Marieville	897 — Benjamin Gilles	600 Masseur, Iberville
886 — Grégoire, Alcide	Village Adamsville	898 — Lacroix, Roger	426 Principale, app. 2 Granby
887 — Théberge, Jeannine	375 St-Laurent, St-Jean	899 — Scott, Gérard	435-6e Ave., Iberville
888 — Paradis W.	372 Notre-Dame, St-Jean	900 — Turcotte, P.E.	104 Loiseau, Cowansville

Tirage du 23 février 1971

901 — Choquette, Félix	188 - 9e Ave., Iberville
902 — Bellocque, Jean	460 Masseau, Iberville
903 — Charland, Rémi P.	441 St-Georges app. 14 - St-Jean
904 — Larivée, Réal	131 Dion, Cowansville
905 — St-Hilaire, Philippe,	405 Denison Ouest, Granby
906 — Lafleur, Yves	1745 Girouard, St-Hyacinthe
907 — Cordeau, Léon	1239 Ricard, Acton Vale
908 — Côté, Mme Rémi	590 Bernier, Valcourt
909 — Langevin, Laurent	114 rue Nord, Waterloo
910 — Boulanger, Louis	747 St-Paul, Farnham
911 — Gibeau, Yvon	235 Chaussé-app. 4 St-Jean
912 — Paquette, S.	60 Drummond, Granby
913 — Gince, Yvon	73 Robinson Sud, Granby
914 — Lachance, J.M.E.	404 Papineau, Granby
915 — Dufour, M.	54 Simonds Ave., Granby
916 — Beauchemin, M.	554 Cowie, Granby
917 — Beliveau, Paul	Roxton Pond,
918 — Paré, Denis	245 St-Viateur, Granby
919 — Farrier, J.Y.	495 Fréchette, Granby
920 — Berthiaume, J. Claude	136 St-Urbain, Granby
921 — Giguère, Alice	27 Grove, Granby
922 — Ross E.	447 St-Anne, Granby
923 — Bricault, Théodore	605 Yamaska, Farnham
924 — Racine, Gaston	6485 Côté, St-Joseph
925 — Gagnon, Robert	23 Pinsonneault, St-Jean



Le tirage des noms publiés aujourd'hui a été effectué par M. Luc Lapointe de Nettoyeurs Shefford Inc. de Granby.

VOIR LES CONDITIONS DE CE CONCOURS EN PAGE 11 DE CETTE ÉDITION



## L'APCV en plein recrutement

L'Association professionnelle des commis-voyageurs est présentement en pleine période de recrutement. On voit, ci, le président de l'organisme en compagnie de trois des nouveaux membres. Dans l'ordre habituel, on reconnaît: MM. Guy Hamel, du service de la publicité de La Voix de l'Est, et Pierre Raymond, nouveaux membres, le président Yves Désautels, V.A., et Lucien Lemay, autre nouveau membre.

(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

## Rencontre dans la capitale des constructeurs de la province

COWANSVILLE (JdB) — M. Jacques Daigle, des Entreprises Jacques Daigle Construction a été nommé directeur de l'Association des constructeurs de la région de Brome-Missisquoi. C'est à ce titre qu'il participera, jeudi et vendredi, à deux importantes journées d'études qui se tiendront à Québec et auxquelles participeront des constructeurs représentant toutes les régions de la province.

Deux sujets des plus importants figurent à l'ordre du jour de la rencontre: la parité des salaires demandée par les ouvriers de la construction et la multiplication des habitations à loyers modérés.

Concernant le premier point, celui de la parité des salaires, les constructeurs veulent que le gouvernement prenne position au sujet des revendications syndicales, alléguant les augmentations successives de salaire qui se sont répétées dans un très court laps de temps. Il s'agit là d'une chaîne sans fin qui menace l'existence de petits et moyens constructeurs.

Relativement au deuxième point inscrit au programme de la rencontre, M. Daigle souligne le fait que, depuis quelque temps, on assiste à une multiplication de logements à prix modique, construits par la Société centrale d'hypothèque et de logement et subvention-

nés par le gouvernement.

Ces habitations sont offertes à la population à un tarif des plus faibles, se situant aux environs de \$50 ou \$60, pendant ce temps, plusieurs constructeurs mettent en chantier des logements similaires, mais qui, faute d'être subventionnés, ne peuvent être détaillés à des prix aussi bas.

Ces entreprises se trouvent donc confrontées à une concurrence où les chances se répartissent inégalement, d'autant plus que celles-ci doivent chercher l'argent nécessaire à la réalisation des travaux sur le marché libre de la finance, à des taux dépassant 9 1/2%.

## Les meubles et le chocolat... n'intéressent pas Bombardier

VALCOURT (GMM) — Bombardier Ltée désire que ses concessionnaires ne vendent que des produits de ses usines. C'est la raison justifiant l'expansion de la production de produits dits récréatifs tant pour les jeux d'hiver que pour ceux d'été et l'adjonction de trois modèles de motocyettes aux prix compétitifs.

C'est tout au moins ce qu'a souligné M. Laurent Beaudoin, président et directeur général de la compagnie, devant des analystes financiers de Toronto.

Selon le fascicule de janvier 1971 de "Nouvelles Bombardier", M. Beaudoin a également parlé de la sécurité en motoneige, en collaboration avec l'industrie en général, fait tout en son pouvoir pour bien renseigner la population sur les règles à observer au volant d'une motoneige.

Il semble que la compagnie se réjouisse de la nouvelle loi régissant la fabrication des motoneiges, loi adoptée par le gouvernement fédéral et visant à imposer certaines règles de sécurité. Selon M. Beaudoin, la compagnie appuie aussi les efforts des gouvernements en vue d'établir un plus grand nombre d'endroits réservés à ce sport.

Mais, même si presque chaque province ou État a maintenant des lois régissant la circulation de la motoneige, il reste un problème et c'est leur application. Dans la plupart des cas où un accident mortel est survenu à un motoneigiste, il est à noter que celui-ci circulait sur une route, ce qui est interdit presque partout au Canada.

Inquiétude

Certains analystes s'inquiètent de ce que la production de la compagnie Bombardier soit centrée sur un seul produit. À ce sujet, M. Beaudoin répond que la compagnie est opposée, elle au principe de la diversification comme tel, ne voyant aucun avantage à acheter des compagnies fabriquant des meubles ou produisant des chocolats... Bombardier ne veut pas créer un complexe de compagnies qui n'ont aucun point commun entre elles, mais bien un groupe de compagnies intéressées dans la fabrication de produits récréatifs motorisés et de leur accessoires.

Dans le passé, Bombardier s'est attaché à consolider sa position en tant que fabricant et distributeur de motoneiges, objectif qui s'est concrétisé depuis 18 mois à la suite de l'acquisition de huit compagnies.

La prochaine étape de la compagnie, selon M. Beaudoin sera d'encourager les compagnies filiales de production à développer leurs propres marchés à l'intérieur et à l'extérieur de l'industrie.

Cet objectif est déjà en voie de réalisation et Bombardier est confiant sur les filiales de production connaissant une expansion remarquable.

Beurre: arrivages courants 92 points, 64, 93 points, 65; commission canadienne des produits laitiers, 65; Fromage: blanc, 52; jaune, 53,3.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 24 à 27, procédé par rouleau, No 1 en sacs 23 à 24 1-2; pour nourrissement, en sacs, 21 à 22.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 19 1-4 à 19 1-2; poudre de lait, 6 à 6 3-4. Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelle récolte, \$1,20 à \$1,25 les 50 lbs.

Prix des oeufs: Prix minima des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra gros, 45 1-4; A-gros, 42 3-4; A-moyens 36 3-4; A-petits, 34 1-4.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs du Québec A-extra gros 41,0; A-gros 38,5; A-moyens 32,5; A-petits 30,0; peu-wee 20,5.

Cours des denrées transmis à Montréal

Nouvelles brèves

Les plaquettes sont des cellules minuscules dérivées du sang total recueilli par la Croix-Rouge. Elles sont un facteur d'importance vitale dans le traitement de la leucémie.

Les gamma-globulines sont un dérivé du sang total recueilli par la Croix-Rouge. Elles constituent une arme efficace dans la prévention ou la modification de la variole, des oreillons, de la poliomyélite et de l'hépatite infectieuse.

L'albumine sérique provient du sang recueilli par la Croix-Rouge. Elle est utilisée dans le traitement des brûlures graves et s'avère précieuse dans le traitement initial de l'état de choc.

Le fibrinogène est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. Il provoque un arrêt dramatique de l'hémorragie.

L'immuno-globuline Rh est une fraction sanguine utilisée en médecine pour la prévention de la maladie hémolytique du nouveau-né. Elle provient du plasma sanguin des donneurs volontaires qui donnent du sang aux collectes de la Croix-Rouge.

## Un blessé dans une collision à Knowlton

LAC BROME (JdB) — Une violente collision s'est produite dans le territoire du Lac Brome, placé sous la surveillance du chef de police M. Raymond Gaudreau.

L'accrochage a eu lieu dans la soirée de dimanche sur la rue Saint-Paul, dans les limites mêmes de la municipalité de Knowlton. Deux automobiles se sont heurtées de plein fouet, à cause de la chaussée particulièrement glissante en cet endroit.

Les véhicules impliqués dans la collision appartiennent respectivement à M. Briard, de Knowlton, domicilié à Banlieue de Montréal et à M. Peter Dawson, originaire quant à lui de Sherbrooke. Ce dernier a subi de légères blessures à la figure, notamment des coupures à l'oeil gauche.

Son état n'a cependant exigé aucun transport à l'hôpital; il a été soigné par un médecin de l'endroit qui lui a fait plusieurs points de suture.

Quant aux dommages matériels, ils s'élevaient à près de \$4,000 et se répartissent comme suit: \$2,000 de dommages à la

Volvo '70 de M. Sunderland et \$1,800 à la Baracuda '70 propriété de M. Dawson.

Les premières constatations d'usage ont été effectuées par le chef de police de Lac Brome, M. Raymond Gaudreau.

## Un emprunt sur le marché des obligations

COWANSVILLE — La ville de Cowansville empruntera bientôt la somme de \$468,000 sur le marché des obligations pour financer des travaux d'égout et d'aqueduc ainsi que d'autres projets réalisés en vertu de règlements prévoyant les emprunts nécessaires.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 h. p.m., mardi le 2 mars, au bureau du greffier, à l'hôtel de ville. Elles seront ouvertes et considérées au cours de la réunion que le conseil municipal tiendra à 5 heures, le même jour.

## Chronique judiciaire

Un automobiliste de Farnham, Jean-Claude Pelletier, contre qui un mandat d'arrestation avait été émis à la suite d'un défaut de comparaître en cour pour l'instruction de son procès sous une accusation de facultés affaiblies, a obtenu un nouveau sursis pour l'audition de son procès qui a été fixé au 1er mars par le juge Gauthier de la Correctionnelle.

L'avocat du prévenu, M. Jean-Paul Couture, de Farnham, a justifié la réclamation d'un sursis en expliquant au président du tribunal qu'il était nouveau dans ce dossier et qu'il avait besoin de quelques jours pour étudier toute l'affaire et la défense qu'il entend présenter lors du procès, ce à quoi le magistrat a acquiescé sans la moindre réticence.

Pour sa part, l'accusé a pu conserver sa liberté en attendant l'instruction de son procès. Il est accusé d'avoir le 16 janvier, à Farnham, conduit un véhicule moteur alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le prévenu a évidemment nié toute culpabilité en réponse à l'accusation portée contre lui, lors de sa comparution devant le tribunal le 11 février.

Des femmes aux menaces

Un jeune homme de Valcourt, Denis Prévost, a comparu hier devant le juge Guy Genest de la cour des Sessions de la Paix et a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir proféré par téléphone des menaces de mort contre un certain M. Ferland, également de Valcourt.

Le président du tribunal a condamné l'accusé à une amende de \$25 et aux frais, ou à défaut huit jours d'emprisonnement, en plus d'émettre une ordonnance de probation en vertu de laquelle le prévenu signe un engagement de garder le pais durant une période de deux ans, le tout conformément aux dispositions de l'article 638 du code criminel.

Ces menaces de mort faites par téléphone à l'endroit d'un autre individu de Valcourt ont valu à l'inculpé une apparition devant les tribunaux. Aux dires du procureur de la couronne, Me Claude Noisoux, une autre affaire de menace par téléphone de ces menaces proférées par Prévost contre un rival qui lui aurait ravi semble-t-il, le coeur de sa belle.

Sentence reportée

Un individu d'Otterburn Park, dans le comté de Rouville, Etienne Auclair, connaîtra sa sentence le 1er mars en rapport avec un vol par effraction commis dans un chalet de la région de Sutton et pour lequel il a avoué sa culpabilité hier, lors de sa comparution devant le juge Genest de la Correctionnelle.

Auclair qui est détenu dans les cellules de la prison commune de Cowansville depuis quelques jours, a admis avoir subtilisé diverses marchandises légères valant environ \$60, lors d'un vol par effraction dans un chalet l'automne dernier.

Comme le prévenu était accompagné d'un mineur, le procureur de la couronne, Me Claude Noisoux, a réclamé que Auclair soit détenu jusqu'à un prononcé de sa sentence, d'autant plus que d'autres accusations doivent être portées contre le même homme incessamment, peut-être jeudi cette semaine.

Le juge Genest a acquiescé à la demande du procureur public et a confié l'inculpé aux cellules de la prison commune jusqu'au 1er mars, alors qu'il connaîtra sa sentence.

## Un nouveau club est formé à Notre-Dame-de-Stanbridge

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE — Un nouveau organisme a pris naissance à Notre-Dame-de-Stanbridge, soit un club Age d'Or. Celui-ci a enregistré, en décembre dernier, une déclaration, en vertu du chapitre 298 des Statuts révisés du Québec (1964) sur la loi des clubs de récréation, afin de pouvoir exister légalement.

Buts du Club

Le Club Age d'Or a été créé en vue de répondre aux besoins des personnes âgées en matière de loisirs. Tous conviennent que la personne âgée dispose de beaucoup de temps libre et que les possibilités d'utiliser ces loisirs sont à peu près nulles dans notre région.

Le Club a pour but d'occuper des loisirs des personnes âgées, de leur trouver des occupations et des distractions saines et intelligentes. Il s'agit aussi d'intéresser les citoyens aux problèmes des loisirs de ces personnes.

Ses membres

Toute personne d'âge moyen et avancé qui a le coeur jeune peut fréquenter cet organisme. Le Club est ouvert aux personnes des deux sexes, peu importe le statut économique ou social des gens, peu importe la race ou la religion.

Fonctionnement

Le Club se servira de la salle de l'école comme local. Le centre sera sous la responsabilité des membres qui auront leur conseil d'administration et leur comité exécutif. Pour devenir membre actif, il faudra satisfaire aux exigences du Club et payer une modeste cotisation.

Recrutement

La première soirée du club Age d'Or consistait en une partie de cartes qui s'est terminée par une soirée du bon vieux temps.

Déjà, on annonce qu'une autre partie de cartes se déroulera mercredi, le 24 février, à 8:30 heures. Toutes les personnes de la région, hommes et femmes, qui voudront obtenir leur carte de membre, devront se présenter au local du club et verser la cotisation annuelle qui a été fixée.

Les membres du conseil d'administration du Club Age d'Or de Notre-Dame invitent donc toutes les personnes intéressées à venir à cette soirée.



## Balade en traîneau

Les membres de l'APCV, section Moreau de Granby, ainsi que leur famille et leurs amis, ont participé à une balade en traîneau suivie d'un souper et d'une soirée sociale, en fin de semaine à Bromont. Plus d'une centaine de personnes, y compris les enfants, ont profité de cette journée au grand air.

(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

Violente sortie du conseiller Cadorette

# La recommandation du conciliateur a été acceptée devant l'imminence d'une grève à laquelle on n'était pas prêt

GRANBY — Le conseiller Gilles Cadorette y est allé d'une violente sortie, hier soir, peu avant que le conseil municipal autorise la signature d'une convention collective de travail liant la ville et ses employés manuels pour une période de trois ans. Carrément opposé à l'acceptation de la recommandation du conciliateur, celui-ci a déclaré que si les contribuables n'ont pas à subir les séquences d'une grève, ils auront néanmoins à subir les conséquences de la décision prise. En fin de compte, a-t-il ajouté, c'est encore le "cochon de

payeur de taxe qui devra serrer la ceinture pour survivre". Les conseillers présents à la rencontre qui a donné lieu à l'acceptation de la recommandation du conciliateur mettant fin au conflit n'ont évidemment pas tardé à répliquer, certains publiquement, d'autres répondant aux questions posées à la suite de la réunion. Ceux-ci ont clairement indiqué que c'est à contrecœur qu'ils ont accepté la recommandation. Un refus aurait entraîné une grève et le recours à l'injonction n'aurait eu pour effet que de retarder le

véritable affrontement de 80 jours. M. Cadorette avait affirmé que le nouveau contrat coûtera à la ville quelque \$244,000 au cours des trois prochaines années alors que le conseil avait déjà décidé de n'offrir que \$141,000. Il a ajouté que le salaire moyen des employés manuels de la ville de Granby passe à \$3,25, l'heure alors qu'il est de \$3,08 à Saint-Hyacinthe et de \$2,94 à Saint-Jean. Le conseiller a continué en affirmant que le coût de ce règlement sera difficile à absorber par les contribuables dont on a déjà augmenté le taux de taxation de \$0.40 le \$100 d'évaluation en 1971.

Le conseiller Léopold-Paul Fortin a demandé à M. Cadorette s'il connaissait une meilleure solution que celle acceptée par la ville. Ce dernier lui a répondu que les demandes syndicales tout comme la solution acceptée étaient exorbitantes. Le conseiller Bernard Trudel a pour sa part ajouté que le montant de \$244,000 avancé par M. Cadorette tient compte d'une somme de \$100,000 que la ville aurait quand même dû verser au cours des trois prochaines années à cause de la fluctuation du boni de vie chère. Et sur ce, il a fait remarquer que ce boni de vie chère disparaît dès 1973 parce qu'on l'aura alors graduellement intégré au salaire. Partant, à son avis, il faut donc déduire cette somme de l'augmentation totale consentie aux employés manuels de la ville pour les trois prochaines années.

Le conseiller Trudel a ajouté que là où on aboutit à une grève ou un lock-out, bien souvent, quand on reprend les négociations et conclut un accord, cette entente est dans 99% des cas presque identique aux recommandations que le conciliateur avait déjà faites. Le conseiller a enfin fait remarquer que les grèves occasionnent "de gros maux de tête" et que Granby n'était pas prêt à affronter une grève. Le conseiller Fortin, reprenant la parole, a admis que la population "va souffrir" de la décision prise, mais, comme le conseiller Trudel, il a souligné que Granby n'était pas prêt à faire face à une grève des employés manuels.



La première série de cours de conduite préventive offerte par la jeune chambre de Granby à la population de notre ville, est donnée strictement aux employés de la Laiterie Leclerc de Granby. D'autres séries auront lieu au cours des prochains mois, selon la demande du public. Nous voyons ici M. Jean-Paul Breton, président de la jeune chambre, M. Jacques Emond, gérant des ventes à la Laiterie Leclerc, de Granby, M. André Champagne, professeur des cours, et M. Guy Coulombe, conseiller municipal.

(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

## La population doit connaître les Kiwaniens

GRANBY (JF) — Les membres du club Kiwanis de Granby ont été invités, lors de leur dernière assemblée hebdomadaire, à rayonner dans leur localité en multipliant leurs activités pour que la population soit consciente de leurs nombreux services. S'adressant aux membres du club Kiwanis de Granby, M. Fred Ander, lieutenant-gouverneur du Kiwanis de Montréal, a incité ces derniers à visiter d'autres clubs Kiwanis de la région, et des états de la Nouvelle-Angleterre. Il a aussi souligné l'importance de cultiver de bonnes relations publiques et de donner plus d'expansion aux œuvres de bienfaisance tels que les camps d'été pour filles et garçons. Une participation active dans

les campagnes anti-pollution ou dans les campagnes d'intérêt public est un atout précieux, a-t-il mentionné. La présence du club Kiwanis doit donc être constante à l'esprit de la population où travaille le club. A l'occasion de cette réunion, les membres ont tenu à souligner le cachet spécial de la Saint-Valentin puisqu'ils ont remis de magnifiques gerbes de fleurs aux épouses de l'exécutif du club Kiwanis. Lors de leur prochaine réunion hebdomadaire, les membres accueilleront M. James B. Harvey, commissaire national des Scouts du Canada. M. Ander a également félicité M. Fred Wallace, secrétaire du club, pour son excellent travail.

Le conseiller Cadorette signale enfin que cette décision est néfaste pour les contribuables granbyens compte tenu du coût du service de la dette, des projets en voie de réalisation et à venir, cela d'autant plus que Granby se trouve au 95e rang en ce qui concerne le salaire versé par les industries de 100 villes du pays.

Le conseiller J.J. Bruce Payne a alors fait remarquer à M. Cadorette qu'il digère difficilement qu'il aussi ce règlement qui est financièrement oné-

reux pour la ville et les contribuables. Il a ajouté que pour écarter la grève il aurait fallu, dans le cas d'un refus, recourir à une injonction, ce qui aurait été coûteux pour la ville. De plus, un tel recours n'aurait eu pour effet que de retarder la grève de 80 jours. M. Payne est allé plus loin encore, faisant remarquer qu'une grève aurait eu pour effet de priver la population d'eau en moins de quelques heures seulement. Et quelles auraient été les conséquences d'une tempête de neige? Rues fermées, impossibilité pour l'ouvrier de se rendre au travail, etc...

Le conseiller Léopold-Paul Fortin a demandé à M. Cadorette s'il connaissait une meilleure solution que celle acceptée par la ville. Ce dernier lui a répondu que les demandes syndicales tout comme la solution acceptée étaient exorbitantes. Le conseiller Bernard Trudel a pour sa part ajouté que le montant de \$244,000 avancé par M. Cadorette tient compte d'une somme de \$100,000 que la ville aurait quand même dû verser au cours des trois prochaines années à cause de la fluctuation du boni de vie chère. Et sur ce, il a fait remarquer que ce boni de vie chère disparaît dès 1973 parce qu'on l'aura alors graduellement intégré au salaire. Partant, à son avis, il faut donc déduire cette somme de l'augmentation totale consentie aux employés manuels de la ville pour les trois prochaines années.

Le conseiller Trudel a ajouté que là où on aboutit à une grève ou un lock-out, bien sou-

vent, quand on reprend les négociations et conclut un accord, cette entente est dans 99% des cas presque identique aux recommandations que le conciliateur avait déjà faites. Le conseiller a enfin fait remarquer que les grèves occasionnent "de gros maux de tête" et que Granby n'était pas prêt à affronter une grève. Le conseiller Fortin, reprenant la parole, a admis que la population "va souffrir" de la décision prise, mais, comme le conseiller Trudel, il a souligné que Granby n'était pas prêt à faire face à une grève des employés manuels.

Le maire a lui aussi dit quelques mots. Il a entre autres choses félicité ceux qui ont participé aux négociations au nom de l'administration municipale. Celui-ci que l'augmentation moyenne, qu'il juge à 7%, est acceptable. De tous les commentaires faits par les conseillers, il ressort donc que personne ne digère très bien ce règlement, mais qu'on y a été contraint par l'imminence d'une grève à laquelle on n'était pas prêt. D'ailleurs, des conseillers semblent de l'avis qu'on ne peut tolérer une grève dans les services publics en raison des conséquences que cela peut avoir sur l'activité économique dans une ville telle que Granby.

C'est finalement le conseiller Emilien Ouellette qui a proposé la signature du contrat. Il a été appuyé par le conseiller Léopold Paul Fortin. Seul l'échevin Cadorette s'est prononcé contre et ce, au moment de son intervention d'ailleurs.

## La police met la main au collet de trois adolescents de Granby

GRANBY (AD) — La Sûreté municipale de Granby a pour suivi son excellent travail des dernières semaines alors qu'elle a appréhendé trois adolescents de Granby, deux pour un vol à l'étalage au magasin LaSalle et le troisième pour possession de stupéfiants. Les deux premiers adolescents arrêtés sont soupçonnés

d'avoir volé 14 disques d'une valeur de \$10 au magasin LaSalle limitée, 320 Boul. Leclerc, à Granby. Les deux suspects ont été interceptés alors qu'ils avaient dissimulé la marchandise volée sous leur veston. Celle-ci a d'ailleurs été entièrement retrouvée. Les deux jeunes ont été conduits au quartier général de la police pour être interrogés en rapport avec ce vol. Ils ont par la suite été relâchés sur parole et confiés à la garde de leurs parents en attendant d'être traduits devant les tribunaux. Ils doivent effectivement comparaître aujourd'hui devant le juge de la cour du Bien-être social, pour répondre chacun à une accusation de vol à l'étalage.

Autre arrestation Par ailleurs, la Sûreté locale a effectué l'arrestation d'un adolescent de 16 ans après que celui-ci eut perdu la tête dans la résidence de ses parents et eut commencé à causer du vandalisme. Le jeune homme a été conduit à l'hôpital pour subir des traitements, après quoi il put retourner à son domicile. Toutefois, le jeune homme a repris et la police a dû l'appréhender et l'écarter dans les cellules du quartier général de la Sûreté municipale, en attendant de l'amener devant le tribunal pour mineurs. Toutefois, lorsque les policiers ont fouillé l'adolescent, ils ont découvert dans ses goussets quatre "dimes" de haschisch. Cette découverte a éclairé la police au sujet du comportement du jeune homme au domicile de ses parents. Celui-ci menaçait de tout saccager et de tout briser tout simplement parce qu'il était sous une forte influence de drogue. L'adolescent doit comparaître dès aujourd'hui en cour du Bien-être social pour répondre à une accusation de possession de stupéfiants.



L'ancien exécutif du Club alimentaire des Travailleurs de Granby, a été réélu au complet à la suite de l'assemblée annuelle. Il s'agit de gauche à droite de l'abbé Réginald Deslandes, Mme Georgette Sirois, directeurs, M. Léopold Roy, vice-président, M. Bertrand St-Onge, président d'élections, M. Rock Flibotte, président, M. Guy Rocque, secrétaire, M. Yvon Boucher, trésorier et aussi gérant du Club.

(Photo J. Petit)

# Des ventes de \$200,000 pour le Club alimentaire

GRANBY (par Alain Gazeille) — C'est devant une assemblée relativement nombreuse que le Club alimentaire des Travailleurs de Granby a présenté son bilan d'activités pour \$202,494 jusqu'au mois de février. A l'heure actuelle, le Club qui vient de recevoir sa charte sa première année d'existence avec un total de ventes de

du gouvernement compte 809 membres pour un capital social de \$9,891. Durant l'année, 53 membres ont retiré leur part, mais il s'agit surtout de travailleurs de Waterloo qui viennent de mettre sur pied un comptoir alimentaire local. Il n'en a coûté que \$2,000 au 17 octobre 1970, selon le bilan financier pour opérer le Club en comptant le salaire d'un

employé permanent qui est responsable du Club. L'actif se monte à \$15,137. D'ailleurs, pour bien montrer l'économie réalisable au Club, il suffit de comparer les chiffres d'achats et les chiffres de ventes: il y eut pour \$129,322 d'achats et moins l'inventaire, cela donne, \$124,308 alors que le chiffre de ventes est \$128,453; ce qui donne comme profit brut, \$4,145. La moyenne des ventes s'établit à \$4,100 par semaine. On a fait remarquer à l'assemblée qu'il y avait 450 membres actifs sur les 800, ainsi que 41 bénévoles qui donnaient de leur temps pour aider au comptoir dont les heures d'ouvertures sont: jeudi, de 17 à 21 h., vendredi de 9 à 21 h. et le samedi, de 9 à 12 h.

A sa fondation, le Club n'était ouvert que pour les syndi-



Le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Réal Desrosiers, du Cap de la Madeleine, sera le conférencier lors du prochain souper mensuel de la Chambre de commerce de Granby jeudi soir le 25 février à 6.30 heures au Mont-Shefford. M. Desrosiers parlera alors de la régionalisation...

Cette rencontre de la Chambre de commerce sera non seulement à l'intention des Granbyens mais aussi des gens de Bromont, Cowansville et la région...

Une séance d'information sur la méthode pionnier aura lieu ce soir, à 8 heures, au sous-sol de l'église Immaculée-Conception. Un chef pionnier, Marcel Beaudry, donnera aux personnes intéressées les informations concernant cette méthode du scoutisme. Cette soirée est organisée dans le cadre de la semaine scoutie qui se tient présentement...

Chaque syndicat affilié au Conseil central des Syndicats nationaux de Granby est invité à déléguer un représentant à l'assemblée générale annuelle du Secrétariat des Syndicats nationaux de Granby Inc. L'assemblée aura lieu, le 28 février, à 9 h. 30 AM, au 371 rue St-Jacques... Le Secrétariat a comme tâche principale de s'occuper de l'administration de la bâtisse du Conseil central...

Selon toutes probabilités, l'enquête socio-économique de la jeune chambre de Granby sera rendue publique le 5 mars au cours d'une conférence de presse... Le responsable de cette initiative, M. André Hamel, a dit que ça prendrait une mortalité ou un événement extraordinaire pour que la sortie de la fameuse enquête soit encore retardée...

Le Dr Gustave Gingras parlera de son oeuvre, le Centre de réhabilitation de Montréal, demain soir, à 6 h. 30, devant les membres de l'Association culturelle des femmes de Granby... Ce souper se tiendra au motel Grand-Bien...

Par suite de la dernière tempête de neige, il appert que Yves Foisy aurait une clôture en fer forgé à vendre...

qués et les assistés sociaux, mais en prenant de l'expansion, il s'adresse maintenant à tous. Le président, M. Rock Flibotte, a cependant fait remarquer qu'à cause de l'exigüité du local actuel, il y avait quand même une limite de membres. En ce sens, que si 300 personnes arrivent en même temps pour devenir membres, il devra pour les accepter planifier l'adhésion pour ne pas nuire aux membres actuels. Par après, l'assemblée a passé aux élections et tout l'ancien exécutif, sans exception a été réélu. Il s'agit de: M. Rock Flibotte, président, M. Léopold Roy, vice-président, M. Yvon Boucher, trésorier et aussi gérant, M. Guy Rocque, secrétaire, Mme Georgette Sirois, l'abbé Réginald Deslandes, et Mme Rachel Harding, directeurs. De plus, trois vérificateurs furent élus: M. Gérard Riel, M. Pierre Gendron et Mme Louise Pion.

De plus, une résolution a été adoptée par l'assemblée pour qu'à la prochaine assemblée annuelle, les élections à l'exécutif se fassent de manière rotative, soit sur les sept postes pour une période de trois ans; deux une année, trois la suivante et deux la dernière.



M. Bernard GOUGEON, de Granby, qui a joint les rangs de la Gendarmerie du Canada le 4 août, vient de compléter avec succès un stage d'entraînement de six mois à l'école de la GRC à Regina. Ayant complété son stage d'entraînement le 15 février, l'agent Gougeon vient d'être transféré dans la province de Québec pour entreprendre sa carrière de policier. Il est le fils de M. et Mme Daniel Gougeon, du 210, rue Papineau, à Granby.

## Nouvelle série de cours de conduite préventive

GRANBY (EPF) — La jeune chambre de Granby vient de mettre sur pied une nouvelle série de cours de conduite préventive, à l'intention de toutes les personnes qui détiennent un permis de conduire et qui sont intéressées par la conduite préventive.

Une première série a débuté hier, mais ne se donne qu'à l'intention des employés du bureau chef de Granby de la Laiterie Leclerc, soit une trentaine de personnes environ. Les employés qui suivront ces cours, sous la direction de M. André Champagne, professeur et coordonnateur des cours, sont les laitiers, les préposés au département de lait, aux livreurs-vendeurs de crème glacée, les chauffeurs de camions-remorques, les transporteurs.

plusieurs de ses employés à ces cours, à Sherbrooke, et le représentant de la compagnie, M. Jacques Emond, semble croire à l'efficacité de tels cours. Trois autres séries de huit heures s'échelonnent au cours des prochains mois. Les dates ne sont pas encore fixées, tout dépendra de la demande de la population. Quoiqu'il en soit, les personnes intéressées pourront communiquer avec M. André Champagne, à 378-9018 ou 534-2421, ou avec M. Guy Gagnon, à 378-1234 ou 378-5559, ou encore avec le président de la jeune chambre, M. Jean-Paul Breton, à 372-3435. Le coût d'inscription est de \$5, et à la fin de chaque série, les participants reçoivent un certificat émis par le ministère des Transports.

L'année dernière, une quarantaine de personnes, hommes

et femmes, ont suivi et réussi avec succès les deux séries de cours qui étaient données par l'intermédiaire de la jeune chambre. Mais jusqu'à maintenant la Laiterie Leclerc est la première compagnie qui inscrit de ses employés à ces cours.

Comment éviter les accidents de tous genres, les moyens de prévoir ces accidents, que ce soient des accidents de front, dans les virages, aux intersections, etc., telle est la teneur de cette série de cours de conduite préventive.

Le professeur du cours, M. André Champagne, met cependant les gens en garde en leur mentionnant qu'il ne s'agit pas de cours de conduite en vue de l'obtention d'un permis de conduire, mais de cours à l'intention des personnes qui possèdent déjà leur permis et qui désirent prévenir les accidents toujours possibles.

Le mois dernier, la Laiterie Leclerc avait fait bénéficier



Caporal Aldée TETREAULT



Agent Pierre DAUPHIN



Agent Paul POTVIN

Le caporal Aldée Tétréault et les agents Pierre Dauphin et Paul Potvin de la Sûreté municipale de Granby sont les trois représentants mandatés par la Fraternité des Policiers de Granby pour solliciter la participation des marchands, commerçants, hommes d'affaires et industriels de Granby au 35e journal annuel de la Fraternité des Policiers de Granby.

Suspension de M. Pinel

## Un autre délai de 30 jours accordé au Comité d'arbitrage

GRANBY — Le Comité d'arbitrage qui étudie le cas de M. Pinel, directeur suspendu du Campus de Granby, a reçu un prolongement de trente jours de son mandat. Selon les règlements de régie interne du CECEP de Sherbrooke le Comité était sensé produire son rapport 30 jours après qu'il eût reçu son mandat. Mais dans ce cas-ci, le Comité n'a pu produire le rapport en question dans les délais prévus.

C'est pourquoi, le conseil d'administration du CECEP lui a accordé une autre période de 30 jours dont il ne reste plus qu'une vingtaine de jours au dire du président du Conseil d'administration, M. Richard Béland.

par lettre circulaire aux présidents des CECEP ainsi qu'aux commissaires et syndicats d'écoles, que tout arrêt de travail non-automatisé prenant la forme de débrayages, de journées d'études ou toute autre forme inconciliable avec les clauses des conventions collectives et des contrats régissant les conditions de travail de toute catégorie de personnel dans les CECEP et les écoles des commissions scolaires doit entraîner une coupure correspondante dans les traitements des personnels en cause.

Pertes de salaire D'autre part, les professeurs du CECEP subiront des pertes de salaires pour la période d'étude qu'ils ont tenue dernièrement. M. Béland a déclaré que c'était le ministère de l'Éducation qui les obligait à procéder ainsi. "Il a les moyens budgétaires de faire cela". D'ailleurs, un communiqué du ministère, daté du 19 février, ordonnait aux directeurs de CECEP de couper les salaires.

Le sous-ministre de l'Éducation, M. Yves Martin, rappelle,

prévisions budgétaires pour la prochaine année académique. Ce sera le seul item inscrit à l'ordre du jour. Par après, les demandes de budgets seront envoyées à Québec où le ministre se chargera de les étudier à son tour avant d'accorder les montants demandés.

Statut D'autre part, l'exécutif du Conseil d'administration a rencontré, la semaine dernière, le Comité consultatif de Granby afin de discuter du statut particulier demandé par Granby.

M. Béland a affirmé que les discussions avaient été très cordiales et que d'ici quelques mois, une solution devrait surgir.

**Annonces classées 372-5433**  
Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.

Budgets C'est vendredi soir le 26 février, que le Conseil d'administration se réunira en assemblée spéciale pour étudier les

THEATRE PALACE GRANBY 372-4466

À L'AFFICHE CE SOIR!

**C'EST UN PRIX D'AMI!**

**CONSTATEZ-LE**  
EN NOUS VOYANT POUR UNE 1971

**DUSTER**

**LIVRAISON IMMEDIATE**

**Shefford** ★  
CHRYSLER PLYMOUTH LTEE

SERVICE DE REMORQUAGE  
24 HEURES PAR JOUR

CHEMIN ST-PAUL, GRANBY 378-9051

**Philosophie Dans Le Boudoir**

2 GRANDS FILMS A L'AFFICHE

**L'Étalon**

PROGRAM CONCERT: 8 h. 30 - 10 h. 30

Roger WHITTAKER

Billets en vente au Théâtre et Pharmacie Centrale, 182 rue Principale à Granby

# Editorial

## Un Québec robuste et prospère

Il y a beaucoup de vrai dans ce que M. Trudeau dit du Québec aux militants libéraux fédéraux. Tout particulièrement lorsqu'il exprime sa confiance en l'avenir de notre province et en la solution de ses difficultés.

Le Premier Ministre a raison d'affirmer que les événements d'octobre devraient aider à comprendre le prix de certaines valeurs essentielles et à prendre conscience de l'urgence à travailler à l'amélioration des conditions sociales et économiques.

Certes, cette tâche n'en sous-estime-t-il pas l'importance et n'hésite-t-il pas à promettre l'aide de son gouvernement, mais, comme il le précise dans sa causerie, la présence française du Québec est loin d'être un obstacle au rayonnement de notre province au Canada. Surtout, si elle sait être plus forte et plus dynamique.

Là est, dans son opinion, la voie de son épanouissement. M. Trudeau conseille en particulier aux jeunes de chercher, non pas tant la contestation de nos structures sociales, que l'infiltration dans les domaines primordiaux que sont les affaires et l'industrie.

L'évolution du Québec dépend de leur dynamisme et de leur initiative dans ces secteurs de l'activité collective.

"Les grandes affaires de la finance et de l'industrie où, dit-il, les Canadiens de langue française sont si peu nombreux aux paliers de la décision et de la commande, aux niveaux de la création et de la propriété, ne sont pas closes. Elles ne s'ouvrent toutefois qu'à de puissantes volontés, qu'à de hautes compétences, qu'à l'originalité créatrice. Or relever ce défi, ce ne peut être que conférer la plénitude à la présence, à la voix, au rôle du Québec dans le concert canadien".

Il y a là, en effet, pour tous les Québécois et en particulier pour les jeunes générations un objectif à atteindre et un vieux traumatisme à démystifier, un traumatisme qui veut que "minoritaires en ce pays, nous ne pouvons être que conquis, déposés et humiliés".

Comment ne pas donner raison au Premier Ministre sur ce point, quand tant des nôtres se croient encore bien à tort nés pour un petit pain.

Ne serait-il pas temps de nous ressaisir et de nous rendre compte de ce que nous pouvons être en ces domaines?

Le Premier Ministre nous propose une révolution: celle qui viendra à bout de nos craintes et de nos repliements, celle qui multipliera notre présence, qui engagera tous les esprits, qui mobilisera toutes les énergies... pour faire rayonner à travers le Canada, dans la confiance et le courage, un Québec robuste et prospère?

Il n'y a pas, à notre sens, de plus belles révolutions, car c'est là un moyen d'assurer, non pas la destruction, mais l'épanouissement de notre province. Et, en même temps, le bien-être et la sécurité de sa population.

N'avons-nous pas, du reste, depuis une dizaine d'années, fait un pas de géant en beaucoup de domaines?

N'avons-nous pas réussi là où, dans le passé, nous avons failli à la tâche?

N'avons-nous pas en 1960 commencé une lutte qui, on doit l'admettre, commence à donner des résultats?

Même si souvent nous trouvons que cela ne marche pas assez vite, nous ne pouvons tout de même pas espérer tout corriger en quelques années.

Il faut y mettre de l'effort, de l'énergie, de la détermination. Ne jamais lâcher.

Nous devons être convaincus plus que jamais que l'accès au commerce, à l'industrie, à la finance et à la science, n'est pas limité aux Américains, aux Anglais, aux Japonais ou aux Allemands, mais que les Québécois peuvent eux aussi y réussir s'ils s'en donnent la peine.

Ce n'est pas cependant en chialant, en se plaignant, qu'ils s'y infiltreront, mais en retroussant leur manches, en travaillant et en ne craignant pas de se salir les mains.

Cessons donc de contester à tout propos et à propos de tout, et mettons-nous à l'oeuvre.

Il y a des choses fantastiques à accomplir partout au Québec. Il y a des ressources à exploiter, des richesses à mobiliser.

Sachons donc relever le défi que constitue l'épanouissement de notre province.

Roland Gagné

## Point de vue

### Des sanctions s'imposent

Le gouvernement peut imposer des sanctions sévères aux syndicats et aux enseignants qui refusent de mettre fin à la grève. Le code du travail prévoit, en effet, des amendes de \$100 à \$1,000 à tout syndicat ou à tout membre de syndicat qui préconise des actions illégales.

La grève actuelle étant considérée illégale, c'est donc à cette solution qu'il devra recourir si les enseignants se montrent intractables.

Devra-t-on blâmer l'Etat et les commissions scolaires, s'ils ordonnent une application plus stricte du code du travail? Nous ne le croyons pas.

Cette grève dure depuis déjà trop longtemps. Il est bien évident que plus on attend, plus la situation se détériore.

Plus les dirigeants des enseignants se montrent exigeants. Le problème que l'on désire résoudre de la sorte, il y a quelques semaines, n'existe plus en raison de la promesse du ministère de l'Education de donner suite aux revendications de l'APM. Aujourd'hui, en effet, on exige autre chose.

Beaucoup d'enseignants, du reste, s'en rendent compte eux-mêmes. Aussi, même s'il est désagréable d'imposer des sanctions et que l'on ne doit y recourir qu'après avoir épuisé tous les moyens ordinaires de persuasion, on ne doit pas hésiter à les appliquer quand cela devient nécessaire.

A notre sens, si les syndicats ne veulent pas entendre raison, on doit agir.

R.G.



## La prochaine révolution industrielle

### L'opinion de la presse

#### Un grand pas dans la bonne voie?

Le Telegram, Toronto

Le premier ministre Trudeau affirme qu'un grand pas a été fait sur la voie de la réforme constitutionnelle à la conférence fédérale provinciale qui s'est tenue à Ottawa.

Espérons que cela soit confirmé dans les faits au cours des quelques prochains mois. Autrement, selon les dires du premier ministre de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher, "elle n'aura rien accompli". Une fois de plus, il dépend du Québec qu'un accord unanime intervienne entre Ottawa et les provinces sur une formule de rapatriement et d'amendement de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Toutes les provinces, à l'exception du Québec, ont accepté les propositions faites par le gouvernement fédéral pour résoudre cette question complexe.

Le premier ministre Bourassa déclare que le Québec désire étudier la question un peu plus. L'Assemblée nationale sera probablement appelée à prendre une décision avant la prochaine conférence qui se tiendra en juin à Victoria.

Cela ne présage rien de très bon. Le Québec a déjà été un obstacle en 1964, quand la célèbre formule Fulton-Favreau fut approuvée en principe par une conférence fédérale provinciale. Le premier ministre Jean Lesage s'était rétracté sous la pression des nationalistes québécois, qui estimaient que les propositions d'alors limiteraient les pouvoirs de la province.

Le gouvernement Bourassa, comme toute autre administration provinciale, a le droit de faire valoir des considérations spéciales. Dans le cas qui nous occupe, M. Bourassa exige que le Québec obtienne une juridiction absolue sur les programmes de bien-être social: pensions, allocations familiales, assurance-chômage, etc.

A notre avis, il n'est pas juste que le Québec lie les services sociaux à une proposition de rapatriement et d'amendement à la constitution canadienne qui se trouve actuellement à Westminster.

Cela équivaut à du chantage politique.

"Les Québécois se veulent 'maîtres chez nous'. C'est sans doute un idéal louable, mais elle n'autorise pas la province à rendre difficile, sinon impossible, l'accord sur une formule qui aboutirait à la réforme constitutionnelle.... — Le 11 février.

En constatant l'importance de la dépense consacrée à l'enlèvement des déchets dans l'ensemble des municipalités québécoises, au-delà de 30 millions par année, on ne peut s'empêcher de songer aux pertes combien de fois plus grandes résultant de la non-utilisation des matières mises à rebut, la plupart pouvant faire l'objet d'une réutilisation, moyennant un traitement approprié.

La prochaine révolution industrielle consistera justement à prévoir la réutilisation des objets fabriqués par l'industrie, c'est-à-dire compléter le cycle entre le fabricant, le premier utilisateur, le fabricant à nouveau, le deuxième utilisateur, et ainsi de suite, un peu comme dans l'industrie de l'emballage avant l'avènement des contenants métalliques.

Le lecteur intéressé à une élaboration plus poussée sur ce sujet pourra se référer à la toute récente "Lettre Commerciale" de la Banque de Commerce Canadienne Impériale qui reproduit le texte d'une conférence de M. Athelstan Spilhaus, qui résume ainsi sa pensée.

"En délaissant notre façon habituelle de traiter les déchets et en nous orientant vers le recyclage et la reconversion, nous investissons notre argent et nos énergies dans une entreprise nouvelle qui pourra aboutir à une solution permanente. La révolution industrielle consistera à créer une industrie qui reprendra les objets utilisés par un premier usager, les retravaillera et les retournera au fabricant. Elle retravaillera ce que nous appelons 'déchets', de manière que ceux-ci puissent servir de base à d'autres produits fabriqués qui nous sont nécessaires..."

Population	Municipalité	Enlèvement des déchets et ordures ménagères (Prévisions 71)	
		Dépense absolue	Per capita
9,500	Vanier	36,000	3.78
9,400	Le Moyne	35,000	3.72
9,000	Beauharnois	28,900	3.21
9,551	Port Alfred	17,000	1.78
9,535	Iberville	14,300	1.50
8,300	Deux-Montagnes	45,000	5.42
8,000	Roxboro	40,000	5.00
8,700	La Prairie	29,418	3.38
8,000	Coaticook	25,155	3.14
8,400	Blainville	24,000	2.86
8,464	Mont Laurier	23,900	2.82
8,540	Drummondville-Sud	19,000	2.22
8,854	Roberval	18,300	2.07
8,540	Bécancour	15,700	1.84
8,500	Lucerne	n.p.	n.p.
7,296	St-Pierre	35,188	4.82
7,600	St-Eustache	32,000	4.21
7,250	Dolbeau	28,550	3.94
7,971	Terrebonne	30,965	3.88
7,968	Maniwaki	28,800	3.61
7,864	St-Romuald d'Etc.	26,000	3.31
7,350	Ancienne-Lorette	24,000	3.27
7,900	Buckingham	20,800	2.63
7,108	Lac Mégantic	12,600	1.77
7,300	Aylmer	n.p.	n.p.
7,500	Touraine	n.p.	n.p.

n.p. Non publié séparément. Dépense incluse dans Travaux Publics, déchets

- Moyenne de l'échantillon: \$2.84 per capita

- Moyenne Québécoise: \$4.54 per capita

Source: Analyse Budgétaire, Année Financière 1970-71: B.S.Q.

## L'éducation audio-visuelle au pays

OTTAWA (PC) — Le message, et non celui qui transmet le message ou le moyen de communication, est finalement ce qui compte, ont décidé en fin de semaine les membres de la Fédération canadienne des enseignants.

Cette rencontre avait été organisée par la commission d'enseignement du français, au sein de la fédération, particulièrement en vue de discuter des problèmes des enseignants francophones hors du Québec.

Mais, les cent participants et plus aux divers ateliers de travail et aux assemblées ont peu à peu porté leur intérêt sur des sujets plus généraux.

Les délégués venus des quatre coins du pays ont finalement endossé les décisions suivantes:

— Les ministères de l'Education devraient créer des organismes, qui planifieraient, unifieraient, évalueraient et établiraient des normes pour le matériel utilisé dans l'enseignement audio-visuel, puis constitueraient par la suite des centres d'information sur le sujet.

— Les créateurs de ce genre de matériel devraient prévoir des programmes spécialement à l'intention des étudiants francophones;

— Dans tous leurs programmes, francophones comme anglophones, les

fabricants devraient accompagner leur matériel de feuillets exposant la valeur éducative de leur produit;

— Tous les ans, on devrait corriger et publier un catalogue de tout le matériel et de tous les programmes disponibles;

— L'utilisation efficace des moyens d'enseignement audio-visuel et la théorie des communications devraient être inclus dans la formation des enseignants hors du Québec;

— Ces programmes devraient être élaborés de façon à encourager l'esprit de création, grâce à une utilisation facile et des résultats probants;

— Des programmes spéciaux d'entraînement devraient permettre aux enseignants actuels de se mettre à date;

— Toutes les écoles devraient être équipées de l'essentiel du matériel d'enseignement audio-visuel moderne;

— On devrait pouvoir trouver à tout moment des spécialistes de la mise en marche de programmes d'enseignement audio-visuel.

Cette liste, ainsi qu'un bon nombre d'autres recommandations, seront scrupuleusement par la commission francophone de la fédération et par la fédération elle-même, avant d'être soumises aux ministères provinciaux de l'Education.

### Problèmes de coûts

Abordant le coût de mise en pratique de ces recommandations, le coordonnateur de cette conférence, M. Maurice Bourque, a suggéré que les dépenses soient absorbées grâce à une réduction des cours d'enseignement périmés, une nouvelle échelle de priorité des leçons données actuellement, et des allocations spéciales pour les trois prochains budgets.

Selon lui, les frais les plus lourds proviendront de l'entraînement des enseignants et des élèves à l'utilisation du matériel et des programmes afin d'en tirer les plus grands profits.

M. Jacques Flahault, directeur général de la Société d'Éditions culturelles, artistiques et scientifiques, a décrit le matériel audio-visuel comme "une extension de la personne humaine, comme un marteau au bout du bras".

"Comme le marteau, le matériel audio-visuel n'est ni utile ni mauvais en soi; il nous faut apprendre comment l'utiliser," a-t-il dit.

Les jeunes doivent apprendre à communiquer par l'intermédiaire de machines et d'appareils, à notre époque où la technologie est inévitable et si développée.

## La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par  
La Voix de l'Est Ltée.  
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

### TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	
Par jour						
Samedi	.10					
Semaine	.25	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Année	.75					
	38.00	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

# Les "gars de Lapalme" soumettront une proposition à Ottawa

OTTAWA (PC) — Les ex-employés de Lapalme présenteront bientôt une proposition à M. Marc Lalonde, principal secrétaire du cabinet de M. Trudeau, à Ottawa, au cours d'une entrevue. M. Frank Diterlizzi, président du syndicat des chauffeurs montréalais, il n'a pu dire cependant quand la proposition serait présentée. Le comité de négociation de quatre membres, auquel

le syndicat a renouvelé "un mandat en blanc", doit le décider. Les chauffeurs étaient de nouveau de retour sur la Colline parlementaire, lundi à défilé au nombre d'environ 200. Vendredi, le gouvernement fédéral avait invité les membres du syndicat à soumettre au gouvernement une proposition de règlement du conflit après une rencontre au sommet, à Ottawa, avec l'exécutif de la CSN.

Le comité de négociation auquel M. Diterlizzi fait allusion est composé de MM. Raymond Parent, secrétaire général de la CSN; Pierre Vadeboncoeur, conseiller technique, Maurice Sauvé, conseiller juridique, et Gérard Picard, président de la centrale. Quant à M. Lalonde, son choix entre sans doute dans la définition des négociations "à un autre niveau" auxquelles M. Marcel Pepin, prési-

dent actuel de la CSN référait, vendredi, après sa rencontre avec M. Trudel. M. Diterlizzi devait d'autre part se rendre, en fin d'après-midi, au congrès général de la CSN, à Montréal où serait étudié, entre autres choses, le cas des "gars de Lapalme".

Ceux-ci demandent toujours que le gouvernement fédéral les intègre à la Fonction publique avec des garanties quant à leur ancienneté et à leur unité de négociations. "On ne veut pas dépendre, pour la défense de nos griefs, de gens qui n'ont pas voulu de nous jusqu'ici", a déclaré lundi M. Diterlizzi.

D'autre part, le premier ministre Trudeau a répété, aux Communes, dans l'après-midi, en réponse à une question de M. Réal Caouette, chef national du Ralliement créditiste, que son gouvernement était prêt à considérer toute formule venant du syndicat.

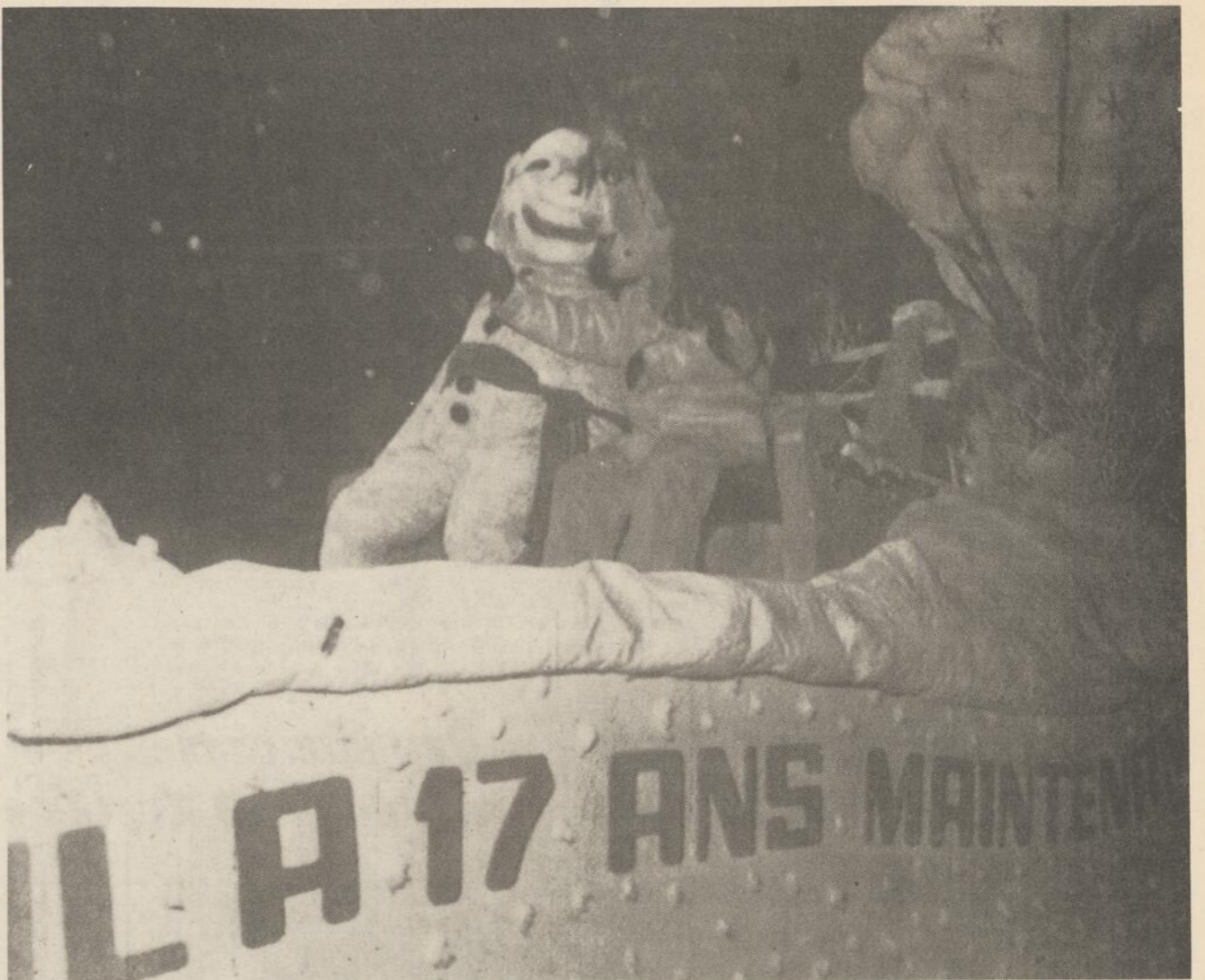
Le conflit postal avec les ex-employés de Lapalme dure, à toutes fins pratiques, depuis le printemps dernier, et ceux-ci viennent sans relâche devant le Parlement depuis le 14 octobre. "Il est temps que l'on se décide à faire ce qu'ils auraient dû faire depuis longtemps", a déclaré M. Diterlizzi, évoquant le règlement éventuel.

## La crise d'octobre L'armée coûtera \$250,000 au Québec

QUEBEC (PC) — Le Québec n'aura vraisemblablement qu'à payer \$250,000 des \$2 millions que représente la surcharge de travail exigée des forces armées canadiennes pour leur intervention au Québec pendant la crise d'octobre et les deux mois qui ont suivi. C'est ce qu'a indiqué le premier ministre Robert Bourassa, samedi, sur les ondes d'une station radiophonique de Québec.

Il a précisé que les frais qui seront assumés par la province seront probablement ceux encourus par l'armée à partir de la mise en application de la loi spéciale Turner - pour le maintien de l'ordre public -, soit du 3 décembre jusqu'au 4 janvier, date du retrait des forces armées. L'autre période, soit du 15 octobre au 2 décembre, pendant laquelle était en vigueur la Loi des mesures de guerre, correspondrait à la partie qui sera probablement mise au compte du gouvernement canadien.

Choquette à Paris Par ailleurs, M. Bourassa a confirmé que le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, avait terminé ses vacances à Paris, profitant de l'occasion pour y rencontrer les autorités françaises afin de s'enquérir



## Un joyeux anniversaire

Le Bonhomme Carnaval, héros légendaire du Carnaval d'hiver de Québec, parcourt les rues de la Vieille capitale lors de la parade de nuit du 17<sup>e</sup> anniversaire du Carnaval. Quelque 400,000 personnes ont envahi la ville de Québec pour clôturer les activités du carnaval de cette année et assister à ce défilé traditionnel.

## La SGF achète Bédard Girard Ltée

MONTREAL (PC) — La Société générale de financement du Québec vient de se porter acquéreur d'une participation fortement majoritaire dans la firme montréalaise Bédard Girard Ltée. Le président et directeur général de la SGF, M. Jean Deschamps, a confirmé cette nouvelle au quotidien montréalais Le Devoir, hier, après qu'elle eut été mentionnée dans un journal du dimanche. M. Deschamps a souligné que cette transaction se négociait depuis un an et demi et que ce

n'est que le 29 janvier que les deux parties en étaient venues à un accord de principe. La transaction par laquelle la SGF prend un contrôle très important de Bédard Girard n'est en fait que la première étape d'un projet au terme duquel la SGF offrira à la Compagnie Générale d'Électricité, de France, co-propriétaire avec la SGF de la firme Cégelac Industrie, une partie du capital-actions de Bédard Girard. Ce geste est dicté par la compétence de Cégelac dans le domaine de la fabrication de matériel électrique divers. Il est en effet entendu que Cégelac et la Compagnie Générale d'Électricité fourniront la plus grande partie de l'apport technique requis pour faire fonctionner Bédard Girard.

Girard soit un apport positif pour la SGF, et ce, à très court terme". Bédard Girard a récemment obtenu un contrat de la Donohue Brothers, pour la construction de la plus grosse machine de papier-journal qu'utilisera cette compagnie, et elle poursuit ses activités à l'échelle internationale, notamment un contrat pour le Métro de Mexico et participation dans des firmes américaines dans des domaines aussi divers que l'installation de tableaux de contrôles pour les centrales hydrauliques, installation d'ascenseurs dans des immeubles, fabrication de machinerie pour l'industrie des pâtes et papier, etc.

cette dernière demeurera autonome au sein du groupe de la SGF.

### ANNONCE

## Comment est votre ouïe...

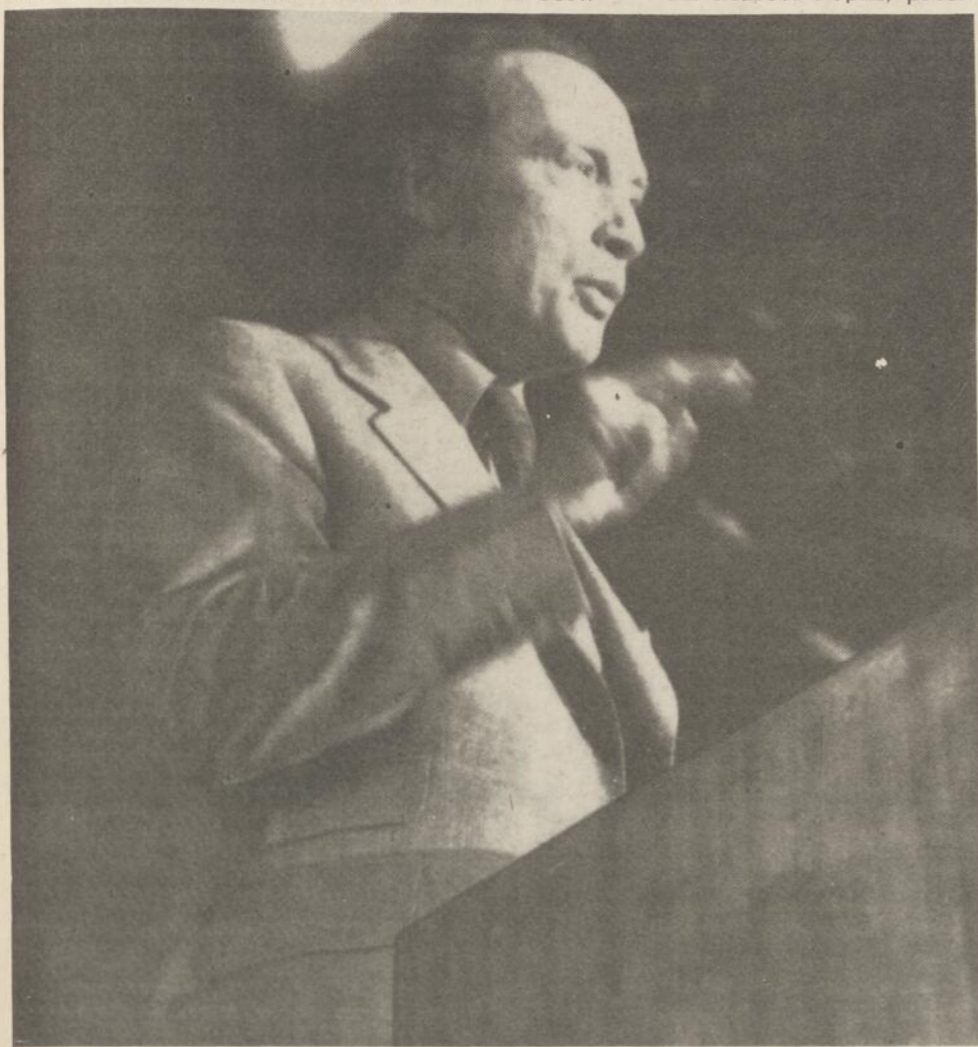
Chicago, Ill. — Une offre gratuite d'intérêt spécial pour les gens qui entendent mais ne comprennent pas les mots vient d'être lancée par Beltone. Une réplique du plus petit appareil auditif jamais fabriqué par Beltone sera donnée absolument gratuitement à quiconque répondra à cette annonce.

Essayez-la dans la tranquillité de votre foyer et constatez par vous-même comment elle se porte avec confort, ceci sans aucun frais ou obligation. Vous la garderez, car elle est à vous gratuitement. Pesant moins de 1/2 once, elle est entièrement au niveau de l'oreille. Aucun fil ne relie l'oreille au corps.

Ces modèles d'essai, qui ne fonctionnent pas, sont gratuits; nous vous suggérons de demander le vôtre sans tarder. Et, nous le répétons, il n'y a aucun déboursé ni aucune espèce d'obligation de votre part. Adressez votre demande à:

BELTONE SERVICE  
65 Wellington Sud  
Département V  
Sherbrooke, P.Q.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE



## A la défense des droits linguistiques

Le premier ministre Trudeau, lors d'un banquet des membres du parti libéral, à Montréal, a prévenu les Québécois qu'ils commettraient une injustice envers les anglophones si l'on ne reconnaissait pas leurs droits dans la province.

## Le fédéral souhaite un esprit d'entraide entre les dentistes et les auxiliaires dentaires

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a déposé, lundi, un rapport compilant les deux années d'étude d'un comité spécial sur les auxiliaires dentaires et la contribution que ces derniers pourraient apporter à la pratique d'une meilleure hygiène dentaire.

Le comité, présidé par M. Dalton C. Wells, juge en chef de la Cour suprême de l'Ontario, formule 43 recommandations, dont la principale a trait à la création d'un Conseil canadien des auxiliaires dentaires.

Ce conseil, de déclarer le ministre M. John Munro, à la présentation du rapport en Chambre, formé de représentants des provinces et de fonctionnaires fédéraux, veillerait à uniformiser les normes pour l'obtention d'un diplôme.

On suggère aussi que chaque province crée un conseil provincial d'auxiliaires dentaires.

Législations

Le comité demande en plus aux provinces de voter une loi, pour régler cette profession, et l'application de cette loi serait confiée à un comité provincial. Les provinces coopéreraient, en plus, à un programme national d'hygiène dentaire à l'intention des enfants, lesquels bénéficieraient de surveillance, par groupe d'âge, jusqu'à ce qu'il quittent l'école.

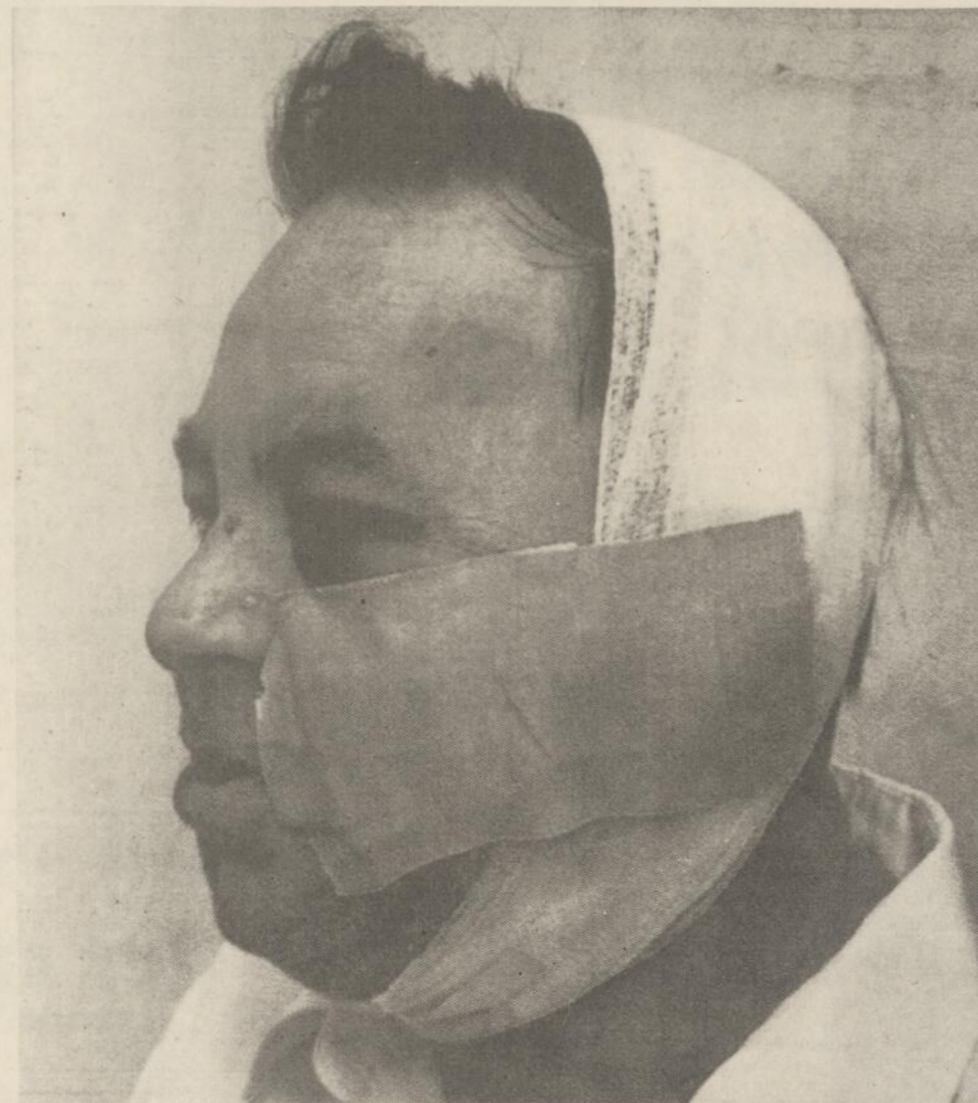
Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social M. Munro, a précisé que son ministère étudierait avec le plus grand soin les recommandations du comité.

## Le Carnaval de Québec finit ce soir

QUEBEC (PC) — Le 17<sup>e</sup> Carnaval d'hiver de Québec prend fin à minuit, mardi soir, après avoir connu son apogée samedi soir, alors que près de 15,000 personnes se sont massées le long du parcours suivi par le défilé de nuit.

Ce défilé qui s'est déroulé sur le thème: "Le Bonhomme rêve en couleur", comprenait une vingtaine de chars allégoriques brillant de mille feux ainsi que plusieurs corps de clairons et majorettes, une foule de personnages à l'allure étrange et de nombreux clowns. Quelque 800 agents de la paix, membres de la Sûreté municipale de Québec, de la Sûreté du Québec et de services de sécurité ont assuré le maintien de l'ordre tout le long du parcours du défilé qui s'est déroulé sans incident sérieux.

Toutefois, une soixantaine de personnes ont dû passer par les cellules municipales au cours de la fin de semaine.



## On tente de l'amadouer

Trois ou quatre individus ont fait passer un bien vilain quart d'heure à M. Henri Gagnon, président du local 568, de l'Association des électriciens, lui infligeant de nombreuses blessures. La police croit qu'on a voulu ainsi lui faire peur et l'amadouer. Quatorze points de suture ont été nécessaires pour réparer son oreille gauche.

## Pour les prêts, on est IN.



Rêvez-vous d'une auto, d'un voyage, d'un appareil ménager ou d'un stéréo?

Pensez à un prêt budgétaire. Venez à la Banque Provinciale.

Vous bénéficierez: d'un prêt proportionné à vos revenus; de taux vraiment avantageux; d'une assurance-vie incorporée au prêt; des conseils financiers donnés par des experts.



banque provinciale  
L'INNOVATRICE

Les Expos de Montréal essaient de boucler leur budget cette année

Par W.R. WHEATLEY WEST PALM BEACH, Floride (PC) — Sous la direction du directeur-gérant Jim Fanning, les Expos de Montréal devraient enregistrer des profits en 1971 en raison de la loyauté des amateurs canadiens...

Par W.R. WHEATLEY WEST PALM BEACH, Floride (PC) — Les Expos de Montréal ont un budget de \$100,000 chez les Expos même s'il ne veut pas révéler les salaires de ses joueurs...

Par W.R. WHEATLEY WEST PALM BEACH, Floride (PC) — Ron Hunt sera probablement le 2e-but régulier, si bien que Gary Sutherland et Marv Staehle devront lutter pour leur poste...



Les Lions de Granby

Les préparatifs vont bon train pour la prochaine saison de Granby. Les Lions de Granby se préparent. Au niveau de la direction, les réunions sont fréquentes et très intéressantes.

(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

...on en parle...

L'assemblée de la ligue de baseball de la Belle Province, prévue pour samedi prochain à Granby, a été reportée au début du mois de mars.

WATERLOO (JP) — C'est aujourd'hui la date limite pour s'inscrire au Tournoi Provincial de baseball sur glace "O'Keefe" de Waterloo, qui se tiendra en fin de semaine prochaine, les 26 - 27 et 28 février à l'aréna de Waterloo.

Le responsable du tournoi, M. Armand Lemay tient à vous rappeler que l'inscription est de \$25.00 et que vous avez jusqu'à minuit ce soir pour vous inscrire.

Dernière chance pour s'inscrire au tournoi O'Keefe de Waterloo

Ce tournoi qui revêt un caractère unique à cause des événements qui l'entourent, soit la danse du vendredi soir à la salle de l'aréna, le souper du

samedi soir à l'Hôtel Waterloo et le déjeuner canadien du dimanche matin à la salle de l'aréna, suscite un intérêt grandissant auprès de la population sportive de Waterloo.

Un changement au programme de ce soir dans la ligue de hockey de la Belle Province; tel qu'entendu, Farnham jouera à C'ville. Toutefois, Bedford se rendra à Acton Vale; il s'agit là de la reprise du match du 14 février dernier, contremandé à cause de la mauvaise température.

Les Dandies de Gulf, du commanditaire Gilles Laramée se préparent au tournoi provincial de baseball sur glace de Waterloo. Les pratiques de cette semaine ont été dirigées par Fred Poulin, et les filles ont très bien travaillé.

Les clubs mosquito, pee-wee et bantam qui recevront Bedford, Mass, les 5, 6 et 7 mars prochain, sont présentement à vendre des billets qui vous donneront droit d'assister à toutes les joutes, en plus de participer au tirage d'un cabinet à boisson.

De source également bien informée, nous apprenons qu'il y aura une assemblée le 3 mars prochain, pour la formation d'une nouvelle ligue de balle molle à Waterloo, et voir à ce que le terrain et les lumières soient prêts pour le mois de juin.

Il paraît que les Dandies qui se rendront à la partie de cartes des filles d'Isabelle, mercredi 24 février à 8.00 p.m. à la salle de l'école Sacré-Coeur seront excusés de la pratique du mercredi soir. Il y a aussi gôlter et prix de présence.

Le restaurant de l'aréna est un endroit plein d'imprévus. Ainsi, cette semaine, le fureteur s'est vu servir du café froid par Jacqueline qui avait oublié d'allumer les ronds. Un peu plus tard, il assistait à une explosion produite par une bouteille que, semble-t-il, Conrad avait rempli.

L'actuelle reine des Guépards, Mlle Nicole Parent, ainsi que les six jolies duchesses, furent emballées en apprenant qu'elles recevraient chacune, un magnifique miroir lumineux, d'une valeur approximative de \$50. C'est une gracieuseté de Clairal Inc. du Canada, dont M. Patrick Carr, est vice-président et contrôleur.

A la semaine prochaine!

Iberville clôture sa saison avec deux spectaculaires victoires

ST-JEAN (J.T.) — Les Renards d'Iberville ont clôturé leur première saison d'existence dans la ligue Junior du Richelieu en fin de semaine dernière, et on peut affirmer qu'ils ont terminé cette année bien remplie de magistrale façon.

Le lendemain soir, dans une joute qui a dû être retardée de quelques 45 minutes, les Renards jr. ont encore une fois déployé beaucoup d'agressivité pour finir cette saison en lion.

Alors que le compte était égal 2-2 après les 2 premières périodes, les hommes de Yves Paquette, après la sévère semonce de leur instructeur durant l'entracte, ont marqué 8 buts sans riposte au dernier engagement. Une autre nouvelle marque de l'histoire toute

nouvelle des Renards jr. Pour les Renards jr. Norbert Gagnon a mérité son 2e tour du chapeau de la saison, alors que Pierre Lalonde se distinguait davantage à l'attaque.

Dans cette rencontre, les Renards jr. ont complètement démonté le Valleyfield, en dirigeant 44 rondelles sur les filets, comparativement à 25 pour le National. Cette partie a été un peu plus calme que la précédente, et l'officiel a décerné 15 punitions, dont 2 majeures.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Richard Rosette a nivelé le compte au tout début du troisième vingt avec l'aide de Yvon Goupal. Mais quelques deux minutes plus tard, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons.

Après six minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.



Des remerciements

La ligue de balle-molle Industrielle Labatt de Granby a tenu à remercier tout particulièrement le Fr. Onil Poulin, directeur du Mont Sacré-Coeur, pour l'étroite collaboration assurée aux sports de cette ligue, la saison dernière.

Waterloo au tournoi de Grand'Mère ce soir

WATERLOO (JP) — Les Pee-Wee de Waterloo de l'instructeur Roland Morrisseau qui avaient subi la défaite au compte de 4 à 3 en période supplémentaire au tournoi international de Québec tenteront de se venger ce soir à Grand-Mère, alors qu'ils rencontreront le Pont Rouge à 9.30 p.m. dans le cadre du tournoi de hockey Optimiste de Grand-Mère.

Les porte-couleurs de Waterloo ont eu une fin de semaine très chargée ayant disputé trois parties en autant de jours. Vendredi soir, à l'aréna de Waterloo, ils ont infligé un cuisant revers de 8 à 1 au Farnham alors que Marc Alarie y est allé de trois buts et une passe et François Meunier un but et trois passes.

Samedi après-midi, cette fois à l'aréna de Farnham, le Waterloo a défait les mêmes Lions de Farnham au compte de 4 à 0. Les buts de Waterloo comptés par Denis Chabot, Pierre Bélanger, Mario Gagné et Marc Alarie. Le duo Dave Sanschagrin — Yves Boisvert s'est signalé à plusieurs reprises devant la cage du Waterloo.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

Après dix minutes de jeu au deuxième engagement, Claude Dion a ouvert le pointage en faveur des Apollons. Tour à tour, les deux cerbères ont dû se surpasser à maintes reprises pour empêcher l'adversaire de compter plusieurs buts.

La motoneige des Guépards tirée au sort demain soir

GRANBY — M. Jean-Paul Gaucher, président des Guépards de Granby, a confirmé hier soir que la motoneige "Star-Jet", premier prix du concours de la Reine, sera tirée au sort, lors de la joute de demain soir au Palais des Sports de Granby, contre les Voyageurs de Cowansville.

Rappelons que cette motoneige est une gracieuseté de M. André Leduc de L.S. Sports. Il s'agit du prix sur la vente des billets du concours de la Reine.

Tout indique qu'il s'agit de la dernière joute de la saison régulière. Granby a encore deux joutes contre Thetford Mines, mais elles ne peuvent influencer le classement actuel, donc ces parties pourraient être annulées, avec le consentement des deux clubs en cause.

Les sportifs qui n'ont pas eu l'occasion de se procurer des billets, pourront le faire au match de demain soir.

LES RÉSULTATS A Blue Bonnets

Tous droits réservés 1970 par MacMurray Publishing Co. Ltd. (Daily Racing Form)

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 1ère course - Trot - A réclamer - Bourse: \$1,100 and 2ème course - Amble - A réclamer - Bourse: \$1,100.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 3ème course - Pace - Bourse: \$1,400 and 4ème course - Trot - A réclamer - Bourse: \$1,100.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 5ème course - A réclamer - Pace - Bourse: \$1,100 and 6ème course - A réclamer - Amble - Bourse: \$1,200.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 7ème course - Trot - Bourse: \$1,400 and 8ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 9ème course - Pace - Bourse: \$2,400 and 10ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 11ème course - Pace - Bourse: \$1,400 and 12ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 13ème course - Pace - Bourse: \$1,400 and 14ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 15ème course - Pace - Bourse: \$1,400 and 16ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

Table with 3 columns: Cheval, Temps, Cote. Rows include 17ème course - Pace - Bourse: \$1,400 and 18ème course - Pace - Bourse: \$1,400.

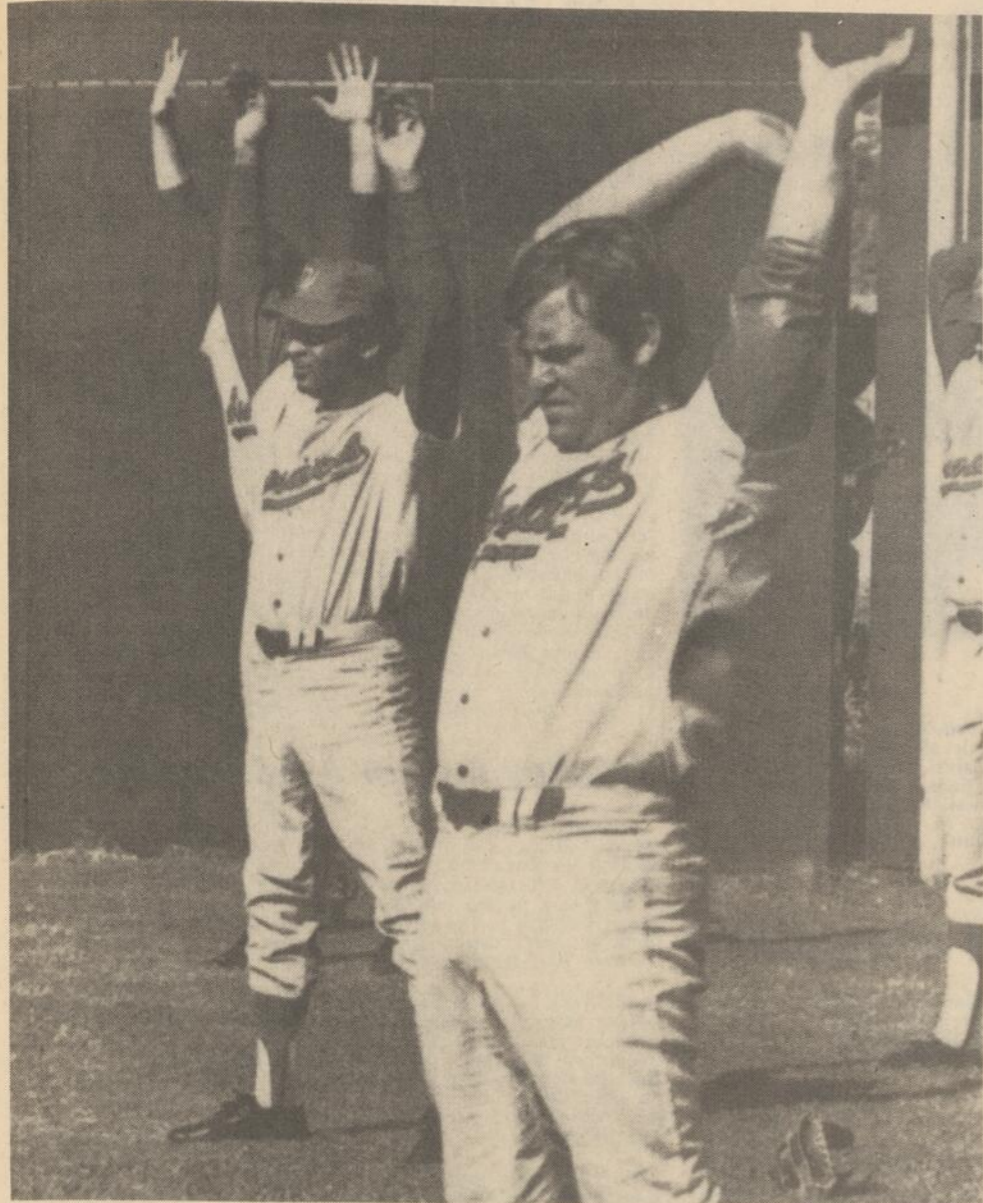
quatorze de Hickey avait réussi un temps combiné de 2:14,04 au cours de deux premières descentes samedi, alors le quatuor du Montréalais Hans Gehrig se classait 5e en 2:14,49, suivi de celui de Bob Storey, d'Ottawa, 7e en 2:14,90.

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC AVIS PERMIS DE BANQUET. Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.

les sports EN BREF... EN BREF. SAN FRANCISCO (PA) — Les Giants de San Francisco ont versé \$125,000 au lanceur Juan Marichal pour 1971 tandis que Willie Mays aurait accepté verbalement un salaire de \$150,000.

ROYAL CROWN COLA L'UNIQUE... L'AUTHENTIQUE... MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS! PALAIS des SPORTS MARDI 23 FÉVRIER PETITE PATINOIRE.

les sports EN BREF... EN BREF. LAKE PLACID, N.Y. (PA) — L'équipe américaine, pilotée par Jim Hickey, a remporté les compétitions de bobsligh à quatre aux Jeux Kennedy hier lorsque les deux épreuves dominicales ont été contremandées à cause de la température.



### AU TRAVAIL

Deux nouvelles "recrues" des Sénateurs de Washington, donnent un sérieux exemplaire à leur entraînement. On reconnaît ici Curt Flood et Denny McLain, les "deux enfants terribles" du baseball majeur, qui relancent leur carrière avec une nouvelle équipe.

## Les championnats à Lyon Tout va bien

LYON (AFP) — "C'est une joie pour Lyon d'accueillir les représentants d'un aussi grand nombre de nations qui ont décidé de venir défendre les couleurs de leur patrie respective sur nos patinoires. C'est la première fois que se déroulent dans notre ville des championnats du monde de patinage artistique et de danse. J'espère que ce seront pas les derniers à y être disputés".

### Marcel Cerdan dispose de Ricky Porter

PARIS (AFP) — Marcel Cerdan a remporté une indiscutable victoire aux points sur le Britannique Ricky Porter de vant quelque 4,000 spectateurs, lundi soir, au Palais des Sports.

Les succès du poids mi-moyen français, acquis à la majorité des juges, qui lui accordèrent quatre points (49 à 45) et même cinq points d'avance (50 à 45), ne lui pourtant pas du goût du public, qui s'attendait à une victoire plus nette de son favori. En effet, Cerdan fut loin de rééditer sa brillante performance d'il y a quelque temps, face à Lopopollo.

Solide, résistant et utilisant presque sans cesse un excellent gauche, le Britannique s'avéra finalement difficile à boxer. Le Français, s'efforçant de travailler le plus souvent au corps parvenait à le faire reculer.

Quelques coups crochets à la face lui permettaient aussi de prendre un léger avantage, en dépit d'une légère blessure à la pommette gauche, survenue à la 5e reprise et provoquée par un coup de tête involontaire de son rival.

A mi-combat, Cerdan possédait un avantage de 2 à 3 points. C'est alors que l'élève de Filippi marquait un certain fléchissement. Porter exploitait habilement cette situation et plaçait alors plusieurs crochets du gauche peu appuyés fort heureusement que Cerdan encaissait parfois de plein fouet, ce qui permettait au tenace et rugueux Britannique de faire jeu égal dans les 6e et 7e reprises.

Cerdan se ressaisissait rapidement. Ses crochets des deux mains au corps lui valaient de reprendre l'avantage et Porter fléchissait dangereusement au 8e round, à la réception d'un crochet du droit à la face. Le Britannique était encore visiblement secoué à la reprise suivante, mais parvenait néanmoins à charger Cerdan, toujours de la même manière, avec son crochet du gauche.

Enfin, chez les couples, pour le "programme bref", ce sont les tenants du titre, les Soviétiques Irina Rodina-Sergei Oulanov, qui passeront les premiers devant les juges suivis des Français Florence Cahn — Jean Roland Racle, et du second couple soviétique Ludmilla Smirnova — Andreï Suralkhine.

### Buchanan reconnu par la WBC

MANILLE (AFP) — Le Conseil mondial de la boxe WBC, a reconnu le titre de champion du monde des poids légers du Britannique Ken Buchanan, a annoncé M. Justiciano Montano, président de la WBC.

M. Montano a toutefois ajouté que le Britannique, qui projette de défendre son titre soit contre l'Américain Mando Ramos, soit contre le Panaméen Ismael Laguna, devra le mettre en jeu contre l'Espagnol Pedro Carrasco avant le 12 mai.



### 600ème membre

Le Club Moto-Neige Granby Inc., accueillait dernièrement son 600ème membre, en la personne de M. Roland Cantin, du 125 rue Bouchard, Granby. Depuis sa fondation, il y a 3 ans, le club n'a jamais cessé de progresser, et ce chiffre magique de 600 membres, doit sans doute faire l'envie de plusieurs organisations sportives. Nous remarquons sur la photo, dans l'ordre habituel; Jean-Paul Favreau, directeur du recrutement, remettant à M. Cantin, la 600ème carte de membre, Mme Cantin, Pierre Jobin, 1er vice-président et Paul-Emile Lessard, président. Félicitations et remerciements à J.P. Favreau pour son magnifique travail.

# Compter avec le désavantage est-il un gage de victoire?

MONTREAL (PC) — Un club qui compte un but avec le désavantage numérique a cinq chances contre une de l'emporter, à preuve les 49 victoires des clubs qui ont réussi l'exploit en occasion en 66 matches cette saison. L'an dernier, on a réussi un nombre - record de 82 buts avec le désavantage numérique en 456 matches réguliers.

Par contre, les clubs qui ont compté dans de telles circonstances n'ont subi que 10 revers et annulé sept fois. Les Bruins de Boston ont ajouté deux autres buts semblables en fin de semaine, les deux réussis par Ed Westfall. Les Bruins en étaient à leur 20e but avec le désavantage numérique cette saison, améliorant ainsi le record de 14 établi par Chicago en 1964-65.

Pour sa part, Dave Keon, du Toronto, détient présentement le record individuel de huit buts semblables. D'ailleurs, les Bruins sont en voie d'enregistrer d'autres records cette saison. Ainsi, Phil Esposito a déjà atteint la marque de 50 buts en une saison pour un centre. De plus, il a déjà obtenu 415 lancers sur les filets rivaux, soit un de plus que le nombre de Bobby Hull quand celui-ci a établi le record de 58 buts en une saison.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Boston, New York, Toronto, etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Parent, Gamble, McLachlan, etc.

## Tardif permet aux Canadiens d'annuler

GRANBY — Un but de Marc Tardif à 8.46 de la dernière période, a permis hier soir aux Canadiens de Montréal de faire match nul 3 à 3 avec les Canucks de Vancouver.

Les Canucks avaient réussi à prendre une avance de 2 à 0 à la première période, sur des buts de Taylor après 46 secondes de jeu seulement, et de André Boudrias à 7.39.

Le Tricolore est revenu à la charge en deuxième période, pour égaliser le compte, grâce à deux buts en moins d'une minute. J.C. Tremblay a complété une manœuvre de Marc Tardif à 8.24, et Jacques Lemaire enfilait son 23e but de la saison à 9.12. Cette deuxième période a été marquée d'une violente bagarre, impliquant John Ferguson.

André Boudrias, avec son deuxième filet de la soirée redonnant l'avancé aux Canucks à 2.38 de la 3e période, Marc Tardif a créé l'égalité à 8.46, durant un avantage numérique du Canadien. Montréal a maintenant 70 points au classement, 4 de plus que Toronto, et 12 de moins que New York. Les Leafs et les Rangers ont disputé deux parties de plus que les Canadiens, qui seront à Oakland demain soir.

## L'opinion publique penche vers le champion Frazier

NEW YORK (AFP) — Bien que la grande majorité des experts américains accordent toujours autant de chances à Joe Frazier qu'à Cassius Clay de remporter leur combat de champions, le 8 mars, au Madison Square Garden, un léger courant se dégage, au sein de l'opinion publique, en faveur du premier nommé, à maintenant moins de deux semaines du combat.

Avec le Garden déjà vendu depuis plusieurs semaines, les rapports provenant sur la location des 34 salles de spectacle d'Amérique du Nord formant le réseau de circuit fermé de télévision (1,500,000 places au total) sont encourageants. Ils démentent d'eux-mêmes les récentes rumeurs selon lesquelles la télévision ne parviendrait pas à couvrir ses frais.

On paraît vouloir, en effet, respecter ou donner un peu plus de crédit à la force, jusque-là dévastatrice, de Frazier qu'à la virtuosité pugilistique du champion déchu, lequel paraît, par ailleurs, en retard sur son programme de préparation. C'est un facteur important qui affecte les avis d'autant plus que Clay n'a pas totalement convaincu son monde qu'il était toujours physiquement l'artiste d'il y a plus de trois ans et demi.

## Hockey

LE MENEURS  
Esposito, Bos. 50 63 113  
Orr, Bos. 28 71 99

Les gardiens de but  
Villemure, N.Y. 62 4 2.21  
Giacomin, N.Y. 62 5 2.24  
New York 138 0 2.39  
Desjardins, Chi. 44 0 2.36  
Espino, Chi. 101 2 2.43  
Chicago 147 5 2.45  
Wakely, St-L. 90 3 2.54  
Hall, St-L. 81 3 2.55  
St-Louis 149 5 2.58  
Johnston, Bos. 81 3 2.55  
Cheevers, Bos. 91 2 2.93  
Boston 183 5 2.63  
Vachon, Mtl. 85 2 2.58  
Myre, Mtl. 72 1 2.88  
Montreal 187 3 2.75  
Pitts. Tor. 65 3 1.98

Le Forum de Los Angeles, par exemple, l'équivalent du Garden sur la côte Ouest, affiche lui aussi complet et les 35 locations de Grande-Bretagne (80,000 places) sont aux trois quarts réservées. A cela, il convient aussi d'ajouter les droits énormes qu'ont versés 33 chaînes de télévision étrangères pour retransmettre le match en direct dans leur pays, sans compter les multiples radios.

Au pire, avouent les promoteurs qui peuvent maintenant s'avancer avec plus de précision, la recette globale devrait atteindre \$25 millions, laissant ainsi 16 millions de bénéfice, compte-tenu des neuf millions de frais (T.V. et garantie fixe de 5 millions aux deux boxeurs).

## Ligue Nationale EST

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Boston, New York, Toronto, etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Chicago, St-Louis, Philadelphia, etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Montreal, Boston, Vancouver, etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Quebec, Montreal, Prov., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Montreal, Cleveland, Hershey, etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

Table with columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Lists statistics for various teams like Thet., Gran., Meg., etc.

# Corolla - une ptite pas possible!



Corolla, c'est la gamine de la famille Toyota. Elle est pas possible. Pleine de pep avec 73 chevaux à soupapes en tête. Exubérante avec une boîte à quatre rapports synchronisés ou une transmission automatique (en option). Et puis, elle n'est pas exigeante. Elle se débrouille pour \$1990.00\*, un peu d'essence de temps en temps et le minimum de soins. Elle fait sa petite affaire. Et par-dessus le marché, la petite bonjour se mêle de s'offrir (sans supplément) ces petits luxes qui font les grandes voitures: dégivreur de glace arrière, sièges-baquets inclinables, colonne de direction amortissante, chauffeferre deux régimes, allume-cigarette, phare de recul, etc. Elle ne demande pas grand-chose, la Corolla, mais elle est drôlement débrouillard, exubérante, généreuse. Quand on vous dit qu'elle est pas possible...

CLAUDE CHARPENTIER AUTO Enrg. R.R. # 4, Chemin St-Paul. Tél: 378-3969

# La politique et les sports

MOSCOU (AFP) — Dénonçant l'utilisation du sport à des fins politiques, M. Serge Pavlov, président du comité des sports de l'URSS, a déclaré au cours d'une conférence de presse: "Une preuve éclatante du fait que le sport de nos jours est utilisé par certains milieux occidentaux comme l'arène d'un combat politique et idéologique exacerbé, peut être trouvée dans le refus de donner à Moscou le droit légitime d'organiser les jeux olympiques de 1976, l'utilisation du vote pour élargir

le programme des jeux dans certains sports au profit de tel ou tel pays, la farce grossière dans la distribution des médailles et la disqualification de certains sportifs qui se sont permis les organisateurs du championnat du monde d'haltérophilie à Colombus (E.-U.) et certains autres exemples assez connus."

"Pour les sportifs soviétiques, le congrès olympique de 1973 sera un moyen effectif pour résoudre de nombreux problèmes du sport international sur la base d'une compréhension entre les peuples," a encore déclaré M. Pavlov, qui a ajouté: "Nous reconnaissons le rôle bienfaiteur des jeux olympiques, les sportifs soviétiques considèrent les jeux olympiques comme un moyen pour faire progresser le sport et renforcer l'amitié entre les peuples."

**Bilan**  
Auparavant, M. Pavlov avait annoncé que 10,000 athlètes des deux sexes, sur plusieurs dizaines de millions qui participent aux éliminatoires, prendront part aux finales de la circonférence spartakiade qui se déroulera sur 24 disciplines. "Nous avons, avant-il ajouté, 50 millions de sportifs en URSS. Chaque année nous avons des champions de l'URSS pour 44 sports et 21 instituts d'éducation physique pour 217,000 étudiants". M. Pavlov a conclu en faisant le bilan des médailles remportées par l'URSS aux différents championnats du monde: 82 médailles d'or, 42 d'argent, 40 de bronze, tandis qu'aux championnats d'Europe, 68, 33 et 32 médailles respectivement avaient été gagnées par

les représentants soviétiques. Par ailleurs, les champions et recordmen du monde, Valery Brumel (haltérophilie) et Vasili Alexejev (haltérophilie), qui assistaient à cette conférence, ont fait chacun une courte déclaration. Alexejev a démenti avoir déclaré son intention d'atteindre les 650 kilos au total des trois mouvements aux JO de 1972, tandis que Valery Brumel annonçait son désir de participer aux mêmes jeux. "J'ai encore un an et demi devant moi, et je veux faire partie de la sélection soviétique", a-t-il conclu.

Enfin, reprenant la parole, M. Pavlov annonça que l'URSS était membre de 57 fédérations internationales et qu'elle avait des liaisons avec 92 pays. En ce qui concerne les jeux olympiques de 1980, le président du comité des sports a déclaré que "l'URSS ne se pressait pas de poser sa candidature, l'Union soviétique n'ayant pas eu de chance pour 1976".

## Roxton Falls et St-Nazaire ont annulé

ACTON VALE (DNC) — Les activités régulières de la ligue de hockey Centrale de Bagot du président Gérard Cournoyer tirent à leur fin, mais la lutte continue tout de même entre les équipes. Ainsi les champions de la saison régulière, South Durham a de nouveau conservé l'initiative en triomphant facilement de St-Théodore 5-1. Claude Laflamme a compté deux buts et offert une passe; Bernard et Réal Manseau y sont allés d'un but et d'une passe tandis que Michel Noël comptait l'autre filet. Michel Beauneau a réussi l'unique filet des perdants. Dans l'autre partie, Roxton Falls et St-Nazaire ont annulé 4-4. Pour Roxton, René Côté a bien joué avec un but et deux passes. Beauchemin, Gingras et Carignan ont réussi les autres buts. Pour St-Nazaire, Bernard St-Martin, Claude Paré, Daniel et Jean-Guy Benoit ont marqué. Major et Sever ont offert chacun deux aides.

## Roxton Pond et Foster gagnent

GRANBY — Dans la ligue de hockey Régionale de l'Est, le Roxton Pond a battu Milton 7-2. Lussier a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts; Graveline, Meunier, Guillemette et Longpré ont complété. Fortier et Fafard pour Milton. Dans une autre joute, victoire de 7-2 du Foster sur le St-Pie. Chomiuk a brillé avec une paire de buts; les autres vont à Eldridge, Rage, Laplume, Whitehead et Castel. Coyette et Poirier répliquaient pour les perdants.



Clinique de baseball

La clinique de baseball présentée la semaine dernière à l'O.T.I. La Providence a remporté un vif succès. Plusieurs centaines de sportifs de notre ville se sont fait un devoir d'être présents à cette soirée d'information, sur un domaine qui les touche de près. Bernard Lefort, grand responsable de la tenue de cette clinique, était secondé par une équipe formée d'experts dans le domaine. Dans l'ordre habituel, nous retrouvons Ronald Piché, lanceur des Expos de Montréal; Bernard Lefort, dépisteur pour la région de St-Hyacinthe; le premier magistrat de La Providence, M. Charles-Auguste Gauvin; M. Paul Fitzsimmons, dépisteur; André Pratte ainsi que Roger Brulotte, adjoint du directeur du recrutement.

Photo Pierre Arpin

## Les As-O'Keefe

GRANBY — Dans la ligue de hockey Régionale de l'Est, le Roxton Pond a battu Milton 7-2. Lussier a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts; Graveline, Meunier, Guillemette et Longpré ont complété. Fortier et Fafard pour Milton. Dans une autre joute, victoire de 7-2 du Foster sur le St-Pie. Chomiuk a brillé avec une paire de buts; les autres vont à Eldridge, Rage, Laplume, Whitehead et Castel. Coyette et Poirier répliquaient pour les perdants.

## Maintenance champion

GRANBY — Le club Maintenance a remporté le championnat de la ligue Bombardier — Vaucourt (hockey éponge) avec 28 points, cinq de plus que le Sous-Assy. Chez les compteurs, le titre revient à Etienne Morin avec 35 points. Voici les statistiques finales:

Marcel Blanchard	5	7	12
Gérald Perreault	3	9	12
Jn-Guy Perreault	2	10	12
Rolland Lecavalié	6	5	11

### GARDIENS

Lucien Dufault	16	1.07
Daniel Bourbeau	19	1.26
André Lauzon	20	1.33
Claude St-Germain	28	1.86
Alain Crêteau	66	4.40

## Début des séries dans l'Inter-Comtés Molson, dimanche

GRANBY — A cause du retard à la cédule, la ligue de ballon-balai Inter-Comtés Molson a présenté cinq parties, en fin de semaine. Vendredi soir, St-Jean Baptiste a blanchi Milton 7 à 0. Raymond Fournier a marqué trois buts, tandis que Léon Lacaille, Gilles Hamel, Serge Grenier et Richard Lacaille complétaient. St-Pie a défit les Flying Stars 2 à 0, sur des buts de Fernando Lyonnais et Yves Massé.

Dimanche, Waterloo a blanchi Rougemont 4 à 0. Rosaire Gagné a compté deux buts, Yves Gariépy et Guy Dufresne chacun un. Rougemont a défit Milton 2 à 0. Daniel Côté et Gérard Lapierre ont marqué. St-Pie a surpris Waterloo pour leur deuxième défaite de la saison, le battant 2 à 0. Jean-Jules Robert et Daniel Jodoin ont compté.

Mercredi soir, à 9 h. 30, St-Jean Baptiste rencontrera les Flying Stars. Les séries semi-finales commenceront dimanche prochain, à 10 h. 30 et à 11 h. 30 au Palais.

# Hockey mineur des Loisirs de Granby

GRANBY — Plusieurs ligues du hockey mineur des Loisirs de Granby ont clôturé leur calendrier régulier cette semaine. Voici les résultats des dernières joutes, ainsi que quelques classements.

**Mosquito A**  
Dans ce circuit, deux joutes figurent au programme d'ici la fin de la saison. Le club Notre-Dame s'est assuré le championnat grâce à un gain de 5-1 sur St-Patrick. Lavalée, Laramée, Parent, Lavigne et Hébert ont marqué pour les vainqueurs; Simpson pour St-Patrick. St-Luc a battu St-Eugène 5-1. Bergeron a mené l'attaque avec deux buts; Riel, Ferland et Lemire complétaient. Thibodeau pour St-Eugène. Deux buts de Ménard ont donné une victoire de 2-1 au St-Benoît sur St-Joseph. Couture a évité le blanchissage aux perdants. Les Tigres ont écrasé Immaculée-Conception 10-1. Dumas et Massé ont récolté trois buts chacun; les autres vont à Quélette, Courtemanche, Casavant et St-Onge. Pomerleau a compté pour Immaculée. St-Benoît a eu raison des Tigres 5-2. Barré a été la grande étoile avec quatre francs buts; Ménard fermait le pointage. Pour les Tigres, Côté et St-Onge ont compté. Finalement, Assomption et Ste-Famille ont annulé 2-2. Messier et Paquette pour Ste-Famille. Daigle et Guillemette pour Assomption voici le classement:

N-Dame	G	PN	Pp	Pc	Pts
Tigres	12	3	1	52	25
St-Benoît	11	5	0	44	22
St-Luc	10	6	0	45	20
St-Joseph	8	7	1	37	15
Assomption	7	1	37	15	
St-Eugène	4	12	0	22	54
Ste-Famille	2	9	1	26	34
Park-Pat	3	11	1	17	50
Imm.-Conc.	2	11	2	18	62

**Bantam B**  
Les Tigres ont vaincu Ste-Famille 3-1. Tougas, Demers et Bernier pour les Tigres. Proulx a évité le blanchissage aux siens. Les Tigres et Notre-Dame ont annulé 2-2. St-Germain et Préfontaine pour les Tigres; Assomption et Proulx pour Notre-Dame. Deux buts de Rouleau ont donné un triomphe de 3-1 au St-Luc sur Ste-Famille. Vincent a récolté l'autre but des vainqueurs, alors que Daudelin comptait pour Ste-Famille. St-Eugène a blanchi St-Patrick 5-0, s'assurant du même coup le championnat. Lapalme a deux buts, alors que Hébert, Bourassa et Grondin signaient les autres. St-Joseph a battu Immaculée 5-2. Galpeau, Laliberté, Martin, Breault et Plumet pour St-Joseph; Pépín a réussi les deux buts de l'Immaculée. Des filets de Pépín et Parent ont procuré un gain de 2-1 au St-Benoît sur Ste-Famille. 2-1 au St-Benoît sur Ste-Famille. Plouffe a marqué pour les perdants. Voici le classement:

G	PN	Pp	Pc	Pts
St-Eugène	16	0	10	12
St-Joseph	13	2	1	63
Tigres	8	2	50	46
St-Luc	6	5	32	17
Park-Pat	7	8	1	40
Assomption	7	0	39	51
Imm.-Conc.	6	8	2	32
Ste-Famille	5	8	3	25
St-Benoît	2	11	3	31
N.-Dame	0	13	3	14

**Pee Wee B**  
Les séries éliminatoires ont débuté dans cette ligue. Actuellement, on se dispute le quart de finale. Voici les résultats des premières joutes. St-Joseph a vaincu les Tigres 2-1, grâce à des filets de Léonard et Desrosiers; Côté pour les Tigres. St-Eugène a blanchi Ste-Famille 3-0. Rivard a marqué deux buts, alors que Delpé récoltait l'autre. Victoire de 2-1 du St-Benoît sur St-Patrick. Marin a enfilé les deux buts des gagnants; Doe pour St-Patrick. Finalement, Immaculée a eu raison du St-Luc 3-1. Béland, Delorme et St-Martin pour Immaculée; Boileau pour St-Luc.

G	PN	Pp	Pc	Pts
St-Eugène	15	3	0	99
St-Joseph	15	2	0	84
Park-Pat	15	3	0	79
Tigres	9	5	4	35
St-Luc	8	7	3	56

par St-Joseph, advenant une victoire de cette équipe, par la marge d'au moins 8 buts. Voici le classement:

G	PN	Pp	Pc	Pts
St-Eugène	15	1	0	78
St-Joseph	14	0	70	13
Park-Pat	9	7	0	45
Assomption	7	2	38	44
N.-Dame	6	2	47	42
St-Benoît	5	10	1	22
St-Luc	4	2	32	48
Ste-Fam.	3	11	2	37
Imm.-Concep	3	11	1	35

**Pee Wee A**  
St-Eugène a battu St-Benoît 4-1 pour s'assurer le championnat de la saison. Les buts des vainqueurs vont à Brodeur, Paré, Rheaull, Rodrigue et Couture; Monast pour St-Benoît. St-Luc a perdu 3-1 face au St-Joseph. Jodoin, Cloutier et Plamondon pour St-Joseph et Potvin pour St-Luc. Notre-Dame l'a emporté 3-1 sur Assomption. Côté a amassé les trois filets des gagnants; Dextrase pour Assomption. St-Patrick a disposé des Tigres 4-2, grâce à un triomphe de chapeau de Doussan; Desautels complétait. Piette et Vaudry pour les Tigres. Ste-Famille a écrasé Immaculée-Conception 6-3. Brouillette a mené l'attaque avec trois buts; Gauthier a marqué deux fois, alors que Bégin signait l'autre. Deschamps a été le meilleur des perdants avec une paire de buts; Prémont l'aure. Voici le classement final:

G	PN	Pp	Pc	Pts
St-Eugène	15	3	0	99
St-Joseph	15	2	0	84
Park-Pat	15	3	0	79
Tigres	9	5	4	35
St-Luc	8	7	3	56

## Ligue Papineau

GRANBY — Dans la ligue de quilles Jean-Paul Papineau, les clubs Gagnon et Masso Thérapie l'ont emporté 3-1 sur R. Carpentier et Au Baril. Bravo Pizzeria et France Lingerie ont annulé 2-2, alors que Bienvenue Chaussures blanchissait Gailuron 4-0. Classement: Bravo Pizzeria 17, France Lingerie 16-1/2, Au Baril 15, Gagnon 14, Gailuron 13, Bienvenue 12-1/2, Masso Thérapie et R. Carpentier 12, F. Campagnat a joué 156 (417) et N. Neveu 410; à noter également des simples de 155 par H. Fontaine et L. Lisé.

## Match nul

GRANBY — Dans la ligue de hockey Industrielle Dow, les clubs Klockner et Montrose ont annulé 5-5. R. Hivon a brillé pour le Klockner avec un triomphe du chapeau. S. Pomerleau et J.C. Duguay ont complété le pointage. B. Delage et J. Charbonneau ont marqué deux buts chacun pour Montrose; l'autre appartient à S. Tardif.



Ligue féminine de Bedford  
Les dames et demoiselles ne reculent pas devant les sports robustes. A Bedford, les sportives peuvent voir à l'oeuvre plusieurs équipes féminines de hockey, qui ne donnent pas leur place dans ce sport de "forts". Voici l'équipe féminine de Bedford qui mène actuellement dans sa série contre l'équipe de St-Armand, à la suite d'un triomphe de 2 à 0. On ne s'ennuie pas en leur compagnie. (Photo, Nashville)

## Les Obelix auront la visite du Acton Vale

Waterloo (JP) — Les Incorruptibles d'Acton seront les visiteurs à l'Aréna de Waterloo ce soir à 9.00 p.m. alors que les Obélix de l'Hôtel Waterloo disputent leur dernière partie au calendrier de la saison régulière.

On se rappelle qu'à la dernière rencontre entre ces deux équipes, les Obélix l'avaient facilement emporté au compte de 15 à 9. Jeannot Petit des Obélix avait été l'étoile de la rencontre avec une imposante fiche de 5 buts et 8 passes pour ainsi avoir participé à 13 des 15 points de son club, avec son compagnon de ligne Jean Robitoux qui lui y est allé de 3 buts et 6 passes. La bougie d'anniversaire des Obélix a sans aucun doute été Claude Cabana qui a établi un nouveau record de ligue en comptant trois buts en une minute et dix secondes, soit au tout début de la partie, à 10 secondes, 34 secondes et 1.10 secondes.

Normand Tétrault, qui y est allé de trois buts et quatre passes et Réjean Plourde avec cinq buts et une passe, ont été les meilleurs pour les hommes d'André Jetté. La partie s'est déroulée à très vive allure, et les officiels Ménard et Dufresne n'ont décerné qu'une seule punition.

La partie de ce soir promet d'être très intéressante. Les Incorruptibles étant bien décidés à venger ce cuisant échec. Une foule nombreuse est attendue à l'Aréna de Waterloo ce soir pour le dernier match de la saison régulière, et la direction des Obélix annonce que l'entrée sera libre pour les étudiants accompagnés de leurs parents. Une joute à ne pas manquer, ce soir à compter de neuf heures à l'Aréna de Waterloo alors que les Incorruptibles d'Acton rendront visite aux Obélix de Waterloo. Arrivez tôt si vous voulez avoir de bonnes places.

## Hockey mineur à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — MOSQUITO — Les Braves ont vaincu les Royaux 5-1; Michel Chagnon a dirigé l'attaque avec 3 buts et 2 passes tandis que Guy Bernard y alla de deux buts. Michel Dumaine a réussi l'unique filet des perdants.

Dans la 4e, les Kids ont battu les Nobles 4-2; Réjean Bédard a compté deux buts, Daniel Dufresne et Michel Massé un chacun; Yvon Cloutier a marqué les deux buts des perdants.

PEE-WEE — Les Léopards ont eu raison des Cougars 3-1; François Beauchemin a brillé avec deux buts tandis que Luc Beaugrand complétait le pointage en plus d'offrir une aide. Gaëtan Daultin a marqué le seul but des perdants.

## Bons Copains O'Keefe

Granby — Voici les plus récentes statistiques de la ligue de quilles des Bons Copains O'Keefe, en date de jeudi dernier:

Rosaire Giroux	140.5
Adelard Brunelle	139.27
Nicole Labranche	135.14
Bert Lagace	133.11
Marcel Alarie	134.24
Georges Coyette	133.15
Etienne Chaput	130.8
J. C. Picard	130.5
Edmond Messier	130.2
Richard Master	127.13
Pierre Brunelle	126.6
Raoul Blanchard	122.6
Paul Giroux	121.33
Roland Girard	119.19
Marcel Corrivéau	114.19
Jeanne Alarie	112.14
Daniel Tétrault	111.6
Gaby Brunelle	106.26
J.L. Labranche	106.5
Gaby Picard	105.26
Blanche Bédard	102.23
Mimi St-Amand	101.2

### Plus haute moyenne Dame

Nicole Labranche	135.14
Rosaire Giroux	140.5
Nicole Labranche	135.14
Adelard Brunelle	221
Nicole Labranche	521
Rosaire Giroux	517

Position des Equipes  
Bert Lagace 37  
Adelard Brunelle 25  
Georges Coyette 22  
Pierre Brunelle 21  
J.C. Picard 20  
Paul Giroux 18

pour moins d'argent  
Plus de milles/aux magasins

# Firestone

## RÉVISION DES FREINS

# \$36<sup>88</sup>

Léger supplément pour les freins à disque

Comprend: Remplacement des garnitures de freins des 4 roues  
• Vérification des garnitures: contact total avec les tambours  
• Vérification des 4 cylindres de roues • Rectification des tambours • Inspection du maître-cylindre • Régularisation des roulements extérieurs des roues avant • Inspection des segments et canalisations de freins • Vérification des ressorts de rappel • Remise de liquide hydraulique pour service ultra-dur • Essai sur route.

**RECHAPÉS Firestone garantis**

Safety Champion pour  
**FALCON** \$11.00  
**VALIANT, CHEVY II**

6.50 x 13 FLANCS NOIRS. Avec pneu rechargeable repris.

Super Sport 100 pour  
**PONTIAC, OLDS,**  
**DODGE, MERCURY** \$18.00

8.25 x 14/15. Peuvent remplacer les 6.78/14/15 FLANCS NOIRS. Avec pneu rechargeable repris.

DLC-100 pour  
**FORD, CHEV.**  
**PLYMOUTH** \$13.00

7.75 x 14/15, 8.25 x 14/15. Peuvent remplacer les 6.78/14/15, 6.78/14/15 FLANCS NOIRS. Avec pneu rechargeable repris.

**REVEIL \$2.99**  
ÉLECTRIQUE  
*Ingraham*

**ANTIGEL 69¢**  
pour lave-glace  
*1 gallon*

# LIQUIDATION GÉNÉRALE

# Firestone

535, rue PRINCIPALE  
GRANBY P.Q.  
TEL: 378-9041

Ouvrez un compte crédit Firestone

CHARGE

ou achetez avec votre carte

# Madame

## Triple meurtre à la résidence de Sylva Koscina

ROME AFP — L'homme qui a commis le triple meurtre dans la villa de Sylva Koscina, samedi soir, à Marino près de Rome, est un ancien employé de l'actrice, Giovanni Galati, 44 ans, qui s'est constitué prisonnier quelques instants après son crime, avait été engagé par Sylva Koscina comme gardien au mois de juillet dernier, puis, il était tombé malade et avait été opéré d'un ulcère. Au bout de trois mois, il était revenu prendre son poste à la villa, mais avait été licencié peu après.

Au moment de son départ, Galati avait reçu une indemnité. Mais il la jugeait insuffisante et il réclamait en outre les allocations familiales auxquelles il estimait avoir droit. Samedi soir, il avait décidé de réclamer cet argent à Sylva Koscina. Et c'est pour cela qu'il s'était rendu à la villa. Mais l'actrice était absente. Elle se trouve en ce moment à Zagabria, en Yougoslavie.

Galati s'est disputé avec les autres membres du personnel, un couple de gardiens, le chauffeur de l'actrice et deux

domestiques. Au cours de la discussion, le gardien licencié a fait feu: "Ils m'ont entouré — devait-il dire plus tard aux policiers — ils me menaçaient."

Alors j'ai tiré en l'air quelques coups de feu pour les éloigner. Mais ils s'approchaient de plus en plus de moi. J'ai eu peur et j'ai appuyé sur la gachette. Je les ai vus tomber l'un après l'autre."

Le gardien, Giovanni Quinzi, 49 ans, devait décéder peu après l'arrivée des pompiers qui, alertés par téléphone, étaient accourus à la villa et l'avaient trouvé mourant à l'intérieur de la maison. L'épouse du gardien, Pasqualina, 43 ans, grièvement blessée au cou, mourait pendant son transport à l'hôpital. La troisième victime, Gino Polini, 23 ans, chauffeur de Sylva Koscina, trouvé grièvement blessé dans le jardin de la propriété, une hache à côté de lui comme s'il avait voulu s'en servir pour se défendre, devait succomber pendant l'opération à laquelle il était soumis et pendant laquelle les chirurgiens essayaient d'extrai-

re la balle qu'il avait reçue dans la poitrine. Les deux autres domestiques qui ont participé à cette discussion dramatique et qui ont réussi à s'enfuir sont à présent recherchés par la police qui considère leurs témoignages comme décisifs pour l'enquête.

Celle-ci est menée par les carabinieri de Marino et par les policiers de la brigade mobile de Rome. Alertée par les enquêteurs, la sœur de Sylva Koscina, Erminia, s'est rendue dans la nuit sur les lieux du drame.

Au cours de son interrogatoire, Giovanni Galati a ajouté: "Cette situation me déprimait profondément: Sylva Koscina me devait de l'argent depuis très longtemps et j'étais exaspéré, le suis père de six enfants et ils sont tous d'un âge tendre". L'ancien gardien de l'actrice en voulait à ses anciens camarades qu'il considérait sans doute comme responsables de son licenciement. Alors qu'il discutait avec eux, il a vu rouge et il a tiré.



### Influence orientale!

La tunique ceinturée à col mandarin et ce pantalon flottant s'adoptent très bien aux ensembles de croisière. C'est un très joli modèle dessiné par "Cole of California" Oshawa. Cette tenue, idéale pour la détente est offerte dans un jersy imprimé "bamboo" dans des tons "crayons de couleurs". Ne trouvez-vous pas que ces motifs et ces couleurs appellent le soleil et le laissez-aller, synonymes du mot-miracle à cette époque de l'année, soit le mot VACANCES.

## La jeunesse soutenue par la Croix-Rouge

Encourager les projets communautaires qui comportent la participation des jeunes est un des buts principaux du programme de la Croix-Rouge de la jeunesse au Canada.

La Croix-Rouge a toujours reconnu l'apport agissant dont est capable la jeunesse canadienne au sein des programmes d'action auprès de la communauté. Les projets communautaires de la Croix-Rouge de la jeunesse servent à plusieurs fins. En consacrant leurs efforts à ces projets, les jeunes découvrent comment faire vraiment partie de la communauté et, par la même occasion, leurs efforts profitent à leur entourage. C'est bien souvent l'enthousiasme et l'imagination des jeunes qui font réussir certains projets.

Il n'y a aucune limite d'âge pour devenir membre de la Croix-Rouge de la jeunesse. Le programme commence au palier de l'école élémentaire où les enseignants-parrains inculquent à leurs élèves les connaissances en matière de santé,

et se poursuit même après l'école secondaire, avec des adultes agissant comme conseils auprès des jeunes.

Dans les écoles élémentaires, les jeunes correspondent avec des écoliers d'autres pays, échangeant albums et articles artistiques. Ils préparent également des nécessaires d'hygiène pour les enfants des pays en voie de développement.

Les élèves des écoles secondaires se livrent à des projets d'orientation communautaires comme, par exemple, servir de répétiteurs aux enfants hospitalisés ou lents de compréhension. Ils se montrent particulièrement actifs au sein du programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge, enseignent notamment la natation aux enfants handicapés. Les projets lancés dans une école supérieure particulière, sont en fonction des besoins de la communauté, de l'initiative et de l'imagination des jeunes qui s'en occupent. Dans certaines localités, les jeunes de la Croix-Rouge ont organisé des clubs pour

enseigner aux enfants des écoles élémentaires des notions d'écologie. L'été dernier, ils ont dirigé plusieurs programmes-pilotes, tels des garderies de jour, des centres récréatifs et un projet à l'intention des personnes âgées, comportant des visites en fauteuils roulants au jardin zoologique de l'endroit.

Dans le domaine international, des programmes de la Croix-Rouge de la jeunesse canadienne sont en marche un peu partout dans le monde. Le programme d'hygiène et de salubrité qui fonctionne au Vietnam est, à cet égard, un bel exemple du souci de notre jeunesse pour son prochain. Les jeunes de la Croix-Rouge ont recueilli les fonds nécessaires à l'établissement de centres nutritionnels, de dispensaires, d'un programme de vaccination et à l'enseignement des habitudes élémentaires d'hygiène dans trois régions du Vietnam. Ajoutons qu'au cours de l'été, depuis plusieurs années, une équipe de membres entraînés de la Croix-Rouge de la jeunesse canadienne dirige, à la Jamaïque, des programmes de sécurité aquatique, de secourisme, de formation de chefs et prêtent main forte dans plusieurs camps pour enfants handicapés.

## La semaine canadienne du consommateur sera axée sur un thème supplémentaire

Ottawa, le 18 février — La Semaine canadienne du consommateur se tiendra du 1er au 6 mars et, selon le Bureau national de l'Association des consommateurs du Canada (ACC), elle sera axée autour d'un thème supplémentaire: "Outre l'application de son mot d'ordre 'Le consommateur compte!' cette Association nationale, qui comprend 65.000 membres, dirigera la campagne visant à faire interdire les emballages perdus pour les boissons, qui constituent trop souvent des objets dangereux, enlaidissant le paysage.

En annonçant le lancement de cette campagne, la présidente de l'ACC, Mme Jean M. Jones, a déclaré que pendant ces dernières années, l'Association avait axé la Semaine canadienne du consommateur sur le thème de l'éducation du consommateur et de la collaboration avec l'industrie et les organismes publics. Elle ajouta que cette année "Nous espérons montrer le pouvoir réel des consommateurs canadiens quand ils sont organisés, en exerçant une forte pression contre l'utilisation d'emballages perdus pour les boissons".

L'ACC encourage ses filiales provinciales et locales à lancer leur propre campagne et à élaborer les méthodes qui attireront l'attention du public sur le problème des déchets solides et du danger des emballages perdus pour les boissons.

La présidente de l'ACC a mis en relief la position adoptée depuis longtemps par l'ACC en faveur d'une législation interdisant les emballages perdus pour les boissons. Elle a déclaré: "Nous estimons que l'interdiction des seuls emballages perdus en verre constituerait un avantage indu pour les

fabricants d'emballages métalliques, qui entraînerait peut-être un accroissement de la mise en boîte des boissons, sans résoudre le problème fondamental". On indique que l'ACC s'oppose à l'utilisation des emballages perdus non seulement pour les boissons gazeuses, mais aussi pour la bière, le vin et les alcools.

L'Association demande que la loi exige que les boissons soient vendues dans des contenants normalisés et consignés, ce qui assurera leur retour à l'embouteilleur.

## votre horoscope

**BELIER** du 21 mars au 20 avril

Votre influence grandit sur le plan social. Une question sentimentale est embrouillée. Vos réactions étonnent votre entourage. Vous acceptez une invitation.

**TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Une parole vous transforme. Ne cherchez pas des sensations inconnues. L'autre sexe vous trouble. Vous surprenez un secret par votre indiscretion. Vos atouts sont épatants.

**GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Vous voyez les choses sous leur vrai jour. Vous ne rêvez certainement pas. On s'empresse autour de vous. Un événement ne se comprend pas. La famille conçoit un projet.

**CANCER** du 22 juin au 22 juillet

On ne peut se passer de vos services. L'autre sexe sait à quoi s'en tenir à votre sujet. Vous êtes tenace sans vos idées. Communication urgente à la fin de la semaine.

**LION** du 23 juillet au 23 août

Une affaire sentimentale se complique. Vous suivez l'autre sexe. Le malheur passe à deux doigts de votre porte.

**VIERGE** du 24 août au 22 sept.

Le moment est venu de déclarer vos sentiments. Vous avez l'art de bien vous exprimer. On vous complimente.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.

Un reproche amer est vite oublié. La réalité vous déçoit. Une personne de l'autre sexe pense à vous. Les événements se font attendre.

**SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.

Il ne faut pas demander l'impossible. Une demande vous contrarie. Une message produit son effet. On annonce des développements. Vous regrettez une chose.

**SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.

Profitez de vos relations et de vos connaissances. Un regard d'une personne de l'autre sexe vous trouble. Pesez toutes vos paroles. Observez les physiognomies.

**CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.

Vous vous déplacez rapidement. Votre ami de coeur a des exigences incompréhensibles. Vous vous surpassez, mais n'essayez pas de battre quatre as.

**VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.

Votre opinion n'est plus la même. Ne soyez pas aussi sceptique. Vous voudriez changer de peau.

**POISSONS** du 20 fév. au 20 mars

Un choix sur le plan sentimental n'est pas facile. On vous fait des concessions. Vos espérances renaissent. Il vous faut changer d'habitude.



### Seconde carrière

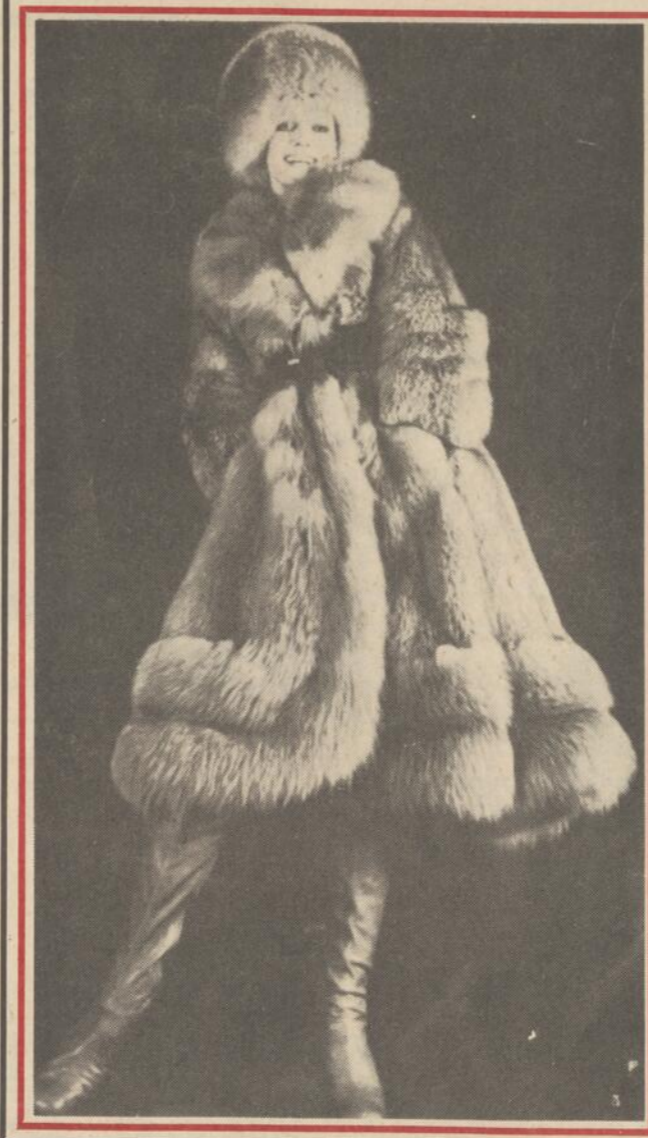
Marjorie Freeman Campbell de Toronto, a mis à profit un esprit méticuleux et une discipline rigoureuse pour écrire "A Century of Crime", publié récemment par McClelland and Stewart. Ce livre inclut des récits détaillés décrivant les recherches des détectives, en vue de solutionner certains grands crimes survenus au Canada. (Photo PC)

### La pensée du jour

"La popularité? C'est la gloire en gros sous" (Victor Hugo)

**5 DERNIERS JOURS**

Les marchands de fourrure de Montréal ont déjà annoncé une hausse de 30% à 40% Laflamme maintient ses bas prix... Profitez-en.



Il ne reste que cette semaine pour profiter de nos SPÉCIAUX de notre grande vente de janvier et février. Ne manquez pas cette chance d'économiser de l'argent tout en choisissant une fourrure de qualité.

**RÉDUCTIONS DE 20% à 50%**

**Laflamme** FOURRURE INC.

328, Principale GRANBY Tél: 378-8484

**RENARD NORVÉGIEN**

Travaillé à peaux verticales, avec ou sans bande au bas. Valeur rég: \$750. **EN SPÉCIAL: \$475.**

**CHAT SAUVAGE**

Naturel ou tippé naturel et roux. Coupe droite ou cintrée à la taille. Valeurs rég: \$295. - \$329. - \$375. **EN SPÉCIAL: \$195. - \$250. - \$295.**

**MANTEAUX DE LYNX**

Canadien, naturel, peaux verticales. Choix de coupe droite ou cintrée à la taille. **EN SPÉCIAL À PARTIR DE: \$489.**

**RENARD ROUX**

Première qualité, à peaux verticales, avec ou sans bande au bas. À un seul bas prix. Valeur rég: \$525. **EN SPÉCIAL \$369.**

FEMMINI



MARIEVILLE \* Le Club de l'Age d'Or de Marieville organise samedi, le 27 février, en la salle du Club, rue Ed. Guillet, une soirée récréative, au cours de laquelle se succéderont chants, danse au son d'un orchestre réputé, jeux de cartes, etc...

GRANBY \* Une soirée récréative est organisée par le club des 50 ans et plus de notre localité, à l'occasion du mardi gras, ce soir le 23 février à 8 heures p.m. Le tout se déroulera dans la grande salle de l'Eglise Notre-Dame.

GRANBY \* Dernier rappel! On nous avise qu'il reste encore quelques billets disponibles pour le voyage en Floride, d'une durée de 16 jours, organisé par le club des 50 ans et plus. Le départ a été fixé pour le 6 mars, et le prix est de \$295, par personne.

Le mémoire présenté par le conseil des femmes est étudié devant elles

OTTAWA (PC) — Dans une société où rien n'est gratuit, l'Etat risque d'acquiescer trop de contrôle sur l'individu, a affirmé lundi le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, devant les représentantes du Conseil national des femmes.

De son côté, le ministre des Finances, M. Edgar Benson, le gouvernement n'a pas encore décidé d'inclure au régime de retraite les personnes faisant un travail non rémunéré.

Accompagné de 11 ministres du cabinet, M. Trudeau a pris connaissance d'un mémoire présenté par les membres du Conseil, réunies à la colline parlementaire. Le mémoire constitue, selon M. Trudeau, non pas un engagement à l'égard d'une cause, mais un regard sur toute la société.

Des malades participent à une course

TORONTO (PC) — Onze cardiaques ont participé samedi à une course de deux milles qui s'est déroulée sur la piste fermée de la Légion canadienne.

Ce sont tous des patients de l'Institut de réhabilitation de Toronto, qui ont ainsi confirmé la théorie de leur directeur médical, le Dr Terence Kavanagh, selon laquelle les cardiaques peuvent reprendre une vie normale.

La distance a été parcourue en 16 à 20 minutes. Cela fait trois ans que l'Institut organise des programmes d'athlétisme auxquels participent une soixantaine de patients, dont l'âge moyen se situe à 43 ans et qui avaient subi deux ou trois crises cardiaques avant de se joindre à ces programmes.

Certains patients arrivent à couvrir une distance de 10 milles en 105 minutes. D'autres, plus nombreux, couvrent des distances plus courtes, mais quatre fois par semaine. Le Dr Kavanagh a déclaré: "Nous voulons détruire cette vieille croyance selon laquelle un cardiaque est un homme condamné à l'invalidité à vie."

Chaque citoyen devrait pouvoir participer à des régimes publics de retraite, souligne le mémoire, ajoutant que la société demeure le premier bénéficiaire du travail gratuit des ménagères.

"Le Canada doit étudier les moyens d'apporter à la ménagère une égalité économique adaptée au rôle qu'elle joue dans la société. Nous croyons qu'il faut d'abord trouver les moyens de permettre à la femme de maison de participer de plein droit au régime canadien de retraite".

Le premier ministre a cru comprendre que les femmes préconisent non seulement le droit au régime de retraite, mais le droit à un salaire pour le travail au foyer. Selon Mme John Hnatyshyn, le Conseil des femmes a une optique assez différente. Il s'agit surtout, a expliqué la présidente de l'organisme, d'obtenir une reconnaissance du travail que les femmes effectuent gratuitement, peut-être en incluant ce travail au produit national brut.



Misons sur les angles

Pourquoi les coins devraient-ils être d'une banalité empreinte de monotonie, alors que le décor original créé par L. Jarman, Roach & Associates, IAD, prouve le contraire? Il est évident que le talent est l'ingrédient principal dans la réalisation de ce décor, le reste, des accessoires pour rideaux, est la simplicité même. Renseignez-vous auprès d'un vendeur d'accessoires, en lui expliquant la façon dont vous entendez disposer vos rideaux et se fera un plaisir de vous conseiller sur la grosseur des tringles, des anneaux et des agrafes à acheter, pour réaliser le tout.

CITE DU VATICAN AFP — La congrégation pour le culte divin a autorisé le clergé de 10 pays du monde à distribuer la communion en remettant l'hostie dans la main des fidèles, a annoncé jeudi dernier le professeur Federico Alessandrini.

Le porte-parole du Vatican a précisé que ces pays en avaient fait eux-mêmes la requête. L'hostie pourra donc désormais être placée par le prêtre, soit sur la langue du communiant, comme auparavant, soit dans sa main.

Les pays en question sont: l'Afrique du Sud, l'Autriche, la Belgique, le Canada, la France, l'Allemagne, le Japon, la Yougoslavie, la Côte des Iles et des Iles ex-Somalie française et les Pays-Bas.

Le Second Concile du Vatican avait prévu la faculté de distribuer la communion dans les mains des fidèles, mais l'avait soumise à une autorisation du Saint-Siège.

Augmentation de suicides — QUEBEC (PC) — Le nombre de suicides a augmenté de 35 pour cent, l'an dernier, dans l'est du Québec.

Des statistiques publiées mardi par le Dr Richard Authier, médecin légiste attaché à la morgue de Québec, révèlent qu'il y a eu 92 suicides en 1970 dans ce secteur de la province, comparativement à 68 l'année précédente.

Les statistiques de 1970 indiquent également que la plupart des désespérés étaient des adolescents de moins de 20 ans ou des adultes de plus de 60 ans.

Il y a eu 36 cas d'intoxication par barbituriques ou autres drogues, 22 se sont enlevés la vie au moyen d'armes à feu, 29 se sont pendus ou noyés et cinq ont utilisé des moyens divers.

Commentant ces statistiques, le Dr Authier a déclaré que le malaise économique que nous vivons se reflète sûrement dans ces drames. Il a précisé que durant les années de prospérité, notamment durant les années de guerre, il n'y a pratiquement pas de suicides.

Visite de la reine-mère — DJEIPOUR Inde PA — Une jeep blanche ornée d'oeilllets d'Inde s'amène dans un village et la politicienne aristocrate descend dans la poussière et se mêle à la foule.

De vieilles dames, portant des bracelets argentés, et des chales d'un jaune vif, se prosternent pour toucher ses pieds. Des jeunes expriment leur joie d'une façon bruyante. Des fermiers, les pieds nus, promettent leur vote avant même qu'elle donne le moindre ton à sa campagne. Parlant l'hindoustani bien soûrement, elle soutient que les problèmes auxquels ces gens ont à faire face, sont dus à l'autre lady indienne, le premier ministre Indira Gandhi.

Cette femme élégante est Gayatri Devi, la Maharani de feu le Maharajah de Djeipour, maintenant couronnée la Rajmata, ou la reine-mère. Elle mène campagne pour conserver son siège au Parlement, lors des élections qui se dérouleront durant la première semaine du mois de mars.

Etant un des leaders du parti conservateur, Swatantra, Gayatri Devi est classée parmi les candidats susceptibles de priver le parti du Congrès de M. Indira Gandhi de la majorité dont il a besoin pour gouverner efficacement.

La Rajmata, est, à 51 ans, deux ans plus jeune que Mme Gandhi. Les deux ont atteint la maturité politique avec distinction, vigueur et popularité. Mais, longtemps avant l'entrée

de Mme Gandhi sur la scène publique indienne à titre de premier ministre, Gayatri Devi était déjà bien connue à l'extérieur du pays comme étant l'une des plus belles femmes du monde, une princesse qui avait tué 25 tigres avant d'atteindre son 25ème anniversaire, et qui avait épousé l'un des marajahs les plus riches.

Elle s'est lancée dans la politique en 1962, lorsqu'elle fut élue au Parlement. Elle fut facilement réélue en 1967. Son mari est décédé en juin dernier, en Angleterre, terrassé par une crise cardiaque alors qu'il jouait au polo.

Poèmes de Mary Wilson — LONDRES Reuter — Mary Wilson, épouse de l'ex-premier ministre britannique, récitera ses poèmes à l'intention du monde entier.

Elle en fera bientôt un enregistrement sur disque long jeu. Les poèmes de Mme Wilson s'inspirent de sujets variés, depuis le chant d'amour jusqu'à l'odyssée des astronautes américains.

Anniversaire de Mme Truman — INDEPENDANCE PA — Mme Harry Truman célébrait il y a quelques jours son 86ème anniversaire de naissance, aux côtés de son mari, dans le cadre paisible de leur maison à l'Independance, au Missouri.

C'est la que l'ex-président des Etats-Unis s'était retiré après avoir quitté la Maison blanche en 1953.

M. Truman, qui aura 87 ans le 8 mai, a ait récemment un séjour à l'hôpital mais sa santé est assez bonne, au dire de sa femme.

Les femmes ne sont pas admises à bord des brise-glaces — OTTAWA PC — C'est assez difficile de naviguer sur un brise-glaces de l'Arctique sans admettre les femmes comme membres d'équipage ou comme compagnie à leurs maris, a affirmé jeudi le capitaine Paul Fournier.

Parlant devant le comité parlementaire du Nord Canadien, le capitaine Fournier, vieux routier de l'Arctique et patron de plusieurs brise-glaces a jugé que l'admission des femmes sur les navires ne ferait que créer des ennuis.

Nommé compagnons de l'Ordre du Canada pour son travail à bord du John A. Macdonald qui avait accompagné le super pétrolier américain Manhattan dans le Passage du Nord Ouest, M. Fournier a souligné au comité la difficulté de recrutement pour les brise-glaces.

Le capitaine Fournier était visiblement embarrassé quand des députés ont préconisé l'admission de femmes comme membres d'équipage. Peut-être, ont souligné des députés, que les matelots supporteraient mieux leur absence de quatre ou cinq mois dans l'Arctique si on leur permettait d'emmener leurs femmes.

Les femmes pourraient toujours être utiles aux cuisines, a concédé le capitaine Fournier, mais ni au pont, ni aux machines.

Affaire Bokossa — GANGUI AFP — Le général Jean Bedel Bokossa, président de la République centrafricaine, a décidé à l'occasion de son 50ème anniversaire, d'adopter et de garder dans sa famille Mlle Nguyen Thi Baxi, la jeune vietnamienne qui avait été présentée en novembre dernier comme étant sa fille, et qui avait été ensuite placée en résidence surveillée après la reconnaissance de la véritable Martine Bokossa, arrivée à Bangui le 10 janvier.

Le président Bokossa, qui a commenté sa décision dimanche soir à la radio nationale centrafricaine, a en outre annoncé qu'il avait demandé aux autorités de Saigon la libération des parents de la jeune fille, arrêtée au Sud Vietnam.

D'autre part, également à l'occasion de son 50ème anniversaire, le chef de l'Etat centrafricain a décidé de libérer tous les Centrafricains emprisonnés, et notamment ceux qui font l'objet de sanctions depuis 1970.

Divorcé chez les Rockefeller — LITTLE ROCK PA — L'ex gouverneur de l'Arkansas, Winthrop Rockefeller et sa femme ont annoncé leur séparation et leur intention de divorcer.

Ils ont signé conjointement un document indiquant leur accord pour terminer la vie commune sans procédures.

On dit que M. Rockefeller avait consenti à verser quelque \$6 millions lorsqu'il avait obtenu le divorce de sa première femme, Barbara "Bobo" Zears Rockefeller, il y a 17 ans.

Obligée de prendre sa retraite, elle fait du travail bénévole — FRESNO Calif PA — Après avoir travaillé dans un hôpital pendant 40 ans, Dollie Long fut obligée de prendre sa retraite à l'âge de 70 ans. C'était un vendredi et le lundi suivant, elle retournait au travail, cette fois comme bénévole. Maintenant, à l'approche de son 81ème anniversaire de naissance, cette aieule se rend quotidiennement au Centre médical de Fresno, en Californie, effectuant un service non rémunéré comme assistante du chapelain.

Beau temps, mauvais temps, sept jours par semaine, Mme Long fait le trajet à bicyclette pour aller accomplir ce qu'elle appelle "le divin travail".

"Je ne saurais rester à rien faire, et cette tâche manuelle est nécessaire. Le sel perd de sa saveur dans un aliment épicé, et je crois que nous devons suivre cet exemple, en nous oubliant pour servir les autres" de commenter l'octogénaire.

Elle travaille vingt heures, par jour — OTTAWA PC — L'âge de la retraite est fixé à 75 ans, pour les membres du Sénat canadien. Mais ce règlement ne s'applique pas, semble-t-il dans le cas d'Elizabeth Leopold, qui travaille depuis 50 ans à l'entretien de l'immeuble.

Maintenant âgée de 75 ans, Mme Leopold a affirmé que la fête donnée en son honneur vendredi, n'était pas une réception d'adieu, car elle a l'intention de continuer à travailler jusqu'à 100 ans.

La tâche de faire le ménage au Sénat lui plaît tellement qu'elle a accumulé 300 jours de vacances payés.

L'an dernier, elle avait consenti à prendre quelques jours de congé, mais de très courte durée, car elle s'ennuyait trop. Mme Leopold travaille aussi pour deux compagnies privées, et en plus elle loue des chambres à quatre pensionnaires dans sa demeure d'Ottawa. De sorte que sa journée de 20 heures, commence à l'aube. "A mon âge, quatre heures de sommeil, c'est amplement suffisant" a-t-elle commenté. Interrogée à savoir quand elle abandonnerait le travail, Mme Leopold a répondu: "Revenez me poser la question dans 25 ans."

Avec ce soleil... on pense déjà à l'été

La température qui nous boudait depuis si longtemps, nous a démontré hier, qu'elle pouvait encore s'adoucir et faire briller un soleil radieux et chaud. En plus de mettre le sourire aux lèvres, ce temps parsemé la tête de rêves printaniers et estivaux. Alors, permettons-nous, déjà de jeter un coup d'oeil sur ce que les couturiers ont conçu et que nous porterons durant les beaux jours d'été. La veste longue sera encore très en vogue, comme le démontre cette photo, mais sera accompagnée dans la majorité des cas, d'une culotte courte ou d'un genre de barboteuse, comme le porte ici, cette jeune fille présentant les vêtements de Boussac au Canada.

(Photo Pierre Arpin)

Une propriété protégée par 450 chiens de garde

CERRITOS, Calif. (PA) — Pro-tégée par 450 chiens de garde, chiens à détecter la drogue, il la propriété de Bob Beusing of- l'a littéralement transformée en fruit d'un spectacle impres- forteresse imprenable. Siomnant. Mais, depuis qu'il a Jugez-en plutôt. Il vient d'a-

On étudie les problèmes des familles nombreuses

TORONTO (PC) — Le gouver- nement fédéral étudie les mo- yens aptes à soulager les sala- riés à revenus moyens qui ont la charge de familles nom- breuses, a déclaré en fin de semaine M. John Munro, ministre fédé- ral de la Santé, à l'occasion d'une conférence qui se tenait à Toronto.

Deux mesures, dit-il, sont par- ticulièrement envisagées: le re- lèvement des abattements fis- caux pour les enfants mineurs et une interprétation plus souple du

plafond de \$10,000 au delà du- nement fédéral étudie les mo- yens aptes à soulager les sala- riés à revenus moyens qui ont la charge de familles nom- breuses, a déclaré en fin de semaine M. John Munro, ministre fédé- ral de la Santé, à l'occasion d'une conférence qui se tenait à Toronto.

Au sujet de ces allocations, il constate que le plafond des \$10,000 ouvre la voie à des injusti- ces criantes. En effet, il évoque une situation hypothétique où un homme touchant \$9,900 et ayant deux enfants à charge, aurait droit aux allocations, tandis que son voisin qui toucherait \$10,000, mais aurait sept enfants, ne re- cevrerait rien.

Il y a trois ans, il a com- mencé à entraîner quelques-uns à la détection des narcotiques. La plupart des chiens remplis- sent des missions de garde, toutes les nuits, dans près de 250 terrains de stationnement, cimetières, entrepôts, magasins, etc., dans la région de Los An- geles.

Ils peuvent monter la garde tout seuls, sans être accompa- gnés d'un homme. Ils y vont par deux et il en coûte \$250 par mois. Si vous voulez un chien et un homme équipé d'un walkie- talkie, cela vous coûte \$15 par heure.

Chaque chien est assuré pour \$2,000. Son entraînement dure quatre mois. Par contre, il faut huit mois pour entraîner le chien à la détection des drogues. Et ceux-là sont assurés à \$10,000. Beusing, loue ses chiens, mais ne les vend jamais.

GRAND DÉFILÉ DE MODE Printemps-été Organisé à l'occasion de la remise des diplômés aux gradués des cours de mannequin. MARDI LE 23 FEVRIER 1971 A 8 h. 30 P.M. MOTEL LE GRAND-BIEN 700, Rue Principale GRANBY Prix de présence — Admission \$1.00



Concours "Mlle La Voix de l'Est"

- Règlements: • Etre âgée de 18 à 25 ans • Célibataire • Posséder une 11e année ou mieux • Bonne connaissance du français • Avoir une belle personnalité

Mlle La Voix de l'Est devra représenter notre région au Gala de Mlle Tele-7

Remplir et retourner le coupon avec une photo récente

Concours Mlle "La Voix de l'Est" a s M. Claude Daigneault Case postale 605, Granby P.Q. NOM ADRESSE VILLE TEL Occupation AGE Poids Taille

De charmantes hôtesse!

Dans ces pages, qui vous sont destinées, madame, nous vous avons parlé à maintes reprises, au cours des dernières semaines, du défilé de mode que présentait Boussac dans la cité maskoutaine. A cet effet, nous vous avons fait connaître la coordinatrice de mode et les mannequins, de passage en terre canadienne, nous vous avons fait admirer certains modèles qui retiennent particulièrement l'attention lors de cette présentation... il serait donc inadmissible de passer sous silence, le fait que trois charmantes maskoutaines faisaient office d'hôtesse, lors de cette soirée et qu'elles se firent un point d'honneur à remplir leur tâche, plus qu'adéquatement. Il s'agit donc de Mmes Lorette Gendron, Rita Perreault, et Lucille Laplante, apparaissant de gauche à droite, sur la photo.

(Photo Pierre Arpin)

Mode de vie sur la Terre de Feu

CAP HORN (PA) — L'existence se déroulant dans la région de la Terre de Feu est toujours intéressante pour Natalie Goodall. Et pourtant, une visite à son plus proche voisin nécessite une promenade en avion et les approvisionnements, expédiés sur une distance de 1,500 milles, lui parviennent qu'une fois par an.

Depuis sept ans, cette Améri- caine, ayant des goûts d'aven- ture, est installée avec son mari sur un ranch, se situant à quel- que 700 milles de la région ar- ctarctique, et à 80 milles seule- ment du Cap Horn à l'extrémité sud de la Terre de Feu.

"Le fait de se sentir isolés stimule notre esprit d'invention, et nous nous sommes adaptés à la cupée que tous les confortaux auxquels j'étais habituée ne me manquent plus guère," de com- menter Mme Goodall. Elle s'occupe à recueillir et à cataloguer des spécimens de botanique pour des institutions en Argentine, aux Etats-Unis, au Canada, en Grande-Bretagne et en Nouvelle-Zélande. Natalie Goodall avait fait la connaissance de son mari en se rendant au ranch de la famille de ce dernier, à la fin d'un stage de quatre ans comme professeur dans une exploitation pétrolière au Venezuela. La vie aux confins de l'Amé- rique du Sud est bien différente de celle qu'elle menait à la ferme de ses parents, près de Lexington, en Ohio. Elle a notamment appris, après plusieurs vaines tenta- tives, à faire fonctionner norma- lement le poêle à bois à la cul- sine. Mme Goodall peut à présent, sans difficulté, préparer les res- pas toujours à base de mouton, mais selon une quantité de re- cettes. Le menu comprend le steak, le pain de viande, un plat de viande bouillie, braisée, fumée, à la stroganoff, enfin du mouton à toutes les sauces.



### Les meilleurs acteurs

La course pour obtenir l'Oscar du meilleur acteur de l'année bat son plein, à Hollywood. Les candidats à ce titre sont les suivants: Melvyn Douglas (en haut, à droite) pour "I Never Sang for My Father"; James Earl Jones, pour "The Great White Hope"; Ryan O'Neal, pour "Love Story"; en bas: Jack Nicholson, pour "Five Easy Pieces", et George Patton, pour "Patton".

## Des leçons de civisme grâce à des personnages amusants

Pour des raisons d'ordre technique, la série pour enfants **Flip et compagnie**, qui devait prendre l'affiche le lundi 7 mars à 16 h 30, à la chaîne française de télévision de Radio-Ca-

tons à ces personnages bien vivants l'ordinateur Télé, qui a un rôle considérable dans la vie des quatre comparses.

Au moment de réaliser la cinquième émission de la série,

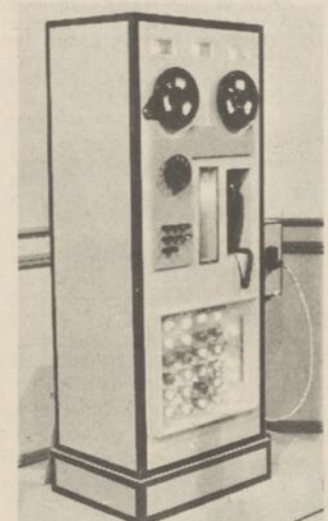
par exemple, représente l'enfant, un enfant en contact étroit avec les éléments et la nature... Flip parle au vent, et pour lui les objets inanimés ont une âme.



Hubert GAGNON, Hélène LOISELLE et Jean-Louis PARIS. J.-L. MILLETTE, H. GAGNON, H. LOISELLE et J.-L. PARIS.



Jean-Louis MILLETTE L'ordinateur TÉLÉA



nada, ne débutera que le lundi 8 mars à la même heure. Réalisée par André Pagé, avec Marc-F. Gélinas (collaborateur de Paul Buissonneau à *Piccolo*) comme scripteur, **Flip et compagnie** mettra en vedette Hubert Gagnon dans le rôle de Flip. Il sera entouré de Jean-Louis Millette (Sam), Hélène Loisel (Madame de Feu) et Jean-Louis Paris (Cratie). Ajour-

André Pagé nous confie: "Flip et compagnie" se voulait d'abord de tendances sociales. D'accord avec l'auteur, nous lui avons plutôt donné un vernis de leçons de civisme. A travers les personnages et les situations, les enfants verront sans doute comment se comporte le bon citoyen face aux embûches que lui tendent les mauvais citoyens. Le personnage de Flip,

Flip fait face à Madame de de Julius Baker, de la philharmonique de New York. L'année dernière, en plus d'avoir joué avec la symphonie de Victoria, la flûtiste de 24 ans a donné Télé, c'est une machine extraordinaire mais, comme toutes les machines, plutôt bête puisqu'elle ne raisonne évidemment pas.



### Candidates au titre de "Meilleure actrice"

Ces cinq vedettes féminines, toutes de nouvelles figures dans le firmament du cinéma, ont été nommées candidates au titre de meilleure actrice de l'année. Ce sont, selon l'ordre habituel, Ali McGraw, pour "Love Story"; Carrie Snodgrass, pour "Diary of a Mad Housewife"; Glenda Jackson, pour "Women in Love"; en bas: Sarah Miles, pour "Ryan's Daughter", et Jane Alexander, pour "The Great White Hope".

## Deux concerts Stockhausen

Sans doute l'événement marquant de la saison musicale, la venue de Karlheinz Stockhausen, présenté par la Société de Musique Contemporaine du Québec, ne manquera pas de susciter un vif intérêt car ce compositeur allemand de 42 ans est reconnu dans le monde entier comme le grand novateur, le pionnier de la musique électronique, le chef de file de la musique d'avant garde. Stockhausen, accompagné d'un groupe de six musiciens, donnera deux concerts à la Salle Claude-Champagne les mardi 2 mars et mercredi 3 mars, à 20 h. 30.

Au programme du concert du 2 mars, nous entendrons SPIRAL, dont la première eut lieu à Zagreb en mai 1969 et qui fut jouée plus de 1300 fois à l'auditorium sphérique du pavillon allemand d'Expo 70 à Osaka. Dans cette oeuvre, le soliste "capte un événement" au moyen d'un poste de radio à ondes courtes. En plus du poste de radio, le soliste peut se servir d'un ou de plusieurs instruments de son choix et de la voix. Il utilise des microphones et au moins deux haut-parleurs qui peuvent être réglés par un assistant. Nous entendrons deux versions différentes, l'une à l'électronium et l'autre au "55 Chord", un nouvel instrument.

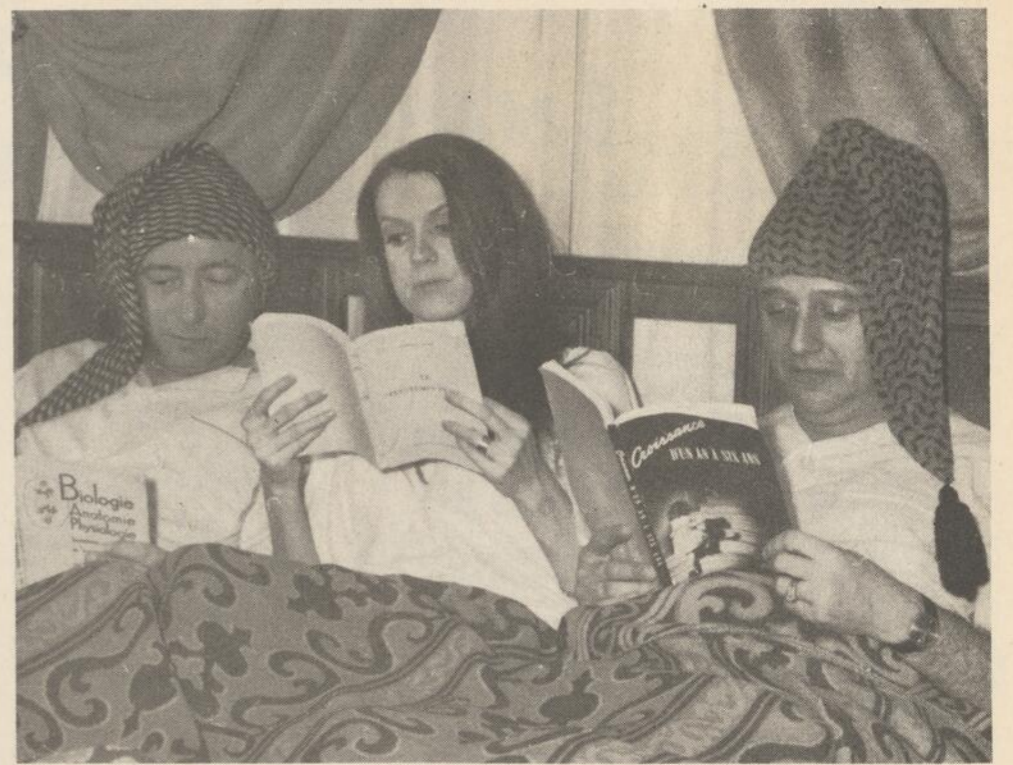
La deuxième oeuvre au programme sera KLAVIERSTUCK IX, interprétée par le réputé pianiste Aloys Kontarsky. Suivra POLE FUR 2, spécialement écrit pour Expo 70 à Osaka. Enfin PROZESSION pour tamtam, alto, électronique, piano, filtres et potentiomètres. Au moyen d'un micro qu'il porte, un instrumentiste capte la musique du tamtam et l'allo est branché à un autre microphone. Ces deux micros sont reliés à 2 filtres électriques et 2 potentiomètres, ces derniers étant reliés à quatre haut-parleurs placés aux quatre coins de la salle, de telle façon que les sons filtrés de chaque instrument passent continuellement d'un haut-parleur à un autre. C'est Stockhausen qui assume le contrôle de la projection sonore.

Une seule oeuvre est au programme du concert du mercredi 3 mars. Il s'agit de HYMNEN: musique électronique avec solistes, utilisant les hymnes nationaux de plusieurs pays et d'autres "objets trouvés" tels que bribes de conversation, bruits de foule, prélèvements de programmes en fréquence modulée, enregistrement de manifestations publiques, meetings, le baptême d'un navire, une boutique chinoise, une réception officielle, etc. Au sujet de cette oeuvre Stockhausen a écrit: "Les hymnes nationaux sont la musique la plus connue que l'on puisse imaginer. Chacun connaît l'hymne de son pays et peut-être encore quelques autres, du moins leur début. Si l'on intègre de la musique connue dans une composition de musique nouvelle, inconnue, on peut entendre d'autant mieux comment elle a été intégrée, non transformée, plus ou moins transformée, transposée, modulée etc. Plus le QUOI va de soi, plus on sera attentif au COMMENT."

### CHANGEMENTS À L'HORAIRE

#### MARDI

- 5.00 p.m. (1) Bon appétit - Invité pour la semaine: Claude Steben.®
- 8.00 p.m. (4) (5) (6) Red Skelton Show - "The Sheriff hater" avec la participation de Phyllis Diller.®
- 10.00 p.m. (3) (7) CBS Report - "The selling of the Pentagon".®



"Les Mâles", chanson fort humoristique et sûrement aussi très réaliste si on la place dans le contexte de notre époque, fait le sujet d'une illustration spéciale dans le "spectacular" qui mettra en vedette Isabelle Pierre à Télé-7, lundi le 22 février à 10.00 p.m. À noter le titre des volumes que lisent les personnages de notre photo: "Biologie, anatomie, physiologie", "le printemps perdu" et "Croissance d'un an à six ans". La réalisation de cette émission spéciale est de Jean Collard.

## Isabelle Pierre en douze tableaux

"Je n'ai pas voulu faire du "spectacular" d'Isabelle Pierre un simple tour de chant agrémenté de trucs d'éclairages et de décors... j'ai voulu présenter cette extraordinaire chanteuse québécoise dans le contexte de douze états d'âme et d'esprit... douze scènes par elle choisies... douze tableaux qui disent le poème, la vie et l'amour"...

Heureuse... parle-moi de toi... Cent mille chansons... à cause d'un oiseau blanc... les vieux amants... les enfants de l'avenir... autant de poèmes, autant succès de l'étonnante Isabelle Pierre. Pour chacun d'eux Jean Collard a voulu un cadre différent... il fait chanter la lumière et parler les décors... Le "spectacular" d'Isabelle Pierre, à Télé-7, sera le

premier à être réalisé partiellement en extérieur. Pour ce tournage on a eu encore une fois recours à l'imagination de Jean-Pierre Bruneau, chef cinéaste de Télé-7. Cette émission spéciale qui aura certainement l'heur de plaire aux dilettantes de la vraie chanson, a été inscrite à l'horaire de Télé-7 à 10.00 lundi soir le 22 février.

Elle vient d'arriver!

# Firenza

La plus nouvelle, la plus économique des petites voitures GM.

### Voici la Firenza...

La Firenza vous offre tous les avantages économiques des voitures importées avec toute la qualité avantageuse associée au Symbole d'Excellence... le tout au plus bas prix que vous puissiez payer une voiture GM. La Firenza déborde de puissance. Fait rare pour une petite voiture, elle a presque un coffre de grande voiture. Elle est équipée d'un étrangleur automatique, pour la commodité, d'une direction à crémaillère, pour la sûreté.

Sa vente et son service après-vente sont assurés par plus de 500 concessionnaires Pontiac, dans tout le Canada.

### Le moteur...

La Firenza peut rouler à vitesse soutenue pendant des heures, sans se fatiguer... ni vous fatiguer. Et elle a des reprises aussi nerveuses que vous pouvez le souhaiter. La raison? L'un des rapports poids-puissance les plus favorables de sa catégorie: 94 CV, puissance brute, pour un peu plus de 2,000 livres (poids en ordre de marche). De plus, son moteur de 1975 cm<sup>3</sup> à arbre à cames en tête a été conçu pour fournir son rendement maximum, avec un minimum d'émissions de gaz polluants, en consommant des essences ordinaires à faible teneur en plomb ou sans plomb.

### Les freins...

Servo-freins avec disques à l'avant. En équipement standard! Sur des voitures coûtant deux fois plus que la Firenza, ces freins sont fournis moyennant supplément. Sachant que les freins avant sont à disque, donc résistants à l'affaiblissement et de longue durée, vous conduirez en toute confiance, d'autant plus que vous saurez également que les canalizations sont résistantes à la corrosion et que le système de freinage comporte un double maître-cylindre et un voyant lumineux d'alerte. Le tout, sans supplément de prix.

### La boîte de vitesses...

La boîte standard de la Firenza est une quatre vitesses avec levier à course courte au plancher. Les changements se font en douceur, puisque toutes les vitesses avant sont synchronisées. Vous pourrez aussi commander une boîte automatique à trois rapports, à levier sur bloc central, spécialement mise au point par GM pour la nouvelle Firenza.

### Symbole d'Excellence...

Il n'est pas facile de mériter cette distinction. Pourtant, la Firenza l'a fait, et cela, sur les terrains d'essais les plus périlleux du monde entier. Elle a fait la preuve que c'est une voiture robuste, résistante, nerveuse, pleine d'allant. Aux points de vue de performances et de la sécurité, la Firenza a même dépassé toutes les espérances. En un mot, la Firenza est une voiture de qualité.

Elle comprend, en équipement standard, l'ensemble complet GM de dispositifs de sécurité et antivol, entre autres, une colonne de direction amortissante mise au point par GM et un antivol avec avertisseur d'oubli de la clé de contact.

La Firenza a un système de ventilation au niveau supérieur, qui permet de rouler, glaces relevées, en tout confort.

La Firenza est étonnamment vaste. En longueur comme en largeur, à l'avant comme à l'arrière. On y prend place et on en sort comme s'il s'agissait d'une grande voiture.

La Firenza arbore fièrement le Symbole d'Excellence GM. Elle l'a bien mérité.

### Les modèles...

La Firenza du prix le plus modeste est le sedan deux portes. Comme les autres modèles, il est doté de phares jumelés, de servo-freins à disque, d'une suspension à ressorts à boudin, de sièges-baquets à l'avant et d'un moteur de 94 CV.

Les deux sedans SL (2 portes et 4 portes) sont à la fois plus brillants et plus luxueux. Dix couleurs de carrosserie Magic-Mirror au choix, au lieu de neuf. Quatre garnitures intérieures tissu et vinyle au lieu de trois tout vinyle. Un tapis épais, des pneus à flanc blanc, des cercles enjoliveurs de roues et une double bande peinte sur la carrosserie.



La familiale Firenza possède toutes les caractéristiques de la SL plus des lampes d'accueil supplémentaires, une porte arrière levante découvrant un vaste espace de charge de 62.3 pieds cubes. Ajoutez à cela les lignes les plus élégantes jamais vues dans cette catégorie.

À gauche: le sedan 4 portes Firenza SL. À droite: le sedan 2 portes Firenza SL.

Certains des équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.



# Firenza.

Une nouveauté chez les concessionnaires Pontiac!

# Annonces Classées

### TARIFS de nos

**Annonces classées**

UNE INSERTION (maximum 20 mots) 11.35  
 TROIS INSERTIONS 13.75  
 MOTS Supplémentaires 10.06  
 SIX INSERTIONS 17.00  
 CARACTÈRE GRAS .35  
 LIGNE AGATHE 10.15  
 1 pouce x 1 colonne 12.10  
 1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires) 40.00  
 LOCATION DE CASIER .40  
 AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) 8.00

AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe .20  
 AVIS DE DÉCES  
 REMERCIEMENTS 4.00

### Règlements

Les règlements sont promptement rectifiés; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

### Carte Professionnelle

### Gagné & Guay AVOCATS

331 rue Principale Granby  
Tél. 378-9031

### LEGENRE & ALLAIRE Comptables Agréés

135, rue Principale Granby, Tél. 372-3381

GERARD LEGENDRE, C.A.  
GERARD ALLAIRE, C.A.

### Arsenault Poussard-Lagacé AVOCATS et PROCUREURS

2, rue Court Edifice, "La Place des Assurances"  
Tél. 372-6618

### Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés COMPTABLES AGREES

317, RACINE Granby — Tél. 378-7935

L. J. Montfils C.A., J.P. Picotte, C.A.  
L. J. Alain, C.A., A. Desautels, C.A.  
P. A. Jolin, C.A., G.D. Dallaire, C.A.  
Y. Brodeur, C.A., Y. Racine, C.A.

### Pierre Girardot NOTAIRE

221, rue Principale, suite 1  
Tél. 372-2211 Granby

### Southière & Southière NOTAIRES

Gérard A. Southière  
Daniel Southière

EDIFICE PALACE  
135 Principale, Granby  
(suites 24 et 25)  
TEL. - 372-6637

### ROBERT & SAURETTE NOTAIRES — NOTAIRES

JACQUES E. ROBERT  
MONIQUE SAURETTE-ROBERT

135 PRINCIPALE SUITE 31  
EDIFICE PALACE  
GRANBY, QUE  
TEL: 372-6631

### TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

### ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.

Préparez votre avenir dans la coiffure FILLES ET GARÇONS

COURS DU JOUR.  
1er cours: du 18 fév. au 1er mars  
2e cours: du 1er mars au 31 mars  
Inscription immédiatement

Aussi  
**CLINIQUE CAPILLAIRE**  
Analyse gratuite de votre cheveu.

Si vous possédez une 9e année, écrivez-nous immédiatement à:

L'ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.  
16a, rue Centre Granby  
Tél. 372-5471 (6094)

### ACHAT — VENDE ECHANGE

Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels, Actions

### RAYMOND CAMUS INC.

Courriers en valeurs mobilières  
500, Place d'Armes, Ch. 1140, Montréal, P.Q.

Consultez notre représentant:  
GRANBY:  
Jean-Luc DUNN  
317 Des Erables, Granby  
TEL. 378-4586 bur.  
TEL. 378-4854 rés.  
Rendement - Sécurité - Service

### Granby

1-PROPRIETES A VENDRE

● GRANBY: rue St-Antoine N. Bâtisse à revenus. Local pour commerce et logement 5 pièces. Revenus \$143.00 par mois. Ext. briques, int. plâtre. Chauffage air forcé.

● GRANBY, aubaine, bungalow 6 pièces, en brique, garage fermé. Bien situé. Prix \$16,000.00.

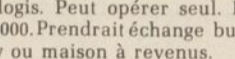
● BROMONT: Boul. Bromont, bungalow, 5 pièces, brique, et pierre, foyer. Grand terrain, beau site. Prix: \$22,000. Conditions faciles d'achat. Age: 4 ans.

● GRANBY: petite épicerie lic. Comp.: Commerce, invent. local et logis. Peut opérer seul. Prix: \$25,000. Prendrait échange bungalow ou maison à revenus.

● Propriété, 3 logis, deux de 3 pièces et un de 6 pièces. Revenu \$3,000. Système eau chaude. Balcon en verserment mensuel.

● Propriété, 12 logis, en brique, revenus \$8,400. En très bonne condition. Prix et conditions à discuter.

● Nous aurions des personnes intéressées pour l'achat ou location de bungalow pour Granby. Si vous êtes intéressé à vendre ou à louer, communiquez avec: Im. Inter-Cité

IMMUEBLES 

Courriers en immeubles  
80, rue Principale  
Granby, 372-5886

### Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés COMPTABLES AGREES

317, RACINE Granby — Tél. 378-7935

L. J. Montfils C.A., J.P. Picotte, C.A.  
L. J. Alain, C.A., A. Desautels, C.A.  
P. A. Jolin, C.A., G.D. Dallaire, C.A.  
Y. Brodeur, C.A., Y. Racine, C.A.

### Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés COMPTABLES AGREES

317, RACINE Granby — Tél. 378-7935

L. J. Montfils C.A., J.P. Picotte, C.A.  
L. J. Alain, C.A., A. Desautels, C.A.  
P. A. Jolin, C.A., G.D. Dallaire, C.A.  
Y. Brodeur, C.A., Y. Racine, C.A.

### Pierre Girardot NOTAIRE

221, rue Principale, suite 1  
Tél. 372-2211 Granby

### Southière & Southière NOTAIRES

Gérard A. Southière  
Daniel Southière

EDIFICE PALACE  
135 Principale, Granby  
(suites 24 et 25)  
TEL. - 372-6637

### ROBERT & SAURETTE NOTAIRES — NOTAIRES

JACQUES E. ROBERT  
MONIQUE SAURETTE-ROBERT

135 PRINCIPALE SUITE 31  
EDIFICE PALACE  
GRANBY, QUE  
TEL: 372-6631

### TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

### ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.

Préparez votre avenir dans la coiffure FILLES ET GARÇONS

COURS DU JOUR.  
1er cours: du 18 fév. au 1er mars  
2e cours: du 1er mars au 31 mars  
Inscription immédiatement

Aussi  
**CLINIQUE CAPILLAIRE**  
Analyse gratuite de votre cheveu.

Si vous possédez une 9e année, écrivez-nous immédiatement à:

L'ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.  
16a, rue Centre Granby  
Tél. 372-5471 (6094)

### BUNGALOW, 7 pièces, brique, situé rue Savage, sous-sol entièrement fini, garage. Terrain 113' x 135'. Installation laveuse-sécheuse.

BUNGALOW, brique, situé rue Fréchette, 5 pièces sous-sol, fini, installation laveuse-sécheuse.

BUNGALOW situé rue Laurier, brique, abri d'auto, terrain 70' x 100', système de chauffage électrique.

MAISON 6 pièces, brique située Boul. Leclerc, terrain 90' x 130', abri d'auto, 3 chambres à coucher, salle à diner, salon, cuisine, installation laveuse-sécheuse.

MAISON de 4 logis, brique, système de chauffage électrique, terrain 84' x 120'. Construite en 1964.

P. CLERMONT C.C.S.  
178 CARTIER  
GRANBY, P.Q.  
Tél: 372-7866 (6217)

"Attention à vendre"  
BUNGALOW à vendre de 10 pièces, sous-sol fini au complet, extérieur en brique, construction 4 ans. Pour inf: 539-2747 (6082)

2-PROPRIETES A LOUER

MAISON à louer de 7 pièces, remise à neuf, située à Ste-Bridgette. Libre ter mars. S'adresser: Gérard Normandin St-Paul d'Abb. Tél: 379-5529 (6261)

SUCRERIE à louer de 3700 chaudières à Roxton Pond. S'adresser: M. Gérard Pigeon, 85 Boul. Séminaire, St-Jean P.Q. Tél: 346-6384 (6169)

SUCRERIE à louer ou à demi, 2500 vasesaux. Très bien équipée. S'adresser à: W. Colleson 8e rang. St-Valérien (Tél: 548-2389 (6139)

7-COMMERCE A VENDRE

BROMONT restaurant-épicerie avec propriété à vendre. Tél: 534-2816 (6251)

"AUBAINE", clinique d'esthétique à vendre. S'adresser à 131, Principale, Granby. (6115)

10-TERRAINS A VENDRE

Terrasse Bellevue Magnifique vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne, chemin Roxton limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 pi. plus.

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...  
— Pas d'acompte.  
— Pas d'intérêt.  
— Pas de taxe.

Tél: 372-3296 ou 372-5896  
J. P. RACINE INC. (3167)

PROJET ★ VUE DE LA MONTAGNE

TERRAINS A VENDRE  
Situé sur route 1, à environ 2 milles des limites de Granby. Plage et épicerie à proximité. Dimensions: 100' x 200' au 100' x 100'. Cadastres et prêts à construire.

CONDITIONS FACILES  
Communiquez maintenant:  
378-7389 (6738)

14-APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS meublés avec T.V. si désiré de 1 1/2 pièce, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces situés dans centre-ville. Prix à partir de \$11. par semaine. S'adresser à 255 Ave du Parc et le soir à 91 Paré à: 372-4121 si occupé à 372-3328 (5311)

APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, T.V. fourni, stationnement entretenu \$100.00 par mois. Libre immédiatement. (Références) S'adresser: 217 Fréchette, App. 1. Tél: 378-4935 (6248)

APP. à louer de 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée. S'adresser à: Rosaire Bienvenue, 233 Ave du Parc, Granby, P.Q. Tél: 372-2815 ou 372-6149 (après 6:00 p.m.) (6237)

GRAND app. meublé de 2 1/2 pièces, moderne, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre immédiatement. Tél: 372-5727 (6254)

19-CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, bon chez soi. S'adresser à: Mme After Racine, Rue du Marché, Roxton Falls. Tél: 548-5716 (6250)

CHAMBRE seule ou chambre et pension pour hommes sérieux. Bon chez soi. Tél: 378-6328. (6131)

26-HOMMES DEMANDES

MECANICIEN demandé pour machine (cobble touffal). Aussi opérateur demandé. S'adresser à: Delaware Carpet Co. Tél: 866-5525 Montréal. (6137)

TAILLEUR expérimenté dans les tissus tricetés pour manufacture de linge d'enfant. Bon salaire. Vacances payées. Travail à l'année. S'adresser à: Marieville Converters Ltd, 1543 Ed'Guillette, Marieville P.Q. Tél: 466-4852. (6204)

Excellent opportunité de revenu  
Pour l'homme mature pour la région de Granby. Expérience de la vente non nécessaire mais devra être habile pour commencer avec propriétaires, gérants, agents d'achat pour estimation commerciale et industrielles. Homme de 40 ans et plus de préférence mais les personnes qui se présenteront seront considérées. Ecrire: Dept C79, Consolidated Paint & Varnish (Canada) Ltd C.P. 396 Montréal N. 459, Québec (6245)

\$12,000.00 n'est pas beaucoup pour l'homme de 40 ans et plus, avec auto qui ferait de courts voyages pour rencontrer des clients dans la région de Granby. Par avion: Président, Dept. L.A., P.O. Box 70, Station R. Toronto 352, Ontario. (6212)

NOUS sommes à la recherche d'un homme avec expérience pour prendre charge d'un bureau qui serait à sa retraite pour un travail partiel. Tél: 378-3354 jour 378-6184 soir (6232)

PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE BEDFORD No. 8228

Dans la Cour Supérieure CLIFFORD BOUSADA INC., corps politique et incorporé, ayant sa place d'affaires à Cowansville, district de Bedford.

(demanderesse) VS FRANCOIS VIAU, autrefois de Bedford, district de Bedford, et maintenant de lieux inconnus. (défendeur)

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.

Le défendeur est avisé qu'une copie du bref de la déclamation a été déposée pour lui à la Cour de Cowansville.

BUREAU du PROTONOTAIRE  
28 janvier 1971

### APP. de 1 1/2 pièce pour personne seule situé rue Mountain. Et maison seule meublée 4 pièces, située rue Alexandra. S'adresser à: E. Breton Tél: 379-5866 (6244)

29-FEMMES FILLES DEMANDES

ON demande femmes mariées avec expérience dans snack-bar Tél: 372-7833 (6223)

COUTURIERES demandées connaissant machines ordinaires de manufacture. S'adresser à 489 Boul. Boivin. (6188)

LAVEUSE de vaisselle demandée à temps partiel de 7:30 a.m. à midi, 6 jours par semaine. Laveuse automatique. S'adresser à: Snack Bar Au Baril, 699 Principale, Granby P.Q. (6236)

M. Le Printemps sera bientôt de retour  
COMMENT faire face à ses nouvelles dépenses saisonnières en vendant les produits AVON bien sûr ! et c'est le moment idéal pour établir votre clientèle. Composez immédiatement 372-4116 ou écrivez à: C.P. 28, Iberville (6048)

LOGIS neuf à louer de 4 pièces, dans un bas, situé à 438 rue Reynolds app. 1, près pour ter mai, chauffage électrique, tuiles, cases, prise de courant pour auto, câble de T.V., installation laveuse-sécheuse. Prix \$105. par mois. Pour inf: 430 Papineau, Tél: 378-8947 (6200)

LOGIS de 5 1/2 pièces, moderne chauffage, central dans un haut. Libre le 1er mai. Prix \$110.00 par mois. Situé à 656 Boul. Leclerc Granby Tél: 378-3173 (6243)

— A 65 rue Centre, local commercial libre.

— A 29 rue Grove, logement neuf, 5 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, stationnement avec prise de courant, \$160.00 par mois.

— A 59 rue Centre, 5 pièces, chauffé. Libre ter mars.

— A 180a Principale, 5 pièces, chauffé électrique.

Aussi autres logements libres pour ter mai. S'adresser à Mme R. Vadnais, 79, rue Lorne, Granby, P.Q. Tél: 372-3850/5767

LOGIS à louer neuf de 4 1/2 pièces situés 636 et 638 Place Touraine. Libre le 1er mars et ter avril. Pour visiter, tél: 378-2727 Parent Construction Ltée. (6203)

LOGIS de 3 1/2 pièces grandes et modernes, installation laveuse-sécheuse, situé à 462, Calixa-Lavallée (Mois de février gratuit) Tél: 372-3684 (6124)

VOICI une belle opportunité de venir vous choisir un logement de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie à l'année, tapis dans le salon et tuiles dans les autres pièces. A partir du 1er mars au ter mai, choix d'un logis parmi plusieurs. S'adresser à: 45, Boul. Fortin, Granby, P.Q. Tél: 378-7849. (5779)

Aussi logis de 4 pièces au deuxième étage, \$70.00 par mois situé Boul. Boivin. S'adresser Tél: 378-7849 (5779)

1 LOGIS à louer de 4 pièces, chauffé, avec garage, installation laveuse sècheuse, taxe d'eau payée. Située à 207 Principale. Peut aussi servir de logement ou de bureau. Pour inf: 207 Principale App. 1 (le soir après 8:00 p.m. le mardi et le mercredi) (6116)

19-CHAMBRES ET PENSIONS

Garage ALBERT PONBRIAND 256, rue PHANEUF, ST-PIE DE BAGOT Tél.: 772-2263 (Pour Granby, signalez) 372-3482

38-MEUBLES NEUFS ET USAGES

"A VENDRE"  
— 2 tables de salon usagées comme neuve \$80.00 chacune  
— T.V. console "Philips", 3 ans d'usage \$140.00  
— Mobilier de cuisine fini niver, 5 m x \$50.00  
— Réfrigérateur usagé, \$30.00  
— Mobilier de chambre neuf légère imperfection \$109.00  
— Réfrigérateur Kelvinator neuf, 13 pi. cu. porte à gauche \$209.00

S'adresser à: Jean-Claude Guay Meuble, Chemin Roxton, Tél: 372-5003 (6266)

A VENDRE: ameublement, chambre à coucher - 5 morceaux, salle à diner - 8 morceaux, salon - 3 morceaux, Cause: déménagement. S'adresser 180, rue Empire, Tél: 372-2214 (6118)

40-A VENDRE DIVERS

A VENDRE caisse enregistrée avec bouton pour taxe. 1 réfrigérateur à liqueur, 2 comptoirs. S'adresser à: 405 Boul. Boivin, Tél: 378-4896 (6086)

COLLECTION, timbres de plusieurs pays - Tél: 372-6045 (après 6 hres p.m.) (3857)

42-VETEMENTS LINGERIES

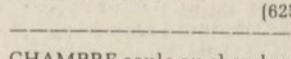
ROBE printemps de mariée à vendre, grandeur 5-6 ans. S'adresser: 676 St-François. (après 6 hres p.m.) (6229)

52-ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires 1ère et 2e hypothèque de \$1,000 à \$200,000 Taux à partir de 10 p.c. Pour réparations, achats, etc. GUY GALLANT

Tél: 378-7218  
Achats - Ventes - Echanges  
Badeau et Fils courtiers (5788)

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT ?  
Quel que soit le genre, l'endroit, ou le commerce. Le prêt est notre spécialité !  
Communiquiez sans tarder pour plus de détails et sans obligations de votre part.

IMMUEBLES 

Courriers en immeubles  
80, rue Principale  
Granby, 372-5886

### 29-FEMMES FILLES DEMANDES

ON demande femmes mariées avec expérience dans snack-bar Tél: 372-7833 (6223)

COUTURIERES demandées connaissant machines ordinaires de manufacture. S'adresser à 489 Boul. Boivin. (6188)

LAVEUSE de vaisselle demandée à temps partiel de 7:30 a.m. à midi, 6 jours par semaine. Laveuse automatique. S'adresser à: Snack Bar Au Baril, 699 Principale, Granby P.Q. (6236)

M. Le Printemps sera bientôt de retour  
COMMENT faire face à ses nouvelles dépenses saisonnières en vendant les produits AVON bien sûr ! et c'est le moment idéal pour établir votre clientèle. Composez immédiatement 372-4116 ou écrivez à: C.P. 28, Iberville (6048)

LOGIS neuf à louer de 4 pièces, dans un bas, situé à 438 rue Reynolds app. 1, près pour ter mai, chauffage électrique, tuiles, cases, prise de courant pour auto, câble de T.V., installation laveuse-sécheuse. Prix \$105. par mois. Pour inf: 430 Papineau, Tél: 378-8947 (6200)

LOGIS de 5 1/2 pièces, moderne chauffage, central dans un haut. Libre le 1er mai. Prix \$110.00 par mois. Situé à 656 Boul. Leclerc Granby Tél: 378-3173 (6243)

— A 65 rue Centre, local commercial libre.

— A 29 rue Grove, logement neuf, 5 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, stationnement avec prise de courant, \$160.00 par mois.

— A 59 rue Centre, 5 pièces, chauffé. Libre ter mars.

— A 180a Principale, 5 pièces, chauffé électrique.

Aussi autres logements libres pour ter mai. S'adresser à Mme R. Vadnais, 79, rue Lorne, Granby, P.Q. Tél: 372-3850/5767

LOGIS à louer neuf de 4 1/2 pièces situés 636 et 638 Place Touraine. Libre le 1er mars et ter avril. Pour visiter, tél: 378-2727 Parent Construction Ltée. (6203)

LOGIS de 3 1/2 pièces grandes et modernes, installation laveuse-sécheuse, situé à 462, Calixa-Lavallée (Mois de février gratuit) Tél: 372-3684 (6124)

VOICI une belle opportunité de venir vous choisir un logement de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie à l'année, tapis dans le salon et tuiles dans les autres pièces. A partir du 1er mars au ter mai, choix d'un logis parmi plusieurs. S'adresser à: 45, Boul. Fortin, Granby, P.Q. Tél: 378-7849. (5779)

Aussi logis de 4 pièces au deuxième étage, \$70.00 par mois situé Boul. Boivin. S'adresser Tél: 378-7849 (5779)

1 LOGIS à louer de 4 pièces, chauffé, avec garage, installation laveuse sècheuse, taxe d'eau payée. Située à 207 Principale. Peut aussi servir de logement ou de bureau. Pour inf: 207 Principale App. 1 (le soir après 8:00 p.m. le mardi et le mercredi) (6116)

19-CHAMBRES ET PENSIONS

Garage ALBERT PONBRIAND 256, rue PHANEUF, ST-PIE DE BAGOT Tél.: 772-2263 (Pour Granby, signalez) 372-3482

38-MEUBLES NEUFS ET USAGES



# Les néo-démocrates opposent une vive résistance au projet de création d'une société canadienne de développement

OTTAWA (PC) — Un programme promis depuis longtemps par le gouvernement destiné à instituer une société nationale d'investissements, s'est acheminé péniblement lundi aux Communes grâce à l'intervention de l'opposition.

Le projet de loi prévoyant l'institution de la Société canadienne de développement, promise depuis 1963, a finalement été présenté aux Communes le mois dernier. Ce sont des tergiversations de procédure de la part de députés de l'opposition qui ont retardé de deux heures le début du débat en deuxième lecture.

Les manœuvres de procédure tendaient à préciser que le projet de loi C-219 rencontrerait une

vive résistance de la part des néo-démocrates; ils soutiennent qu'il s'agit tout simplement d'instituer une autre société privée, tandis que les conservateurs appuyés par les créditistes ont d'avis que c'est une nouvelle forme de socialisme.

Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, qui a engagé le débat en deuxième lecture, a réitéré que la Société canadienne de développement, bien que financée par le gouvernement au début, deviendrait une société privée destinée à canaliser les fonds privés et publics vers la croissance industrielle.

Comme il l'avait fait en présentant le projet de loi le mois dernier, M. Benson a souligné

que le premier objectif de la Société serait de réaliser des profits et son deuxième de stimuler l'intérêt national.

"L'intérêt national et la perspective de profits ne sont pas toujours compatibles", a-t-il ajouté, "mais il existe un vaste rayon d'action dans lequel ils peuvent évoluer harmonieusement".

Sans toutefois fournir de précisions, le ministre a déclaré que la Société contribuerait à retenir des entreprises en mains canadiennes, "mais qu'il ne faut pas perdre de vue que ce n'est là qu'une des mesures visant à stimuler la propriété et le contrôle de l'économie par des Canadiens".

Tout en déclarant que la Société serait semblable à tout autre société d'investissement, et non pas une agence gouvernementale, M. Benson a ajouté "qu'aucune autre corporation au Canada n'est tenue de tenir compte de l'intérêt national aussi bien que des profits".

La déclaration du gouvernement d'une part, que la Société serait indépendante, soucieuse de réaliser des profits, et d'autre part, se préoccuperait de l'intérêt national, a provoqué un débat de procédure.

Pendant que M. Benson faisait les cent pas impatiemment derrière les tentures qui séparent les Communes du lobby libéral, le leader de la Chambre du parti conservateur, M. Gerald W. Baldwin, et son homologue néo-démocrate Stanley Knowles, ainsi que de nombreux orateurs, soutenaient que le projet de loi C-219 était une mesure législative aussi bien de corporation privée que publique.

La procédure parlementaire diffère aux Communes quand il s'agit d'un projet de loi public s'appliquant à tous les Canadiens, d'un projet de loi privé touchant les intérêts de personnes ou de groupes n'englobant pas toute la population.

Le résultat de leurs interventions aurait ainsi retardé l'adoption de la législation.

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, dans une décision rendue précédemment a repoussé l'intervention de l'opposition. Il a précisé que les règles parlementaires britanniques acceptent de tels projets de loi, mais que celui-ci était inconnu au Parlement canadien. Le projet de loi C-219 devrait donc être traité en qualité du projet de loi public.

Le projet de loi prévoit que la Société canadienne de développement englobera les actuelles corporations de la couronne dans lesquelles de nombreux Canadiens ont des intérêts.

Les néo-démocrates soutiennent que ces intérêts seraient ainsi retirés d'un grand nombre d'actionnaires pour être accordés à un petit nombre qui seraient actionnaires de la Société.

M. Gérard Laprise, député créditiste d'Abitibi a dit aux Communes qu'il ne sait pas si le projet de loi C-219 est une mesure privée, publique ou composée, mais que lui et ses collègues sont certains que c'est une mesure socialiste.

## Stanfield critique l'attitude de Trudeau

WESTVILLE, N.-E. PC — L'attitude de Pierre Trudeau est un affront à la dignité du poste de premier ministre, a déclaré lundi le chef de l'opposition parlementaire.

Au cours d'une assemblée de l'Association conservatrice de Central Nova, M. Robert Stanfield a souligné l'importance et la respectabilité de la fonction de premier ministre.

La circonscription de Central Nova est vacante depuis le 14 janvier, date de la démission de M. Russell MacEwan, qui est devenu juge de la Cour provinciale de Nouvelle-Écosse.

M. Stanfield a rappelé les accusations d'obscénité qui ont été portées la semaine dernière contre M. Trudeau. La même chose s'est produite il y a quelques semaines, a ajouté le chef conservateur, quand le premier ministre a eu maille à partir avec les anciens chauffeurs de Lapalme à la colline parlementaire.

"Quelle que soit la langue utilisée, c'est un style que je puis accepter et que le peuple canadien n'acceptera sans doute pas non plus pendant longtemps".

Et le chômage

Les politiques socio-économiques du gouvernement constituent également, selon M. Stanfield, un affront à la dignité humaine de centai-

nes de milliers de Canadiens qui ont perdu leur travail.

Le chef du parti conservateur a de nouveau affirmé que le gouvernement tâchait de dissimuler l'impact réel du chômage en insistant sur les facteurs saisonniers de fluctuation des chiffres. La seule chose qui soit vraiment "désaisonnalisée", selon M. Stanfield, c'est le langage de M. Trudeau.

Il serait malhonnête de la part du gouvernement de proclamer le succès de ses politiques économiques. "Il y aura certainement une amélioration au printemps et à l'été; il y en a toujours".

Les chiffres désaisonnalisés tiennent compte des variations climatiques et de la composition de la main-d'œuvre. En chiffres absolus, 668.000 Canadiens étaient sans emploi à la mi-janvier, soit huit pour cent de la main-d'œuvre, au regard de 538.000 à la mi-décembre et de 485.000 en janvier 1970.

M. Stanfield a de nouveau préconisé des réductions d'impôt qui permettraient à tous les Canadiens d'accroître leurs dépenses et de stimuler l'économie.

Le texte de l'allocution de M. Stanfield avait été remis d'avance à la presse.

Par exemple, les règles parlementaires exigent un préavis plus long quand un projet de loi privé doit être débattu. Quand un tel projet de loi est envoyé à un comité des Communes pour étude détaillée après un débat de deuxième lecture, les personnalités et groupes intéressés ont le droit de témoigner.

Exemple

Par exemple, les règles parlementaires exigent un préavis plus long quand un projet de loi privé doit être débattu. Quand un tel projet de loi est envoyé à un comité des Communes pour étude détaillée après un débat de deuxième lecture, les personnalités et groupes intéressés ont le droit de témoigner.

MM. Baldwin et Knowles ont soutenu que le projet de loi C-219 est partiellement public et privé, et pour cette raison devrait être traité différemment.

**Nouvelles brèves**

Un aspect du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge est un test sanguin gratuit pour déterminer le facteur Rh d'une future maman. Ce test permet au médecin traitant de parer à toute complication qui pourrait se manifester pendant ou après la grossesse.

... ..

L'outilage qu'utilise le service de transfusion sanguine fait l'objet de recherches et d'améliorations constantes.



**Une vraie tuerie**  
Des policiers italiens accompagnent la sœur de l'actrice Sylva Koscina près du cadavre du gardien de la populaire vedette. Celui-ci est l'une des trois personnes tuées par un ancien employé de Mlle Koscina après une vive discussion avec ses ex-collègues.

**Les pétroles méditerranéens**  
**La marge de négociation laissée aux compagnies sera réduite**

TRIPOLI (AFP) — "Les prix que nous allons demander aux compagnies exploitantes pour les pétroles méditerranéens, seront certainement plus élevés encore que ceux qui pourraient être mathématiquement déduits de l'accord de Téhéran en tenant simplement compte de ce que nos pétroles sont moins coûteux à transporter jusqu'en Europe que ceux du golfe Persique", a déclaré en substance M. Delaid Abdesslam.

Le ministre algérien de l'Industrie et de l'Énergie était interrogé par l'AFP lundi soir, quelques heures après son arrivée à Tripoli où doit se tenir la conférence de coordination des quatre principaux pays exportateurs de pétrole du bassin méditerranéen: Libye, Algérie, Irak, Arabie saoudite.

"Les prix déterminés par l'accord de Téhéran ne nous conviennent pas. Nous ne les accepterons pas comme base de discussion, mais tout au plus comme référence, a-t-il ajouté".

Interrogé sur l'éventualité d'un affrontement avec les compagnies pétrolières, et sur le soutien que les pays méditerranéens pourraient espérer dans ce cas de la part des exportateurs du golfe Persique, le ministre a répondu qu'il n'est pas question de demander aux pays du golfe de s'associer à des mesures de rétorsion contre les compagnies embargo sur les livraisons ou autre alors que les pays méditerranéens essaient d'obtenir plus que ce que ces mêmes pays du golfe Persique ont obtenu aux termes des accords de Téhéran.

Le ministre a précisé que la résolution no 131 de l'OPEP votée les 3 et 4 février dernier à Téhéran prévoit que les pays du golfe ne s'associeront à des mesures d'embargo que si les demandes des pays méditerranéens correspondent "aux demandes minimum des pays du golfe, plus une prime additionnelle raisonnablement justifiée par un avantage de fret".

Les résolutions de l'OPEP, celles de Caracas comme celles de Téhéran, ne constituent qu'un "programme minimum commun" a-t-il ajouté.

Or, les pays méditerranéens comptent obtenir plus et pensent être suffisamment forts pour à eux seuls "faire plier les compagnies", a précisé en substance le ministre.

M. Abdesslam s'est refusé à donner des précisions sur le prix qui sera demandé aux compagnies en Méditerranée.

C'est justement l'objet essentiel de la conférence de Tripoli,

## Sept policiers américains abattus de coups de feu

Par la PRESSE ASSOCIEE

Sept policiers ont été abattus de coups de feu dans des incidents qui se sont produits durant la fin de semaine dans cinq villes américaines.

Un policier de Miami est tombé sous une rafale partie d'une automobile filant sur la rue.

Le commissaire de police de Philadelphie a blâmé les citoyens qui "préchaient l'anarchie" pour la mort de deux policiers dans cette ville.

Deux autres policiers ont été tués à St John, Indiana, un à Greenville, Caroline du Sud et un autre à Silver Springs, Md.

Le commissaire de police de Philadelphie, M. Joseph F. O'Neill, a fait sa déclaration au cours d'une conférence de presse, dimanche soir, durant laquelle il a identifié deux jeunes hommes qui ont été appréhendés en rapport avec un meurtre.

Il a déclaré que Anthony Hogan, 15 ans, et Marvin Bullock, 18 ans, tous deux de Philadelphie ont été accusés du meurtre de l'agent John McEntee, qui a été abattu de deux balles dans la cou, samedi soir.

L'agent McEntee, 25 ans, a été assassiné alors qu'il était assis dans sa voiture — patrouille, en train de rédiger un rapport. Cinq heures plus tard, l'agent Joseph Kelly, 45 ans, était trouvé mort dans sa voiture-patrouille. Il avait été atteint de deux coups de feu, tirés avec sa propre arme.

**Voiture interceptée**

Selon les enquêteurs, Kelly aurait obligé une voiture à s'arrêter en bordure de la route et a marché vers ce véhicule. On ne sait pas encore comment il a perdu son arme, mais les traces de sang ont permis de déterminer qu'il s'était traîné jusqu'à sa voiture pour tenter de demander de l'aide par radio.

À St John, le marshal James Larimer, 60 ans, et l'agent John Streu, 25 ans, ont été tués, samedi au cours d'une fusillade avec deux individus qu'ils avaient découverts endormis dans une voiture stationnée derrière une école.

L'agent McEntee, 23 ans, un évadé de la prison de l'Etat d'Indiana, à Putnamville, et John R. Lee, 17 ans, de Greenville, Ky, ont été accusés de meurtre en rapport avec cette affaire. Lee a été blessé dans la fusillade.

À Greenville, Caroline du Sud, les officiers W.F. Chasteen et B.A. Woodall, ont répondu à un appel tôt dimanche matin et à leur arrivée sur les lieux ils ont découvert une mère et une jeune fille blessées de coups de feu.

A une courte distance des deux victimes, un homme tenait dans ses mains un pistolet automatique. Lorsque les policiers lui ordonnèrent de se rendre, il fit feu dans leur direction, tuant Chasteen. Woodall tira à son tour, et blessa l'homme, identifié comme étant Richard Dean Brooks, 26 ans.

# Nous vous aidons à remplir les postes vacants...



Elisabeth Turcotte, sténo-dactylo, Québec

## exemple: Elisabeth Turcotte

Nos 390 Centres de Main-d'œuvre du Canada ont la tâche d'assortir travailleurs et emplois. Ils reçoivent des employeurs la liste des emplois disponibles. Ils mettent des cours de formation à la disposition des travailleurs, orientent ceux-ci vers les régions en quête de main-d'œuvre et, grâce à un réseau national de télécommunications, mettent les employeurs en contact avec les

travailleurs disponibles à travers le pays. □ Prenez le cas de Mlle Elisabeth Turcotte de Québec. Lorsqu'elle se présenta au Centre de Main-d'œuvre du Canada, le conseiller en main-d'œuvre lui recommanda d'abord de suivre des cours académiques de pré-emploi offerts aux termes du Programme de formation de la main-d'œuvre du Canada. Ces cours terminés, le CMC l'inscrivit im-

médiatement à un cours de sténo-dactylo qu'elle termina avec succès en 1970, ce qui lui permit d'obtenir un emploi intéressant. □ Elle se félicite évidemment d'avoir accepté les conseils du Centre de Main-d'œuvre du Canada et d'avoir suivi les cours qu'on lui a proposés. Et c'est ainsi qu'un autre employeur canadien a obtenu les services d'une employée compétente.



**M. et Mlle Sport 1971**  
Le directeur général des écoles de la commission scolaire de Granby, M. Robert Blouin, a décerné des plaques-souvenir à Daniel Gaucher et Louise Bourgeois, leur octroyant ainsi le titre de M. et Mlle Sport 1971. On reconnaît MM. Onil Coderre, Robert Blouin, Louise Bourgeois, et Terry Kent, professeur d'éducation physique à cette institution.  
(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

**Centre de Main-d'œuvre du Canada**

Manpower and Immigration

Manpower and Immigration

Main-d'œuvre et Immigration    Otto E. Lang, Ministre/Minister

## Romy Schneider a des os en trop

ROMY SCHNEIDER, la célèbre vedette des "Choses de la vie", a commencé l'année sur un lit d'hôpital. Pour une raison peu banale: les médecins ont découvert qu'elle avait des os de trop!

C'est pendant qu'elle tournait "Max et les ferrailleurs" que Romy a commencé à ressentir de lentes douleurs aux pieds.

Le spécialiste qu'elle a consulté à son retour en Allemagne lui a dit:

— Il faut vous faire opérer d'urgence, les lésions sont profondes. Vous risqueriez de ne

plus pouvoir marcher. Et c'est ainsi que l'actrice s'est retrouvée en clinique. On l'a opérée le lendemain matin. Après lui avoir ouvert les chairs, les médecins lui ont limé les os, sous la plante des pieds.

L'opération a duré deux heures et Romy s'est réveillée les deux pieds dans le plâtre.

— J'attends avec impatience ma sortie de clinique, dit-elle. Je serai à Paris pour la première de "Max et les ferrailleurs". Je suis sûre que je pourrai de nouveau courir...

## en furetant

La plus fantastique publicité, que le golf ait jamais reçue, fut sans aucun doute le geste du cosmonaute Alan Shepard frappant la balle sur la surface de la lune avec un fer "6". Et cela devant plus de six cents millions de téléspectateurs alors que le monde suivait les péripéties d'Appollo 14.

En parlant de golf, le sport le plus fascinant au monde, avez-vous vu le tournoi Bob Hope à la télé, la semaine dernière? Que d'humour, que de fantaisies et d'habileté mêlées à un sport que les Canadiens français commencent à connaître et à apprécier. C'était la première victoire de Palmer depuis un an et demi.

D'aucuns diront que pour une région "sous développée" quand le titre, on peut quand même se réjouir de l'existence d'un superbe "18 trous" au Granby Saint-Paul. Sans la générosité des 250 actionnaires qui y ont investi, sans espoir de retour, ce projet serait encore sur les tapis verts ou dans les salons. Bravo à tous ces mécènes! Ça c'est du sens social; du dévouement à la cause de la jeunesse; ça c'est du désintéressement admirable!

Tous ces actionnaires ont fait plus pour Granby et la région que ces batteurs de cymbales et de tambours qui nous cassent les oreilles sans donner de résultats tangibles!

Pensez donc, il y a quinze ans, on commençait le déblaiement de 340 acres de terre vierge pour faire place au merveilleux parcours actuel.

Douze mois plus tard, une vingtaine de golfeurs, la plupart des apprentis, payèrent la cotisation annuelle. On attendra cette année 650 golfeurs dont 150 juniors. Un centre de Loisirs à nul autre pareil. Sans compter les centaines de curlers qui fréquentent le club durant la froide saison.

Quel apport touristique! quelle richesse pour une ville et pour toute la région; et si je parle de région, n'oublions pas la contribution des actionnaires nombreux de Saint-Paul, Saint-Césaire, Marieville, Waterloo, Valcourt en plus de la Princesse. Merci à tous ces actionnaires qui ont travaillé dans l'ombre pour l'épanouissement de notre jeunesse.



Les piétons prenaient beaucoup de risques en empruntant la Principale en fin de semaine. La glace dominait jeudi et vendredi et les chutes furent nombreuses. Quant à samedi et dimanche, la neige est venue compliquer les choses. Nos taxes sont assez élevées, il me semble, qu'on pourrait y distribuer le sable ou le calcium un peu plus généreusement.

Cette histoire est rigoureusement authentique. Un bon soir, une jeune étudiante est en train de faire ses devoirs. Elle devait analyser le verbe "amuser", mais elle ne se souvenait plus à quel temps. Son oncle, un misogyne endurci, qui n'avait pas fréquenté l'école trop longtemps, la regardait travailler sans dire un mot.

Soudainement, la petite demande à l'oncle s'il savait à quel temps était "je m'amuserais". Sans hésiter, notre génie, dans toute sa candeur et son innocence, rétorqua: "Voyons, tu sais bien, que c'est dans le temps "des vacances" qu'on s'amuse!"

N'allons pas croire que les Frères du Sacré-Coeur sont inactifs parce que les heures de classe sont terminées. Le frère Giroux, pour un, apprend la flûte pour ensuite l'enseigner à ses jeunes élèves. En plus d'écouter la musique pour les membres de la Manécanterie, il se permet même de prendre soin d'un chat qu'il a trouvé errant dans la rue.

Quelques jeunes employés de l'Imprimerie Montréal-Granby sont traités aux petits oignons quand ils fréquentent l'hôtel Windsor. Le plancher de danse étant trop restreint, les belles danseuses à go go sont obligées de faire leur spectacle sur les tables.

Gilles et Louise SENAY ne visitent pas assez souvent leurs amis Granbyens. Faudrait peut-être leur rappeler que Marcel et Mado sont à pied et que Saint-Césaire est un trop long voyage à faire en hiver.

Voici votre horoscope pour aujourd'hui. L'art vous sourit? La vie d'artiste est dure, vous le savez. Essayez tout de même, puisque cela vous plaît.

Il vous faudrait, pour arriver à vos fins, quelques précautions, mais saurez-vous les prendre en temps voulu?

Le mot de la fin. La meilleure façon de savoir si un homme s'amuse à votre party, c'est de surveiller le visage de sa femme. (Arthur Godfrey)



## Margaret prise au piège

elle le remercie d'être si compréhensif car elle est malheureuse (le mot est en toutes lettres). Ces lettres se terminent par les formules les plus amoureuses "My fondest love" écrit la princesse, ce qui peut se traduire par "mon merveilleux amour" et elle signe Margaret ou tout simplement M.

Tout est réuni dans cette correspondance pour que le scandale dépasse en retentissement tous ceux que la cour d'Angleterre a pu connaître. Au moment où Margaret écrivait ces lettres, elle était mariée et mère de famille. Les week-ends auxquels elle fait allusion se situent plus particulièrement entre le 6 février et le 9 mars 1966 — à ce moment-là Tony était en voyage aux États-Unis et au Japon.

Le plus long de ces week-ends a duré 3 jours, du 10 au 13 février; Margaret l'a passé à Cheltington, dans la maison de Robin et ne rentra dans sa résidence de Kensington Palace que le lundi 13. Le jour suivant, qui était celui de la Saint-Valentin, on la vit ressortir et monter dans l'Alfa-Romeo de Robin qui l'attendait. Elle ne rentra qu'à 4 heures du matin. L'appartement de Robin à Londres, Cromwell street, n'est qu'à trois minutes en voiture de Kensington Palace...

Qui était-il ce Robin Douglas Home? Le propre neveu du ministre des Affaires étrangères, sir Alec Douglas Home, qui est actuellement dans ses petits souliers. Beau garçon, 35 ans à l'époque, du genre romantique et décadent. On l'a connu pianiste dans les boîtes de nuit, auteur de livres érotiques. Il raconte dans l'un d'eux que son obsession est de faire l'amour dans un taxi.

Marié avec Sandra Paul, un ravissant mannequin de 18 ans, il divorce six ans après et se met à boire. Pour couronner, le tout il se suicide en 1968, dans sa maison de Cheltington en

absorbant une dose massive de barbituriques. Immédiatement après la mort, la famille fit main basse sur les papiers du défunt.

Mais comment les lettres de la princesse Margaret sont-elles tombées entre les mains d'un collectionneur? Il est certain que la famille ne les a pas trouvées dans la maison de Cheltington, sinon le scandale n'aurait jamais éclaté.

Je suis en mesure d'affirmer que deux jours avant de se tuer, Robin Douglas Home invita un journaliste chez lui: il lui remit un paquet de lettres scellées.

Si quelque chose m'arrivait, dit-il, n'hésitez pas à vous servir de ceci pour venir en aide à mon fils. (Ce fils, Sholto, il l'avait eu avec Sandra Paul.) Deux jours après, en apprenant le suicide de Robin, le journaliste intrigué ouvrit le paquet. Quelle ne fut pas sa surprise de constater que les lettres étaient écrites sur papier bleu aux armes de la princesse Margaret.

Il me montra les lettres. Devait-il obéir aux dernières volontés de Robin et les vendre — fort cher — pour subvenir à l'éducation de Sholto, ou bien devait-il les garder afin d'éviter le scandale. Il me demanda conseil. Je lui répondis qu'à mon avis, il devait les faire parvenir discrètement à la princesse Margaret.

Il faut croire que mon conseil n'a pas été suivi puisque l'existence de ces lettres est aujourd'hui connue de tous.

Il va de soi que la famille royale, y compris Margaret met tout en oeuvre pour empêcher que ses lettres soient divulguées. Sir Alec Douglas Home, s'emploie personnellement à mener des négociations délicates.

Quelle qu'en soit l'issue, il est maintenant à peu près certain que le mariage de Margaret et de Tony ne résistera pas au scandale. Le divorce semble désormais inévitable.

La position de Tony est singulièrement forte. C'est lui l'offensé. Que sa femme soit princesse, bourgeoise ou gardeuse d'œies, un mari trompé fait partie de la corporation et, quand il a les preuves en main, il a la loi de son côté. Mais la cour espère ardemment que Tony saura se conduire en gentleman. Autrement dit, on attend de lui qu'il prenne tous les torts à sa charge en vertu du principe qu'une princesse royale doit rester au-dessus de tout soupçon.

## C'est bien fait!

Dans une prison américaine, le directeur fait irruption dans la cellule d'un prisonnier. Il regarde autour de lui, puis s'adresse au "convict". — Vous, dit-il, il va falloir me ranger un peu cette cellule!... Et aussi nettoyer le parquet, c'est dégoûtant!... Faites-moi quelque chose de propre, hein!... Le gouverneur de l'Etat va venir dans cette cellule! — Tiens! s'exclame le prisonnier. Enfin!... Ils ont donc fini par le coincer!...

## Une sage précaution

Une dame cherche visiblement quelque chose dans tout l'appartement. Elle fouille partout, ouvre les tiroirs, s'affaire...

— Si tu me disais ce que tu cherches, lui dit son mari, je pourrais peut-être t'aider!

— Je n'arrive pas à retrouver ce livre que j'avais mis de côté pour le finir!

— Quel livre?

— "Comment devenir centenaire!"

— Ne cherche plus, dit le mari, je l'ai brûlé!

— Oh!... Pourquoi?

— Ta mère commençait à le lire!



## A quoi servent les secrétaires d'Etat?

L'heure est à un énergique redressement économique. Quoique l'insinuent malicieusement quelques irréductibles trublions, nos dirigeants l'ont compris, depuis longtemps puisque, dès leur entrée au pouvoir, ils ont agi en conséquence.

Aussi peut-on regretter que certains de nos confrères de l'opposition, trop enclins à s'en tenir aux apparences, aient reproché au gouvernement de comporter trop de secrétaires d'Etat qui, pour la plupart ont des fonctions indéfinies.

Ils en ont déduit un peu légèrement que la rétribution de ces personnages décoratifs constituait une source de dépenses qui grèvent fâcheusement un budget dont l'équilibre est relatif.

A la vérité, c'est précisément parce qu'il a conscience des difficultés de l'heure que M. Trudeau a cru bon de s'entourer d'une telle nuée de sous-ministres.

Certes, les secrétaires d'Etat ne siègent pour ainsi dire jamais sur le Collège parlementaire. Ils ne participent donc pas à la conduite des affaires publiques, ce qui, à tout bien considérer, n'est pas sans avantages pour nous, vu que moins il y a de gens qui nous gouvernent, moins nous risquons d'être victimes d'erreurs onéreuses ou d'impositions supplémentaires.

Mais les secrétaires d'Etat ne restent pas pour autant inactifs. Par exemple, on en a vu l'été dernier passer le temps à se faire bronzer sur les plages à la mode.

D'une façon plus générale, ces messieurs s'efforcent, faute d'occupations plus précises, de soulager d'une partie de sa tâche l'Excellence en titre à laquelle ils sont rattachés. A cet effet, ils évincent à sa place les solliciteurs importuns, ils jettent au panier les lettres de réclamations que lui adressent les mécontents naïfs qui croient les ministres au service des citoyens, ils font ses commissions, voire ils taillent ses crayons, changent le buvard de son sous-main ou crachent à sa place quand il fume un cigare.

De ce fait, les secrétaires d'Etat remplacent en quelque sorte les huissiers de ministère.

Sans doute l'indemnité attribuée à un secrétaire d'Etat est de beaucoup plus importante que le mince traitement alloué à un huissier de ministère. Il s'ensuit que cette substitution entraîne pour le Trésor de considérables débours supplémentaires.

Mais il faut souligner qu'un huissier de ministère est un fonctionnaire, ce qui le rend inamovible. Il est donc impossible à un Premier ministre parcimonieux de se priver de ses services sans motif grave, même si ledit huissier se révèle superflu, même si l'état de nos finances nationales exige une réduction de personnel.

## Délicates attentions

Une assistante sociale va rendre visite à une pauvre femme dans le besoin et qui a signalé que son mari l'avait quittée depuis six ans.

La visiteuse arrive dans un appartement simple mais propre et, à sa grande surprise, aperçoit cinq marmots, dont les âges diffèrent, apparemment, d'un an au plus. Elle fronce le sourcil et dit à la solliciteuse:

— Je ne comprends pas! Vous avez dit que votre mari vous avait quittée depuis six ans!... Et vous avez cinq enfants en bas âge!

— Je vais vous dire! fait la mère. Mon Jules, il m'a bien quittée depuis six ans, mais il revient chaque année me présenter ses excuses!...

MON COLONEL Kentucky Fried Chicken

703 rue PRINCIPALE GRANBY vous offre aujourd'hui son

SPÉCIAL du MARDI

DINER: 3 morceaux de poulet frit à la Kentucky, avec salade aux choux crèmeuse, patates frites et pain beurré, val. rég. \$1.35. Pour seulement:

99¢

378-3948 LE MARDI SEULEMENT

# GAGNEZ

\$1000 OU \$10000

AVEC La Voix de l'Est

FACILE ET SIMPLE — TOUT ABONNE DE 6 JOURS PAR SEMAINE A "LA VOIX DE L'EST" EST AUTOMATIQUEMENT ELIGIBLE ET INSCRIT A CE CONCOURS

### CONDITIONS DU CONCOURS:

- 1— Tous ceux qui achètent "La Voix de l'Est" 6 jours par semaine et dont nous possédons, le nom sur nos listes d'expéditions sont admissibles à ce concours à l'exception des employés de "La Voix de l'Est Ltée" et de leur famille immédiate
- 2— Les personnes qui achètent "La Voix de l'Est" régulièrement chez un dépositaire, sont admissibles seulement s'ils réservent leurs exemplaires 6 jours par semaine et si le dépositaire transmet à nos bureaux le nom de son client. Cet abonné doit s'assurer lui-même auprès de son dépositaire (et non auprès de "La Voix de l'Est") que son nom soit transmis à "La Voix de l'Est". "La Voix de l'Est" ne peut pas être responsable des erreurs ou omissions dans ces cas
- 3— Les nouveaux abonnés deviennent admissibles dès le lendemain de leur demande.
- 4— Tous les jours, du lundi au vendredi, 25 noms seront tirés par un invité, selon une méthode qui offre une chance égale à tous nos abonnés. A toutes les semaines, entre le 4 janvier et le 26 février, on tirera 125 noms, soit 125 de nos abonnés qui pourront participer au tirage d'un montant de \$100 chaque semaine. Ces noms seront mis de côté pour la participation au tirage d'un grand prix de \$1,000 à la fin du concours
- 6— Le nom du gagnant du \$100 sera publié dans "La Voix de l'Est" du samedi de chaque semaine.
- 7— Chaque gagnant devra répondre à une question d'intérêt général pour mériter son prix.

### POUR VOUS ABONNER A "LA VOIX DE L'EST":

- Téléphonez à Granby 372-5433
- St-Jean 347-7597
- St-Hyacinthe 773-2517
- Cowansville 263-4259 et 263-4485
- Demandez qu'on vous livre "La Voix de l'Est" chez vous.

Woolco

# SOLDE DE FIN-DU-MOIS

MERCREDI  
et JEUDI,  
24 et 25 février

## GRANDES AUBAINES DU MERCREDI

**ORGUES "ORCANA".** Dans un meuble fini noyer. 24 accords, 22 clés. Pédale de volume.  
Prix rég. WOOLCO 169.95 **Solde 129.95**

**OREILLERS EN FORTREL.** "Forfeaco". Motifs fleuris. Maintient son élasticité.  
Prix rég. WOOLCO 4.24 **Solde 2.99**

**BLOUSES POUR DAMES.** Choix de modèles et de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO 8.76 à 12.95 **Solde \$5**

**PLATS EN TERRE CUITE.** Pour cuire les viandes au four.  
Prix rég. WOOLCO 9.96 à 12.96 **Solde 4.97 à 6.47**

## Enfants-adolescentes-Dames

**ROBES OU ENSEMBLES DEUX PIÈCES.** Choix de modèles. Tailles: 6 à 18 mois. Quantité limitée.  
Prix rég. WOOLCO 4.67 à 5.27 **Solde 3.67**

**CHALES POUR BÉBÉS.** Blanc seulement. 100% acrylique. Frange décorative. 40" x 40".  
Prix rég. WOOLCO 3.29 **Solde \$1**

**PANTOUFLLES POUR ENFANTS** En ratine. Pointure: 3 à 7.  
Prix rég. WOOLCO 1.99 **Solde \$1**

**JUMPERS POUR FILLETES.** Choix de couleurs. 100% laine. Lavable. Tailles: 4 à 6x.  
Prix rég. WOOLCO 3.68 à 4.68 **Solde \$2**

**PANTALONS DE JEU POUR GARÇONS.** Repassage permanent. Jambes évasées. Tailles: 4 à 6x. 100% coton, velours côtelé.  
Prix rég. WOOLCO 2.86 à 4.76 **Solde \$2**

**BLAZERS POUR GARÇONS.** 4-6x. Marine seulement. Filanelle de laine.  
Prix rég. WOOLCO 5.82 **Solde \$3.**

**MANTEAUX MIDI POUR DAMES**  
Cuir véritable. Doublure détachable. Vert jade et caramel. Tailles: 10-12-14-16  
Prix rég. WOOLCO 109 **SOLDE \$70**

**ROBES POUR FILLETES.** Choix de styles et de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO 6.67 à 10.95 **Solde \$5**

**JOLIES BLOUSES ET PULLOVERS POUR FILLETES.** Repassage permanent. Tailles 8 à 14.  
Prix rég. WOOLCO 1.57 à 1.94 **Solde \$1**

**PANTALONS POUR JEUNES FILLES.** Polyester et laine. Jambes évasées. Tailles: 7 à 14  
Prix rég. WOOLCO 4.87 à 5.87 **Solde \$3**

**BAS BERMUDA POUR DAMES OU JEUNES FILLES.** Laine et nylon. Choix de couleurs. Pointures 7 à 9 1/2 - 9 à 11.  
Prix rég. WOOLCO 1.34 à 1.46 **Solde 2/51**

**VÊTEMENTS DE NUIT POUR DAMES.** Peignoir, jaquette, etc... Choix de style et de couleurs. P.M.G.  
Prix rég. WOOLCO 5.67 à 9.87 **Solde \$4.**

**ENSEMBLES JUPON ET COLLETTE POUR DAMES.** Choix de blanc, rose ou bleu. Grandeurs: P.M.G.  
Prix rég. WOOLCO 2.87 **Solde \$1**

**SOUTIEN-GORGE POUR DAMES.** 100% coton. Grandeur 32A à 36B.  
Prix rég. WOOLCO 1.74 **Solde .97**

**CACHE-POUSSIERE POUR DAMES.** 100% coton. Couleurs imprimées. P.M.  
Prix rég. WOOLCO 3.96 **Solde \$2.**

**ROBES POUR DAMES.** Choix de styles et de modèles. Tailles assorties.  
Prix rég. WOOLCO 13.86 à 24.95 **Solde \$4.**

**BLOUSES POUR DAMES.** Repassage permanent. Couleur imprimée ou unies.  
Prix rég. WOOLCO 4.76 à 7.76 **Solde \$3**

**BAS CULOTTES POUR DAMES.** Culotte opaque. Beige, épices. P.M.G.T.G. 100% nylon extensible.  
**Solde .43**

**BAS POUR HOMMES ET GARÇONS.** Nylon extensible. Nylon, coton. Pointures 8 à 13.  
Prix rég. WOOLCO 56 à 1.75 **Solde 3/51.**

## BEAUTÉ - SANTÉ

**DISSOLVANT DE VERNIS À ONGLES.** "CUTEX".  
Bouteille de 5 oz.  
Prix rég. WOOLCO .67 **Solde .47**

**FIXATIF À CHEVEUX "Suave", "Hélène Curtis".** 10 oz. Pour cheveux normaux ou rebelles.  
Prix rég. WOOLCO .89 **Solde .53**

**SHAMPOINGS SUAVE ET CRÈMES RINCE.** Un autre produit Hélène Curtis. Bouteille de 12 oz.  
Prix rég. WOOLCO .89 **Solde .53**

**VITAMINES ESSENTIELLES "ONE-A-DAY"** Pour toute la famille. Bouteille de 100 capsules.  
Prix rég. WOOLCO 3.19 **Solde 2.29**

**COMPRIMÉS ANALGÉSQUES "BUFFERIN".** Bouteille de 100 comprimés.  
Prix rég. WOOLCO 1.49 **Solde .83**

**SHAMPOING "HALO".** Pour cheveux normaux, secs ou gras. 13 oz.  
Prix rég. WOOLCO 1.47 **Solde .99**

## HOMMES - JEUNES GENS

**CHEMISETTES POLYESTER, COTON ET TRICOT POUR HOMMES.** Manches longues. Tailles assorties.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 11.95 **Solde 2.99**

**PANTALONS SPORT POUR GARÇONS.** Velours côtelé, denim bleu ou imprimé. "Tye & Dye" Jambes évasées. Fin de ligne. Tailles 6 à 16.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 7.95 **Solde 3.99**

**PULLOVERS ET GILETS BOUTONNÉS POUR HOMMES.** Tricot d'acrylique, laine et mohair. Couleurs et grandeurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 12.97 **Solde 7.99**

**CHEMISES SPORT ET DE TOILETTE POUR GARÇONS.** Repassage permanent. Manches longues. Nouvelles rayures en vogue. Col à pointes longues. Poignet à 2 boutons.  
Prix rég. WOOLCO 2.88 **Solde .99**

**BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES.** Empaquetage de 3 paires. Acrylique. Gris, bleu ou vert.  
Prix rég. WOOLCO 1.97 **Solde 1.59**

**PANTALONS EN LAINE FEUTRÉE POUR GARÇONS.** Pour les sports d'extérieur. Marine. Tailles: 6 à 10.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 4.88 **Solde 2.99**

## PALETOTS POUR HOMMES

**50% DE RÉDUCTION.**  
Pure laine ou laine mixée. Poitrine simple ou double. Grandeurs et couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 24.88 à 45. **SOLDE 12.44 à 22.50**

**CHEMISETTES DE TRICOT ET PULLOVERS POUR GARÇONS.** Nylon, coton, laine et acrylique. Couleurs, styles et grandeurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 6.95 **Solde 2.77**

**PANTALONS EN VELOURS COTÉLE POUR HOMMES.** Jambes évasées ou réguliers. Couleurs au choix. Tailles 28 à 36.  
Prix rég. WOOLCO 6.77 **SOLDE 4.99**

**CHEMISES SPORT POUR HOMMES.** Repassage permanent. Manches longues. Teintes unies. Motifs rayés ou quadrillés. Tailles: P.M.G.T.G.  
Prix rég. WOOLCO 5.97 **Solde 3.99**

## CHAUSSURES

**CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE.** Balance de marchandise d'hiver.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 8.97 **Solde \$4**

**CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE.** Modèles et pointures assorties. Marchandise d'hiver.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 22.97 **Solde \$11**

**SOULIERS EN CUIR POUR DAMES.** Modèles et pointures assorties. Balance de marchandise.  
Prix rég. WOOLCO jusqu'à 9.44 **Solde \$5**

## BIJOUTERIE

**VERRES À BOISSON.** Paquet de 2. Dessins souvenir imprimés.  
Prix rég. WOOLCO 1.29 **Solde .67**

**VERRES À BOISSON.** Motifs imprimés. Paquet de 6. Quantité limitée.  
Prix rég. WOOLCO 6.99 **Solde \$1**

**BONBONNIÈRES.** Dans un panier de jonc.  
Prix rég. WOOLCO 3.33 **Solde 1.50**

**RADIOS DE POCHE "BULOVA".** Beige. Ecran chromée. (Piles non incluses).  
Prix rég. WOOLCO 12.97 **Solde 7.77**

## GAMÉRAS

**MAGNÉTOPHONE À CASSETTES.** "Denon". Stéréo. Un seullement.  
Prix rég. WOOLCO 199.95 **Solde \$159**

**CAMÉRAS ARGUS G166.** Ensemble complet avec flash cube, piles, film 126, 12 poses couleurs.  
Prix rég. WOOLCO 17.97 **Solde 14.97**

**MAGNÉTOPHONE AMPX 861.** Stéréo, 3 vitesses. Bobines 7 pouces. 1 seullement.  
Prix rég. WOOLCO 299.95 **Solde 249.95**

## CAMÉRA 35mm KODAK RETINA IV

Reflexe automatique.  
1 SEULEMENT.  
Prix rég. WOOLCO 229.95 **SOLDE 169.95**

## JOUETS - DIVERS

**MOBILES PSYCHÉDELQUES.** Pour suspendre au plafond. Choix de plusieurs modèles noir et blanc ou de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO .69 **Solde 2.99**

**PISTE DE COURSE HOT WHEELS.** 10 pieds de piste et 4 points de jonction. Ensemble complet.  
Prix rég. WOOLCO 2.96 **Solde 1.48**

**CHOIX DE JOUETS.** Hélicoptère, train, ensemble de fusée, avions, etc.  
Prix rég. WOOLCO .96 à 1.29 **Solde 2/96**

**TIRE-LIRE POUR JEUNES ENFANTS.** Choix de personnages comiques.  
Prix rég. WOOLCO .98 **Solde 2/98**

**AUTOS "HOT WHEELS".** Petites autos de course pour la piste Hot Wheels. Plus de 50 modèles différents.  
Prix rég. WOOLCO .73 **Solde 2/99**

## PEINTURE - ACCESSOIRES

**PAPIER VINYLE MACTAC.** 18" x 72". Encollé, lavable et antigraisse. Motifs assortis, simili bois inclus.  
Prix rég. WOOLCO 1.17/ 2 vges **Solde .88**

**PEINTURE FIESTA DE QUALITÉ.** Latex, semi lustré, brillant et extérieur. Couleurs discontinuées.  
Prix rég. WOOLCO 9.47 gal. **Solde 3.96**  
2.99 pte

## ÉPARGNEZ '4 gal.

**PEINTURE ROBBIALAC**  
Latex intérieur et semi lustré blanc. Teinture gratuite.  
LATEX rég. 8.97 gal., 2.59 pte  
**SOLDE 4.97 gal., 1.99 pte**  
SEMI-LUSTRE 9.47 gal., 2.99 pte  
**SOLDE 5.47 gal., 1.99 pte**

## AUTOMOTIVE

**CENDRIERS D'AUTOMOBILE.** Se fixe sur le tableau de bord.  
Prix rég. WOOLCO 2.16 **Solde 1.56**

**POLISSEUSE D'AUTO.** Avec 20 pieds de corde. Se branche dans l'allume-cigarettes. Garantie contre toutes défectosités.  
Prix rég. WOOLCO 10.95 **Solde 5.94**

**HUILE POUR MOTONEIGE DAYCO.** Haute performance.  
Prix rég. WOOLCO 3.98 le gal. **Solde 2.67**

**CONTENANTS À GAZOLINE.** Contient 1 gallon. Recipient en métal.  
Prix rég. WOOLCO 1.56 **Solde .87**

**SCELLEUR D'IGNITION "K.O."** Protège système d'allumage, pare-chocs, tondeuse, et tout autre article en chrome contre la rouille.  
Prix rég. WOOLCO 1.47 **Solde .87**

**RÉCHAUDS POUR ALIMENTS EN BOÎTES.** Idéal pour le camping. Se fixe sur le rebord de la fenêtre. S'alimente de l'allume-cigarette.  
Prix rég. WOOLCO 14.95 **Solde \$5**

## SPORT-ACCESSOIRES

**BÂTONS DE HOCKEY.** De marque professionnelle Victoriaville.  
Prix rég. WOOLCO .99 **Solde 2/1.21**

**COUSSINS POUR TRAINS SAUVAGES.** Pour trains de 3, 4, 5 et 6 pieds.  
Prix rég. WOOLCO 2.27 **Solde 1.11**

## 12 SEULEMENT

**SKIS "SILVER CUP" de ALBERG**  
Harnais de marque "SQUAW VALLEY"  
Garantie d'un an. Idéal pour tout âge.  
Prix rég. WOOLCO 39.97 **SOLDE 29.97**

## TISSUS - LITERIE

**TISSU À DRAPERIES.** En coton hopsacng. Largeur 45". Lavable. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO \$1. vge. **Solde .75 vge**

**SERVIETTES DE BAIN.** En ratine. Motifs imprimés et unis. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 1.77 **Solde 1.39**

**COUSSINS POUR STUDIO.** "Fabiss". Coussins en satin. Couleurs au choix.  
Prix rég. WOOLCO 1.94 **Solde .97**

**OREILLERS DE SATIN.** Rembourrés de caoutchouc mousse déchiqueté. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 2/ 5.33 **Solde 2/ 3.34**

**ENSEMBLE "CUDDLE-macks".** Tout ce qu'il vous faut pour tricoter des chaussettes. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 1.32 **Solde .92**

**BOUTONS.** Pour robes, chemises, etc. Motifs, couleurs et grandeurs à votre choix.  
Prix rég. WOOLCO .36 à .98 **Solde .22**

**DENTELLE.** Vaste choix de motifs et de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO .85 et .95 **Solde .49**

## DIVERS

**BOÎTES DE PAPIER À ÉCRIRE.** Utile pour prendre des notes. Choix de motifs et de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO 2/ .93 **Spécial 3/99**

**SUPPORTS À ESSUIE-TOUT.** Plastique incassable. Choix de rose, jaune, cuivre et blanc.  
**Solde .39**

**LAMPES À L'HUILE.** Très belle décoration pour un bureau de chambre. Choix de modèles.  
Prix rég. WOOLCO 2.96 **Solde 1.48**

**SACS À COSMÉTIQUES.** Pour les voyages. Choix de modèles et de couleurs.  
Prix rég. WOOLCO .68 à .76 **Solde 2/ .89**

**ROULEAUX ET BROSSES À CHEVEUX.** Paquet de 24 rouleaux. Choix de trois grosseurs.  
Prix rég. WOOLCO .88 **Solde 2/ .88**

**ATTACHE-CHEVEUX.** Tient les cheveux en place sans les briser. Boules de bois de couleurs variées.  
Prix rég. WOOLCO .76 **Solde 2/ .79**

**FLEURS ARTIFICIELLES.** Vaste choix de couleurs printanières.  
Prix rég. WOOLCO 10/ .88 **Solde 20/ .88**

## SPÉCIAUX DU JEUDI

**MIROIR SUR PIED.** Idéal pour le maquillage.  
Prix rég. WOOLCO 2.98 **Solde 1.49**

**DOUILLETES.** Motifs fleuris. Lavables.  
Prix rég. WOOLCO 16.23 **Solde \$9**

**TRÈS JOLIES ROBES OU JUMPERS POUR ADOS-LESCENTES.** Choix de modèles de différentes confections. Tailles 7 à 14X.  
Prix rég. WOOLCO 10.87 à 14.95 **Solde \$4.**

**Réduction de 33% HABITS DE MOTONEIGE POUR HOMMES ET FEMMES.** Tailles: P.M.G.  
Prix rég. WOOLCO 24.88, 29.97 et 39.88 **Solde 16.88, 20.75 et 26.97**

## MAISON - ACCESSOIRES

**DÉTERGENT "WOOLCO".** Pour la vaisselle. Doux pour les mains.  
Prix rég. WOOLCO .79 **Solde 2/51**

**SUPPORTS À PANTALONS.** Support en bois. Paquets de trois.  
Prix rég. WOOLCO 1.27 **Solde 2/1.69**

**SUPPORTS REMBOURRÉS.** Recouverts de satin. Choix de couleurs. Paquet de 2.  
Prix rég. WOOLCO 1.89 **Solde .99**

**CHAISES DE CUISINE.** Recouvertes de vinyle. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 3.97 **Solde 3.33**

**MALLE À LINGE.** Couverture en vinyle. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 10.98 **Solde 7.88**

**CAROUSSEL DE CONTENANTS EN PLASTIQUE.** Idéal pour ranger de multiples objets divers.  
Prix rég. WOOLCO 5.98 **Solde 4.48**

**TASSES ET SOUCOUPES DE FANTAISIE.** Motifs de fleurs. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 2/ 1.29 **Solde 2/95**

**SUPPORTS À ÉPICES.** Comprendant six bouteilles avec étiquettes. Support en bois.  
Prix rég. WOOLCO 1.99 **Solde .99**

**THÈRE EN TERRE CUITE.** Motifs de fleurs.  
Prix rég. WOOLCO 1.98 **Solde .99**

**BROSSES À VÊTEMENTS.** Choix de modèles différents. Couleurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 77 à 1.27 **Solde .39 à .69**

**ENCADREMENT** En bois vernis. Bordure extérieure or. Dim.: 8" x 10" et 9" x 12".  
Prix rég. WOOLCO 3.49 - 3.99 **Solde 2.39**

## PLAFONNIERS

Idéal pour le salon et la cuisine. Couleurs et modèles assortis.  
Prix rég. WOOLCO 5.97 à 68.88 **SOLDE 3.97 à 44.99**

## TAPIS

**TAPIS ACRYLIAN.** Frangé.  
9' x 12'. Rouge, beige, 129.95 **Solde 97.46**  
6' x 9'. Bleu, or, 69.95 **Solde 52.56**  
4'2' x 6'. Bleu, or, 39.95 **Solde 29.46**

**TAPIS PELUCHEUX.** Ovale réversible.  
9' x 12'. Orange, 129.95 **Solde 97.56**  
6' x 9'. Rouge, 59.95 **Solde 44.99**  
22" x 32". Bleu, or, orange, rouge, 6.99 **Solde 5.27**

**PAILLASSONS.** Fabriqué de fibre résistante. Dim: 13" x 23", 16" x 27".  
Prix rég. WOOLCO .99 à 3.19 **Solde .74 à 2.39**

## MEUBLES

**TÉLÉVISEUR COULEUR FLEETWOOD.** Ecran 25". Syntonisateur automatique. Un seullement.  
Prix rég. WOOLCO 769.95 **Solde 669.95**

**TÉLÉVISEUR COULEUR FLEETWOOD.** Cabinet écran 25 pouces. Syntonisateur automatique Un seullement.  
Prix rég. WOOLCO \$699. **Solde \$589.**

**STÉRÉO CLAIRTONE MODULAIRE.** AM FM MPX. Table tournante Garrard. 2 haut parleurs détachés en forme de globe.  
Prix rég. WOOLCO \$288. **Solde \$225.**

**ENSEMBLE DE CHAMBRE.** Bureau double, chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau double. Un seullement.  
Prix rég. WOOLCO \$169. **Solde 124.99**

## ALIMENTATION

**BISCUITS McVITIES.** Biscuits à l'orange, au cacao et au citron. Paquet de 5 1/2 oz.  
Prix rég. WOOLCO 4/ .87 **Solde 7/ .99**

**ASSORTIMENT DE BISCUITS ROYAL.** Huit délicieuses variétés. Boîtes de 2 lb.  
Prix rég. WOOLCO .99 **Solde 2/ 1.49**

**ASSORTIMENT DE CHOCOLAT DELUXE.** Choix de saveurs. Sacs de 2 lb.  
Prix rég. WOOLCO 1.98 **Solde 1.49**

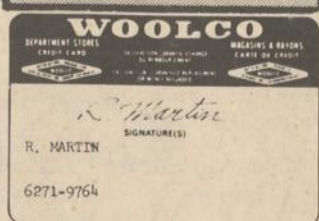
## ROBES OU JUMPERS

**POUR FILLETES**  
Choix de modèles  
Tailles: 7 à 14.  
Prix rég. WOOLCO 5.76 à 8.87 **SOLDE \$2**

## TABLETTES DE CHOCOLAT

**CADBURY**  
Paquet de 40 tablettes de .05.  
Saveurs assorties.  
Prix rég. WOOLCO 1.56 **SOLDE .99**

OUVERT  
Lundi, mardi,  
mercredi  
de 9 hres a.m.  
à 6 hres p.m.



Jeudi et vendredi  
de 9 hres a.m.  
à 9 hres p.m.  
samedi de 9 hres a.m.  
à 5 hres p.m.

## COUVRE-LITS

"Esmond" et "Idéal". Coton lavable. Ne rétrécit pas. Couleurs et motifs assortis.  
Prix rég. WOOLCO 9.99 **SOLDE 5.99**

## COUSSINS DÉCORATIFS

Coussins disponibles dans un choix de couleurs vives: oranges, or, vert. Quantité limitée.  
Prix rég. WOOLCO 1.86 **SPECIAL .88**

370, RUE ST-JACQUES

PLAZA GRANBY